ROLLER
WERKZEUGE UND MASCHINEN

ROLLER'S Biegespray

deu-DEU 2
deu-AUT 10
deu-CHE 18
fra-CHE 26
ita-CHE 34
eng-GBR 42
eng-IRL 50
fra-FRA 58
ita-ITA 66
spa-ESP 74
nld-NLD 82
nld-BEL 90
fra-BEL 98
swe-SWE 106
nno-NOR 114
dan-DNK 122
fin-FIN 130
por-PRT 138
pol-POL 146
ces-CZE 155
slk-SVK 163
hun-HUN 171
hrv-HRV 179
srp-SRB 187
slv-SVN 195
ron-ROU 203
rus-RUS 211
ukr-UKR 219
ell-GRC 227
ell-CYP 235
tur-TUR 243
bul-BGR 251
lit-LTU 259
lav-LVA 267
est-EST 275
zho-CHN 283



Albert Roller GmbH & Co KG • Werkzeuge und Maschinen • Neue Rommelshauser Straße 4 • 71332 Waiblingen
Deutschland • Telefon +49 7151 1727-0 • Telefax +49 7151 1727-87 • www.albert-roller.de

12/2017

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Biege Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff.

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Straße:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Gefahrenkategorien:
Aerosole: Aerosol 1
Gefahrenhinweise:
Extrem entzündbares Aerosol.
Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412	Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Bezeichnung			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen , dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO_2).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO_2). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Nur funkenfreies Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Lagerklasse nach TRGS 510: 2B

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

Arbeitsplatzgrenzwerte (TRGS 900)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m³	F/m³	Spitzenbegr.	Art
106-97-8	Butan	1000	2400		4(II)	
74-98-6	Propan	1000	1800		4(II)	

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Kapitel 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Schutz- und Hygienemaßnahmen

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: DIN EN 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchdringungszeit (maximale Tragedauer): > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchszeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät (EN 14387) , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol	
Farbe:	bräunlich	
Geruch:	charakteristisch	
		Prüfnorm
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Zustandsänderungen		
Schmelzpunkt:	nicht bestimmt	
Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Pourpoint:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Es liegen keine Informationen vor.	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar	
Verteilungskoeffizient:	nicht bestimmt	
Dyn. Viskosität:	nicht anwendbar	
Kin. Viskosität:	nicht anwendbar	
Auslaufzeit:	nicht anwendbar	
Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Verdampfungsgeschwindigkeit:	nicht bestimmt	

9.2. Sonstige Angaben

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Erfahrungen aus der Praxis

Sonstige Beobachtungen

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung					
	Aquatische Toxizität	Dosis	[h] | [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert					
	Akute Fischtoxizität	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Zebrabärbling)	OECD 203	
	Akute Algentoxizität	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Großer Wasserfloh)	OECD 202	

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Keine Daten verfügbar

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Empfehlung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFSAUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	DRUCKGASPACKUNGEN
14.3. Transportgefahrenklassen:	2
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Klassifizierungscode:	5F
Sondervorschriften:	190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ):	1 L
Freigestellte Menge:	E0
Beförderungskategorie:	2
Tunnelbeschränkungscode:	D

Seeschiffstransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	AEROSOLS
14.3. Transportgefahrenklassen:	2.1
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Marine pollutant:	NO
Sondervorschriften:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Begrenzte Menge (LQ):	1000 mL
Freigestellte Menge:	E0
EmS:	F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportgefahrenklassen:	2.1

14.4. Verpackungsgruppe: -

Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften:	A145 A167 A802
Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: nein

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 28: Butan

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse: 2 - deutlich wassergefährdend

Status: Mischungsregel gemäß VwVwS Anhang 4, Nr. 3

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 3,7,8,9,14,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H304	Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2015/830 DER KOMMISSION vom 28. Mai 2015 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Sicherheitsdatenblatt

gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Biege Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff.

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Straße:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400

VIZ Vergiftungsinformationszentrale Wien: +43 (0) 1 406 43 43

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Gefahrenkategorien:

Aerosole: Aerosol 1

Gefahrenhinweise:

Extrem entzündbares Aerosol.

Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412	Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Bezeichnung			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen , dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO_2).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO_2). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fußboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäß Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Nur funkenfreies Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

Grenzwerte für Arbeitsstoffe (MAK/TRK)

CAS-Nr.	Bezeichnung	ppm	mg/m³	F/m³	Kategorie	Herkunft
74-98-6	Propan (R 290)	1000	1800		Tmw (8 h)	MAK
		2000	3600		Kzw (15 min)	MAK
106-97-8	n-Butan (R 600)	800	1900		Tmw (8 h)	MAK
		1600	3800		Kzw (15 min)	MAK

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Kapitel 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Schutz- und Hygienemaßnahmen

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: DIN EN 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchdringungszeit (maximale Tragedauer): > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchszeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die

Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmaßnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfilтergerät (EN 14387) , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol
Farbe:	bräunlich
Geruch:	charakteristisch

		Prüfnorm
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Zustandsänderungen		
Schmelzpunkt:	nicht bestimmt	
Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Pourpoint:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Es liegen keine Informationen vor.	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar	
Verteilungskoeffizient:	nicht bestimmt	
Dyn. Viskosität:	nicht anwendbar	
Kin. Viskosität:	nicht anwendbar	
Auslaufzeit:	nicht anwendbar	
Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Verdampfungsgeschwindigkeit:	nicht bestimmt	

9.2. Sonstige Angaben

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemäßer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Erfahrungen aus der Praxis

Sonstige Beobachtungen

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung						
	Aquatische Toxizität	Dosis		[h] | [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert						
	Akute Fischtoxizität	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Zebrabärbling)	OECD 203	
	Akute Algentoxizität	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Großer Wasserfloh)	OECD 202	

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Keine Daten verfügbar

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Empfehlung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel ungereinigte Verpackung

150104 VERPACKUNGSABFALL, AUFSAUGMASSEN, WISCHTÜCHER, FILTERMATERIALIEN UND SCHUTZKLEIDUNG (A.N.G.); Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	DRUCKGASPACKUNGEN
14.3. Transportgefahrenklassen:	2
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Klassifizierungscode:	5F
Sondervorschriften:	190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ):	1 L
Freigestellte Menge:	E0
Beförderungskategorie:	2
Tunnelbeschränkungscode:	D

Seeschiffstransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	AEROSOLS
14.3. Transportgefahrenklassen:	2.1
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Marine pollutant:	NO
Sondervorschriften:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Begrenzte Menge (LQ):	1000 mL
Freigestellte Menge:	E0
EmS:	F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950

14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung: AEROSOLS, flammable

14.3. Transportgefahrenklassen: 2.1

14.4. Verpackungsgruppe: -

Gefahrzettel: 2.1



Sondervorschriften:	A145 A167 A802
Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: nein

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 28: Butan

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse (D): 2 - deutlich wassergefährdend

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 3,7,8,9,14,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H304	Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2015/830 DER KOMMISSION vom 28. Mai 2015 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Sicherheitsdatenblatt

gemäss Verordnung (EG) Nr. 1907/2006

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Roller's Biege Spray

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Verwendung des Stoffs/des Gemischs

Wassermischbarer Kühlschmierstoff.

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firmenname:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Strasse:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Ort:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Auskunftgebender Bereich:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Notrufnummer:

Deutschland: +49 (0) 7161 / 802-400
Tox Info Suisse (Zürich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Gefahrenkategorien:
Aerosole: Aerosol 1
Gefahrenhinweise:
Extrem entzündbares Aerosol.
Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

2.2. Kennzeichnungselemente

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008

Signalwort: Gefahr

Piktogramme:



Gefahrenhinweise

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

Sicherheitshinweise

P102	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P210	Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
P211	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
P251	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
P410+P412	Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.

2.3. Sonstige Gefahren

Ohne ausreichende Lüftung Bildung explosionsfähiger Gemische möglich.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Chemische Charakterisierung

Druckgashaltiges Gemisch.

Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Bezeichnung			Anteil
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Einstufung gemäss Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	Destillate (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte naphthenhaltige			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wortlaut der H- und EUH-Sätze: siehe Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Massnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen

Allgemeine Hinweise

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen. Bei Bewusstlosigkeit in stabile Seitenlage bringen und ärztlichen Rat einholen. Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Nach Einatmen

Betroffenen an die frische Luft bringen und warm und ruhig halten.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.

Nach Augenkontakt

Bei Augenkontakt die Augen bei geöffneten Lidern ausreichend lange mit Wasser spülen , dann sofort Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken

Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist). Reichlich Wasser in kleinen Schlucken trinken lassen (Verdünnungseffekt). Sofort Arzt hinzuziehen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

In allen Zweifelsfällen oder wenn Symptome vorhanden sind, ärztlichen Rat einholen.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 5: Massnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel

alkoholbeständiger Schaum, Löschpulver, Kohlendioxid (CO_2).

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefährliche Zersetzungsprodukte: Kohlenmonoxid Kohlendioxid (CO_2). Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Im Brandfall: Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

Zusätzliche Hinweise

Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

ABSCHNITT 6: Massnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmassnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

6.2. Umweltschutzmassnahmen

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Verschmutzte Gegenstände und Fussboden unter Beachtung der Umweltvorschriften gründlich reinigen.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmassnahmen zur sicheren Handhabung

Hinweise zum sicheren Umgang

Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Für Frischluft sorgen. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Zu vermeidende Bedingungen: Aerosolerzeugung/-bildung.

Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Die Bildung entzündlicher und explosionsfähiger Dampfkonzentrationen in der Luft und ein Überschreiten der Arbeitsplatzgrenzwerte vermeiden. Das Material nur an Orten verwenden, bei denen offenes Licht, Feuer und andere Zündquellen ferngehalten werden. Im Gasraum geschlossener Gebinde können sich, insbesondere bei Wärmeeinwirkung, Dämpfe entzündlicher Lösemittel ansammeln. Feuer und Zündquellen sind deshalb fernzuhalten. Erdung von Behältern, Apparaturen, Pumpen und Absaugeinrichtungen vorsehen. Nur funkenfreies Werkzeug verwenden. Empfehlung: Antistatische Schuhe und Arbeitskleidung tragen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Schützen gegen: Frost. Vor Hitze schützen. Gegen direkte Sonneneinstrahlung schützen. Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

7.3. Spezifische Endanwendungen

Technisches Merkblatt beachten.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

MAK-Werte (Suva, 1903.d)

CAS-Nr.	Stoff	ppm	mg/m³	F/ml	Kategorie	Herkunft
74-98-6	Propan	1000	1800		MAK-Wert 8 h	
		4000	7200		Kurzzeitgrenzwert	
106-97-8	n-Butan	800	1900		MAK-Wert 8 h	
		3200	7200		Kurzzeitgrenzwert	

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen

Siehe Kapitel 7. Es sind keine darüber hinausgehenden Maßnahmen erforderlich.

Schutz- und Hygienemassnahmen

Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Augen-/Gesichtsschutz

Gestellbrille mit Seitenschutz.

Handschutz

Geeignete Schutzhandschuhe tragen. Empfohlene Handschuhfabrikate: DIN EN 374. Geeignetes Material: NBR (Nitrilkautschuk). Durchdringungszeit (maximale Tragedauer): > 120 min (Dicke des Handschuhmaterials: 0.4 mm). Durchbruchszeiten und Quelleigenschaften des Materials sind zu berücksichtigen. Es wird empfohlen, die

Chemikalienbeständigkeit der oben genannten Schutzhandschuhe für spezielle Anwendungen mit dem Handschuhhersteller abzuklären. Schutzcremes können helfen, ausgesetzte Bereiche der Haut zu schützen. Nach einem Kontakt sollten diese keinesfalls angewendet werden.

Körperschutz

Schutzkleidung.

Atemschutz

Wenn technische Absaug- oder Lüftungsmassnahmen nicht möglich oder unzureichend sind, muss Atemschutz getragen werden. Geeignetes Atemschutzgerät: Filtrierende Halbmaske (DIN EN 149), z.B. FFA P / Voll-/Halb-/Viertelmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltergerät (EN 14387) , z.B. A P.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aggregatzustand:	Aerosol
Farbe:	bräunlich
Geruch:	charakteristisch

		Prüfnorm
pH-Wert:	nicht anwendbar	
Zustandsänderungen		
Schmelzpunkt:	nicht bestimmt	
Siedebeginn und Siedebereich:	nicht bestimmt	
Pourpoint:	nicht anwendbar	
Flammpunkt:	nicht anwendbar	

Explosionsgefahren

Das Produkt ist: nicht explosionsgefährlich. Erhitzen führt zu Druckerhöhung und Berstgefahr. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Untere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Obere Explosionsgrenze:	nicht anwendbar	
Zündtemperatur:	nicht bestimmt	
Zersetzungstemperatur:	Es liegen keine Informationen vor.	
Dampfdruck:	nicht bestimmt	
Dichte (bei 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Wasserlöslichkeit:	emulgierbar	
Verteilungskoeffizient:	nicht bestimmt	
Dyn. Viskosität:	nicht anwendbar	
Kin. Viskosität:	nicht anwendbar	
Auslaufzeit:	nicht anwendbar	
Dampfdichte:	nicht bestimmt	
Verdampfungsgeschwindigkeit:	nicht bestimmt	

9.2. Sonstige Angaben

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Es liegen keine Informationen vor.

10.2. Chemische Stabilität

Es liegen keine Informationen vor.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Bei bestimmungsgemässer Handhabung und Lagerung treten keine gefährlichen Reaktionen auf.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Hitze.

10.5. Unverträgliche Materialien

Es liegen keine Informationen vor.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Es liegen keine Informationen vor.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reiz- und Ätzwirkung

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkungen

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Erfahrungen aus der Praxis

Sonstige Beobachtungen

Bei Beachtung der allgemeinen Regeln des Arbeitsschutzes und der Industriehygiene besteht keine Gefährdung der Gesundheit des Personals beim Umgang mit diesem Produkt. Wiederholte oder fortgesetzte Exposition kann Hautreizungen und Dermatitis, auf Grund der entfettenden Eigenschaften des Produkts, bewirken.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

CAS-Nr.	Bezeichnung						
	Aquatische Toxizität	Dosis		[h] | [d]	Spezies	Quelle	Methode
68002-96-0	Alkohole, C16-18, ethoxyliert, propoxyliert						
	Akute Fischtoxizität	LC50 mg/l	>100	96 h	Brachydanio rerio (Zebrabärbling)	OECD 203	
	Akute Algentoxizität	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akute Crustaceatoxizität	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Grosser Wasserfloh)	OECD 202	

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Es sind keine Daten für die Mischung verfügbar.

12.4. Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Keine Daten verfügbar

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Empfehlung

Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Entsorgung gemäß EG-Richtlinien 75/442/EWG und 91/689/EWG über Abfälle und über gefährliche Abfälle in den jeweils aktuellen Fassungen.

Abfallschlüssel ungereinigte Verpackung (SR 814.610.1, VeVA)

150104 Verpackungsabfall, Aufsaugmassen, Wischtücher, Filtermaterialien und Schutzkleidung (anderswo nicht genannt); Verpackungen (einschliesslich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle); Verpackungen aus Metall

Entsorgung ungereinigter Verpackung und empfohlene Reinigungsmittel

Nicht kontaminierte und restentleerte Verpackungen können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Wegen einer Abfallentsorgung den zuständigen zugelassenen Entsorger ansprechen.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemässe UN-Versandbezeichnung:	DRUCKGASPACKUNGEN
14.3. Transportgefahrenklassen:	2
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Klassifizierungscode:	5F
Sondervorschriften:	190 327 344 625
Begrenzte Menge (LQ):	1 L
Freigestellte Menge:	E0
Beförderungskategorie:	2
Tunnelbeschränkungscode:	D

Seeschiffstransport (IMDG)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950
14.2. Ordnungsgemässe UN-Versandbezeichnung:	AEROSOLS
14.3. Transportgefahrenklassen:	2.1
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Marine pollutant:	NO
Sondervorschriften:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Begrenzte Menge (LQ):	1000 mL
Freigestellte Menge:	E0
EmS:	F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer:	UN 1950

14.2. Ordnungsgemässe UN-Versandbezeichnung:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportgefahrenklassen:	2.1
14.4. Verpackungsgruppe:	-
Gefahrzettel:	2.1



Sondervorschriften:	A145 A167 A802
Begrenzte Menge (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Freigestellte Menge:	E0
IATA-Verpackungsanweisung - Passenger:	203
IATA-Maximale Menge - Passenger:	75 kg
IATA-Verpackungsanweisung - Cargo:	203
IATA-Maximale Menge - Cargo:	150 kg

14.5. Umweltgefahren

UMWELTGEFÄHRDEND: nein

14.6. Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender

Keine Daten verfügbar

14.7. Massengutbeförderung gemäss Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäss IBC-Code

Keine Daten verfügbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Verwendungsbeschränkungen (REACH, Anhang XVII):

Eintrag 28: Butan

Angaben zur IE-Richtlinie 2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nationale Vorschriften

VOC-Anteil (VOCV): 37,3 %

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Änderungen

Dieses Datenblatt enthält Änderungen zur vorherigen Version in dem/den Abschnitt(en): 3,8,9,14,15.

Abkürzungen und Akronyme

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Wortlaut der H- und EUH-Sätze (Nummer und Volltext)

H222	Extrem entzündbares Aerosol.
H229	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
H304	Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Weitere Angaben

Sicherheitsdatenblatt gemäß VERORDNUNG (EU) 2015/830 DER KOMMISSION vom 28. Mai 2015 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH).

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

(Die Daten der gefährlichen Inhaltsstoffe wurden jeweils dem letztgültigen Sicherheitsdatenblatt des Vorlieferanten entnommen.)

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) nº 1907/2006

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Biege Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau.

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Rue:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Lieu:	D-71332 Waiblingen		
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400
Centre Suisse d'Information Toxicologique (Zurich): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) nº 1272/2008

Catégories de danger:
Aérosol: Aerosol 1
Mentions de danger:
Aérosol extrêmement inflammable.
Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) nº 1272/2008

Mention d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102	Tenir hors de portée des enfants.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211	Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412	Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Composants dangereux

Nº CAS	Substance			Quantité
	Nº CE	Nº Index	Nº REACH	
	Classification selon règlement (CE) nº 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience, mettre la victime en décubitus latéral et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtement souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtamologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants imflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Ne pas utiliser d'outils produisant des étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N° CAS	Substance	ppm	mg/m³	fib/ml	Catégorie	Origine
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir chapitre 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures d'hygiène

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: DIN EN 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration (durée maximale de port): > 120 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes , il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné (EN 14387) , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol
Couleur:	brunâtre
Odeur:	caractéristique

		Testé selon la méthode
pH-Valeur:	non applicable	
Modification d'état		
Point de fusion:	non déterminé	
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé	
Point d'écoulement:	non applicable	
Point d'éclair:	non applicable	

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Limite inférieure d'explosivité:	non applicable	
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable	
Température d'inflammation:	non déterminé	
Température de décomposition:	Aucune information disponible.	
Pression de vapeur:	non déterminé	
Densité (à 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Hydrosolubilité:	émulsifiant	
Coefficient de partage:	non déterminé	
Viscosité dynamique:	non applicable	
Viscosité cinématique:	non applicable	
Durée d'écoulement:	non applicable	
Densité de vapeur:	non déterminé	
Taux d'évaporation:	non déterminé	

9.2. Autres informations

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Expériences tirées de la pratique

Observation diverses

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traintant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

Nº CAS	Substance						
	Toxicité aquatique	Dose		[h] | [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés						
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Aucune donnée disponible

12.6. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés (RS 814.610.1, OMoD)

150104 Déchets d'emballages, absorbants, chiffons d'essuyage, matériaux filtrants et vêtements de protection (non spécifiés ailleurs); Déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages collectés séparément dans les communes); Emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AÉROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Code de classement:	5F
Dispositions spéciales:	190 327 344 625
Quantité limitée (LQ):	1 L
Quantité dégagée:	E0
Catégorie de transport:	2
Code de restriction concernant les tunnels:	D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Marine pollutant:	NO
Dispositions spéciales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantité limitée (LQ):	1000 mL
Quantité dégagée:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS, flammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité dégagée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT:	non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 28: butane

2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Prescriptions nationales

Teneur en COV (OCOV): 37,3 %

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 3,8,9,14,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2015/830 DE LA COMMISSION du 28 mai 2015 modifiant le règlement (CE) no 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH).

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Biege Spray

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Indirizzo:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Città:	D-71332 Waiblingen		
Telefono:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Dipartimento responsabile:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Numero telefonico di emergenza:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica (Zurigo): 145 (national) +41 44 251 51 51 (international)

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:

Aerosol: Aerosol 1

Indicazioni di pericolo:

Aerosol altamente infiammabile.

Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotrattati			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all' alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2).
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

V. misure di sicurezza secondo punti 7 e 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

V. misure di sicurezza secondo punti 7 e 8.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di prtezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all' apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare solo utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m³	f/ml	Categoria	Provenzienza
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Vedi capitolo 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

Misure generali di protezione ed igiene

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: DIN EN 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.): > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le

creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

Protezione della pelle

Vestito protettivo.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio: FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (DIN EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato (EN 14387) , per esempio: A P.

Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Aerosol
Colore:	brunastro
Odore:	caratteristico

		Metodo di determinazione
Valore pH:	non applicabile	
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di fusione:	non determinato	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato	
Punto di scorrimento:	non applicabile	
Punto di infiammabilità:	non applicabile	

Proprieta' esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile	
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile	
Temperatura di accensione:	non determinato	
Temperatura di decomposizione:	Non ci sono informazioni disponibili.	
Pressione vapore:	non determinato	
Densità (a 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Idrosolubilità:	emulsionabile	
Coefficiente di ripartizione:	non determinato	
Viscosità / dinamico:	non applicabile	
Viscosità / cinematica:	non applicabile	
Tempo di scorrimento:	non applicabile	
Densità di vapore:	non determinato	
Velocità di evaporazione:	non determinato	

9.2. Altre informazioni

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.4. Condizioni da evitare

Calore.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Esperienze pratiche

Ulteriori osservazioni

Rispettando i regoli generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

N. CAS	Nome chimico						
	Tossicità in acqua	Dosi		[h] | [d]	Specie	Fonte	Metodo
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>100	96 h	Brachydanio rerio	OCSE 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCSE 202	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202	

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

Codice di rifiuto contaminate imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)

150104 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi metallici

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smalitimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.1



Codice di classificazione:	5F
Disposizioni speciali:	190 327 344 625
Quantità limitate (LQ):	1 L
Quantità consentita:	E0
Categoria di trasporto:	2
Codice restrizione tunnel:	D

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2.1
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.1



Marine pollutant:	NO
Disposizioni speciali:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantità limitate (LQ):	1000 mL
Quantità consentita:	E0
EmS:	F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS, flammable

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Etichette: 2.1



Disposizioni speciali:	A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzuzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzuzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: butano

2010/75/UE (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Regolamentazione nazionale

Tenore di COV (OCOV): 37,3 %

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 3,8,9,14,15.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori informazioni

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2015/830 DELLA COMMISSIONE del 28 maggio 2015 recante modifica del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Roller's Biege Spray

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant.

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Street:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Place:	D-71332 Waiblingen		
Telephone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Responsible Department:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400
In England and Wales: NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24 - 08454 24 24 24 In Republic of Ireland: 01 809 2166

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

Regulation (EC) No. 1272/2008

Hazard categories:
Aerosol: Aerosol 1
Hazard Statements:
Extremely flammable aerosol.
Pressurised container: May burst if heated.

2.2. Label elements

Regulation (EC) No. 1272/2008

Signal word: Danger

Pictograms:



Hazard statements

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.

Precautionary statements

P102	Keep out of reach of children.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211	Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251	Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412	Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2. Mixtures

Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

Hazardous components

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2.5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO2).

Unsuitable extinguishing media

High power water jet.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO2). Do not inhale explosion and combustion gases.

5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

See protective measures under point 7 and 8.

6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Absorb with liquid-binding material (e.g. sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

6.4. Reference to other sections

See protective measures under point 7 and 8.

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container , especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use only non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect against direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Exposure limits (EH40)

CAS No	Substance	ppm	mg/m³	fibres/ml	Category	Origin
106-97-8	Butane	600	1450		TWA (8 h)	WEL
		750	1810		STEL (15 min)	WEL

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls

See chapter 7. No additional measures necessary.

Protective and hygiene measures

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: DIN EN 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time (maximum wearing time): > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

Skin protection

Protective clothing.

Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient , respiratory protection must be worn.
Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (DIN EN 149), e.g. FFA P /
Full-/half-/quarter-face masks (DIN EN 136/140) + Combination filtering device (EN 14387) , e.g. A P.

Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	Aerosol
Colour:	brownish
Odour:	characteristic

		Test method
pH-Value:	not applicable	
Changes in the physical state		
Melting point:	not determined	
Initial boiling point and boiling range:	not determined	
Pour point:	not applicable	
Flash point:	not applicable	

Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

Lower explosion limits:	not applicable	
Upper explosion limits:	not applicable	
Ignition temperature:	not determined	
Decomposition temperature:	No information available.	
Vapour pressure:	not determined	
Density (at 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Water solubility:	emulsifiable	
Partition coefficient:	not determined	
Viscosity / dynamic:	not applicable	
Viscosity / kinematic:	not applicable	
Flow time:	not applicable	
Vapour density:	not determined	
Evaporation rate:	not determined	

9.2. Other information

No information available.

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

No information available.

10.2. Chemical stability

No information available.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

10.4. Conditions to avoid
Heat.

10.5. Incompatible materials
No information available.

10.6. Hazardous decomposition products
No information available.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Acute toxicity
Based on available data, the classification criteria are not met.

Irritation and corrosivity
Based on available data, the classification criteria are not met.

Sensitising effects
Based on available data, the classification criteria are not met.

Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction
Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-single exposure
Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-repeated exposure
Based on available data, the classification criteria are not met.

Aspiration hazard
Based on available data, the classification criteria are not met.

Practical experience

Other observations
Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin resulting in dermatitis (skin inflammation).

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity
There are no data available on the mixture itself.

CAS No	Chemical name						
	Aquatic toxicity	Dose		[h] | [d]	Species	Source	Method
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Acute fish toxicity	LC50 mg/l	>100	96 h	Brachydanio rerio (zebra-fish)	OECD 203	
	Acute algae toxicity	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Acute crustacea toxicity	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Big water flea)	OECD 202	

12.2. Persistence and degradability
There are no data available on the mixture itself.

12.3. Bioaccumulative potential
There are no data available on the mixture itself.

12.4. Mobility in soil
No data available

12.5. Results of PBT and vPvB assessment
No data available

12.6. Other adverse effects
No data available

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Advice on disposal

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

Waste disposal number of contaminated packaging

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

SECTION 14: Transport information

Land transport (ADR/RID)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es):	2
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Classification code:	5F
Special Provisions:	190 327 344 625
Limited quantity:	1 L
Excepted quantity:	E0
Transport category:	2
Tunnel restriction code:	D

Marine transport (IMDG)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es):	2.1
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Marine pollutant:	NO
Special Provisions:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Limited quantity:	1000 mL
Excepted quantity:	E0
EmS:	F-D, S-U

Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transport hazard class(es):	2.1
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Special Provisions:	A145 A167 A802
Limited quantity Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Excepted quantity:	E0
IATA-packing instructions - Passenger:	203
IATA-max. quantity - Passenger:	75 kg
IATA-packing instructions - Cargo:	203
IATA-max. quantity - Cargo:	150 kg

14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: no

14.6. Special precautions for user

No data available

14.7. Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code

No data available

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):
Entry 28: butane

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

National regulatory information

Water contaminating class (D): 2 - clearly water contaminating

15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

SECTION 16: Other information

Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 3,7,8,9,14,15.

Abbreviations and acronyms

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Relevant H and EUH statements (number and full text)

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2015/830 of 28 May 2015 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH).

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No 1907/2006

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Roller's Biege Spray

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Use of the substance/mixture

Water-soluble cooling lubricant.

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

Company name:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Street:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Place:	D-71332 Waiblingen		
Telephone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Responsible Department:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Emergency telephone number:

Germany: +49 (0) 7161 / 802-400
National Poisons Information Centre (Dublin): 01 8092166 In England and Wales: NHS Direct: 0845 4647 or 111 In Scotland: NHS 24: 08454 24 24 24

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

Regulation (EC) No. 1272/2008

Hazard categories:
Aerosol: Aerosol 1
Hazard Statements:
Extremely flammable aerosol.
Pressurised container: May burst if heated.

2.2. Label elements

Regulation (EC) No. 1272/2008

Signal word: Danger

Pictograms:



Hazard statements

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.

Precautionary statements

P102	Keep out of reach of children.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211	Do not spray on an open flame or other ignition source.
P251	Do not pierce or burn, even after use.
P410+P412	Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F.

2.3. Other hazards

Without adequate ventilation, formation of explosive mixtures may be possible.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2. Mixtures

Chemical characterization

Mixture containing compressed gas.

Hazardous components

CAS No	Chemical name			Quantity
	EC No	Index No	REACH No	
	Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2.5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Full text of H and EUH statements: see section 16.

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

General information

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice. If unconscious place in recovery position and seek medical advice. Remove contaminated, saturated clothing immediately.

After inhalation

Remove casualty to fresh air and keep warm and at rest.

After contact with skin

After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap.

After contact with eyes

After contact with the eyes, rinse with water with the eyelids open for a sufficient length of time, then consult an ophthalmologist immediately.

After ingestion

If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious). Let water be drunken in little sips (dilution effect). Call a physician immediately. Do NOT induce vomiting.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

When in doubt or if symptoms are observed, get medical advice.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

No information available.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media

alcohol resistant foam, Extinguishing powder, Carbon dioxide (CO2).

Unsuitable extinguishing media

High power water jet.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Hazardous decomposition products: Carbon monoxide Carbon dioxide (CO2). Do not inhale explosion and combustion gases.

5.3. Advice for firefighters

In case of fire: Wear self-contained breathing apparatus.

Additional information

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Do not allow entering drains or surface water. Do not allow to enter into soil/subsoil.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

See protective measures under point 7 and 8.

6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into surface water or drains. Do not allow to enter into soil/subsoil. Clean contaminated articles and floor according to the environmental legislation.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Absorb with liquid-binding material (e.g. sand, diatomaceous earth, acid- or universal binding agents). Treat the recovered material as prescribed in the section on waste disposal.

6.4. Reference to other sections

See protective measures under point 7 and 8.

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Advice on safe handling

Use personal protection equipment. Do not eat, drink or smoke when using this product. Provide fresh air. Handle and open container with care. Conditions to avoid: generation/formation of aerosols.

Advice on protection against fire and explosion

Avoid formation of flammable and explosive vapour concentrations in the air and exceeding the exposure limit values. Only use the material in places where open light, fire and other flammable sources can be kept away. Vapours of flammable solvents can accumulate in the gas phase of closed container , especially during heat treatment. Therefore keep away from fire and sources of ignition. Provide earthing of containers, equipment, pumps and ventilation facilities. Use only non-sparking tools. Recommendation: Wear anti-static footwear and clothing

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storage rooms and vessels

Protect against: Frost. Keep away from heat. Protect against direct sunlight. Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place.

7.3. Specific end use(s)

Observe technical data sheet.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Occupational exposure limits

CAS No	Substance	ppm	mg/m³	fib/cm³	Category	Origin
106-97-8	Aliphatic hydrocarbon gases, Alkanes (C1-C4), Butane	1000	-		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	
74-98-6	Aliphatic hydrocarbon gases, Alkanes (C1-C4), Propane	1000	-		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls

See chapter 7. No additional measures necessary.

Protective and hygiene measures

When using do not eat, drink, smoke, sniff.

Eye/face protection

Eye glasses with side protection.

Hand protection

Wear suitable gloves. Recommended glove articles: DIN EN 374. Suitable material: NBR (Nitrile rubber). Breakthrough time (maximum wearing time): > 120 min (Thickness of the glove material: 0.4 mm). Breakthrough

times and swelling properties of the material must be taken into consideration. For special purposes, it is recommended to check the resistance to chemicals of the protective gloves mentioned above together with the supplier of these gloves. Barrier creams can help protecting exposed skin areas. In no case should they be used after contact.

Skin protection

Protective clothing.

Respiratory protection

If technical exhaust or ventilation measures are not possible or insufficient , respiratory protection must be worn. Suitable respiratory protection apparatus: Filtering Half-face mask (DIN EN 149), e.g. FFA P / Full-/half-/quarter-face masks (DIN EN 136/140) + Combination filtering device (EN 14387) , e.g. A P.

Environmental exposure controls

Do not allow to enter into surface water or drains.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state:	Aerosol
Colour:	brownish
Odour:	characteristic

		Test method
pH-Value:	not applicable	
Changes in the physical state		
Melting point:	not determined	
Initial boiling point and boiling range:	not determined	
Pour point:	not applicable	
Flash point:	not applicable	

Explosive properties

The product is: not explosive. Heating causes rise in pressure with risk of bursting. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

Lower explosion limits:	not applicable	
Upper explosion limits:	not applicable	
Ignition temperature:	not determined	
Decomposition temperature:	No information available.	
Vapour pressure:	not determined	
Density (at 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Water solubility:	emulsifiable	
Partition coefficient:	not determined	
Viscosity / dynamic:	not applicable	
Viscosity / kinematic:	not applicable	
Flow time:	not applicable	
Vapour density:	not determined	
Evaporation rate:	not determined	

9.2. Other information

No information available.

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

No information available.

10.2. Chemical stability

No information available.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No hazardous reaction when handled and stored according to provisions.

10.4. Conditions to avoid

Heat.

10.5. Incompatible materials

No information available.

10.6. Hazardous decomposition products

No information available.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Acute toxicity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Irritation and corrosivity

Based on available data, the classification criteria are not met.

Sensitising effects

Based on available data, the classification criteria are not met.

Carcinogenic/mutagenic/toxic effects for reproduction

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-single exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

STOT-repeated exposure

Based on available data, the classification criteria are not met.

Aspiration hazard

Based on available data, the classification criteria are not met.

Practical experience

Other observations

Keeping to the general worker's protection rules and the industrial hygienics, there is no risk in handling this product through the personnel. Prolonged or repeated skin contact may cause removal of natural fat from the skin resulting in dermatitis (skin inflammation).

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

There are no data available on the mixture itself.

CAS No	Chemical name						
	Aquatic toxicity	Dose		[h] | [d]	Species	Source	Method
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Acute fish toxicity	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (zebra-fish)	OECD 203	
	Acute algae toxicity	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Acute crustacea toxicity	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Big water flea)	OECD 202	

12.2. Persistence and degradability

There are no data available on the mixture itself.

12.3. Bioaccumulative potential

There are no data available on the mixture itself.

12.4. Mobility in soil

No data available

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

No data available

12.6. Other adverse effects

No data available

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Advice on disposal

Do not allow to enter into surface water or drains. This material and its container must be disposed of in a safe way. Waste disposal according to EC directives 75/442/EEC and 91/689/EEC in the corresponding versions, covering waste and dangerous waste.

Waste disposal number of contaminated packaging

150104 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); metallic packaging

Contaminated packaging

Non-contaminated packages may be recycled. Consult the appropriate local waste disposal expert about waste disposal.

SECTION 14: Transport information

Land transport (ADR/RID)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es):	2
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Classification code:	5F
Special Provisions:	190 327 344 625
Limited quantity:	1 L
Excepted quantity:	E0
Transport category:	2
Tunnel restriction code:	D

Marine transport (IMDG)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS
14.3. Transport hazard class(es):	2.1
14.4. Packing group:	-
Hazard label:	2.1



Marine pollutant:	NO
Special Provisions:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Limited quantity:	1000 mL
Excepted quantity:	E0
EmS:	F-D, S-U

Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN number:	UN 1950
14.2. UN proper shipping name:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transport hazard class(es):	2.1

14.4. Packing group: -

Hazard label: 2.1



Special Provisions:	A145 A167 A802
Limited quantity Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Excepted quantity:	E0
IATA-packing instructions - Passenger:	203
IATA-max. quantity - Passenger:	75 kg
IATA-packing instructions - Cargo:	203
IATA-max. quantity - Cargo:	150 kg

14.5. Environmental hazards

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS: no

14.6. Special precautions for user

No data available

14.7. Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code

No data available

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU regulatory information

Restrictions on use (REACH, annex XVII):

Entry 28: butane

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

National regulatory information

Water contaminating class (D): 2 - clearly water contaminating

15.2. Chemical safety assessment

Chemical safety assessments for substances in this mixture were not carried out.

SECTION 16: Other information

Changes

This data sheet contains changes from the previous version in section(s): 3,7,8,9,14,15.

Abbreviations and acronyms

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Relevant H and EUH statements (number and full text)

H222	Extremely flammable aerosol.
H229	Pressurised container: May burst if heated.
H304	May be fatal if swallowed and enters airways.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Further Information

Safety Data Sheet according to COMMISSION REGULATION (EU) 2015/830 of 28 May 2015 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH).

The above information describes exclusively the safety requirements of the product and is based on our present-day knowledge. The information is intended to give you advice about the safe handling of the product named in this safety data sheet, for storage, processing, transport and disposal. The information cannot be transferred to other products. In the case of mixing the product with other products or in the case of processing, the information on this safety data sheet is not necessarily valid for the new made-up material.

(The data for the hazardous ingredients were taken respectively from the last version of the sub-contractor's safety data sheet.)

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) nº 1907/2006

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Biege Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau.

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Rue:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Lieu:	D-71332 Waiblingen	
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400

Centre Antipoison et de Toxicovigilance de Paris: +33 (0) 1 40 05 48 48

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) nº 1272/2008

Catégories de danger:

Aérosol: Aerosol 1

Mentions de danger:

Aérosol extrêmement inflammable.

Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) nº 1272/2008

Mention d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102	Tenir hors de portée des enfants.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211	Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412	Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Composants dangereux

Nº CAS	Substance			Quantité
	Nº CE	Nº Index	Nº REACH	
	Classification selon règlement (CE) nº 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience, mettre la victime en décubitus latéral et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtement souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtamologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants imflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Ne pas utiliser d'outils produisant des étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle

Nº CAS	Désignation	ppm	mg/m³	f/cm³	Catégorie	Origine
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME (8 h)	

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir chapitre 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures d'hygiène

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: DIN EN 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration (durée maximale de port): > 120 min (Epaisseur du matériau des

gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes , il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné (EN 14387) , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol
Couleur:	brunâtre
Odeur:	caractéristique

		Testé selon la méthode
pH-Valeur:	non applicable	
Modification d'état		
Point de fusion:	non déterminé	
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé	
Point d'écoulement:	non applicable	
Point d'éclair:	non applicable	

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Limite inférieure d'explosivité:	non applicable	
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable	
Température d'inflammation:	non déterminé	
Température de décomposition:	Aucune information disponible.	
Pression de vapeur:	non déterminé	
Densité (à 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Hydrosolubilité:	émulsifiant	
Coefficient de partage:	non déterminé	
Viscosité dynamique:	non applicable	
Viscosité cinématique:	non applicable	
Durée d'écoulement:	non applicable	
Densité de vapeur:	non déterminé	
Taux d'évaporation:	non déterminé	

9.2. Autres informations

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Expériences tirées de la pratique

Observation diverses

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traintant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

Nº CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h] | [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Aucune donnée disponible

12.6. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés

150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AÉROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Code de classement:	5F
Dispositions spéciales:	190 327 344 625
Quantité limitée (LQ):	1 L
Quantité dégagée:	E0
Catégorie de transport:	2
Code de restriction concernant les tunnels:	D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Marine pollutant:	NO
Dispositions spéciales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantité limitée (LQ):	1000 mL
Quantité dégagée:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS, flammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité dégagée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT:	non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):
Inscription 28: butane

2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Prescriptions nationales

Classe de contamination de l'eau (D): 2 - pollue l'eau

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 3,7,8,9,14,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations

concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2015/830 DE LA COMMISSION du 28 mai 2015 modifiant le règlement (CE) no 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH).

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Roller's Biege Spray

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Lubrorefrigerante idrosolubile.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Indirizzo:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Città:	D-71332 Waiblingen		
Telefono:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Dipartimento responsabile:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Numero telefonico di emergenza:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400
Centro Antiveleni Roma: +39 06 305 4343 Centro Antiveleni Milano: +39 02 6610 1029

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:
Aerosol: Aerosol 1
Indicazioni di pericolo:
Aerosol altamente infiammabile.
Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P410+P412	Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

2.3. Altri pericoli

In assenza di sufficiente ventilazione, possibile formazione di miscele esplosive pericolose.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Preparazione contenente gas a pressione.

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillati (petrolio), naftenici leggeri idrotrattati			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico. In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In seguito ad ingestione

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). Consultare immediatamente il medico. NON provocare il vomito.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

schiuma resistente all' alcool, Estintore a polvere, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2).
Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

V. misure di sicurezza secondo punti 7 e 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

V. misure di sicurezza secondo punti 7 e 8.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Usare equipaggiamento di prtezione personale. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Provvedere all' apporto di aria fresca. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. Condizioni da evitare: produzione/formazione di aerosol.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Nel vano gas di fasci chiusi si possono accumulare vapori di solventi infiammabili, soprattutto per effetto del calore. Tenere lontane fiamme e scintille. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. Utilizzare solo utensili antiscintillamento. Raccomandazione: Indossare indumenti e scarpe antistatici.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Proteggere da: Gelo. Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

7.3. Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

VALORI LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE (D. lgs. 81/08 o ACGIH o direttiva 91/322/CEE della Commissione)

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m³	fib/cm³	Categoria	Provenzienza
106-97-8	Butano	800	1900		8 ore	ACGIH-2002
74-98-6	Propano	2500	4508		8 ore	ACGIH-2002

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Vedi capitolo 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

Misure generali di protezione ed igiene

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Guanti consigliati: DIN EN 374. Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.): > 120 min (Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm). Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

Protezione della pelle

Vestito protettivo.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori. Respiratore adatto: Semimaschera filtrante (EN 149), per esempio FFA P / Maschera completa, mezza maschera, quarto di maschera (DIN EN 136/140) + Apparecchio filtrante combinato (EN 14387) , per esempio A P.

Controllo dell'esposizione ambientale

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Aerosol
Colore:	brunastro
Odore:	caratteristico

		Metodo di determinazione
Valore pH:	non applicabile	
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di fusione:	non determinato	
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato	
Punto di scorrimento:	non applicabile	
Punto di infiammabilità:	non applicabile	

Proprieta' esplosive

Il prodotto è: non esplosivo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/infiammabile.

Inferiore Limiti di esplosività:	non applicabile	
Superiore Limiti di esplosività:	non applicabile	
Temperatura di accensione:	non determinato	
Temperatura di decomposizione:	Non ci sono informazioni disponibili.	
Pressione vapore:	non determinato	
Densità (a 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Idrosolubilità:	emulsionabile	
Coefficiente di ripartizione:	non determinato	
Viscosità / dinamico:	non applicabile	
Viscosità / cinematica:	non applicabile	
Tempo di scorrimento:	non applicabile	
Densità di vapore:	non determinato	
Velocità di evaporazione:	non determinato	

9.2. Altre informazioni

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non ci sono informazioni disponibili.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.4. Condizioni da evitare

Calore.

10.5. Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Esperienze pratiche

Ulteriori osservazioni

Rispettando i regoli generali della protezione antinfortunistica e dell'igiene industriale, non c'è rischio per la salute del personale trattando questo prodotto. Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare infiammazioni cutanee e dermatiti in conseguenza delle proprietà sgrassanti del prodotto.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

N. CAS	Nome chimico						
	Tossicità in acqua	Dosi		[h] | [d]	Specie	Fonte	Metodo
68002-96-0	alcooli C16-18, etossilati propossilati						
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>100	96 h	Brachydanio rerio	OCSE 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCSE 202	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	OCSE 202	

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento secondo le direttive 75/442/CEE e 91/689/CEE (e successive modifiche ed integrazioni), relative a rifiuti e rifiuti pericolosi.

Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150104 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Per lo smalitimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOL
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.1



Codice di classificazione:	5F
Disposizioni speciali:	190 327 344 625
Quantità limitate (LQ):	1 L
Quantità consentita:	E0
Categoria di trasporto:	2
Codice restrizione tunnel:	D

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:	2.1
14.4. Gruppo di imballaggio:	-
Etichette:	2.1



Marine pollutant:	NO
Disposizioni speciali:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantità limitate (LQ):	1000 mL
Quantità consentita:	E0
EmS:	F-D, S-U

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU:	UN 1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU:	AEROSOLS, flammable

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1

14.4. Gruppo di imballaggio: -

Etichette: 2.1



Disposizioni speciali:	A145 A167 A802
Quantità limitate (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantità consentita:	E0
Istruzuzioni IATA per l'imballo - Passenger:	203
Max quantità IATA - Passenger:	75 kg
Istruzuzioni IATA per l'imballo - Cargo:	203
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: butano

2010/75/UE (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 2 - pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni

Modifiche

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 3,7,8,9,14,15.

Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate

LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori dati

Scheda di dati di sicurezza secondo il REGOLAMENTO (UE) 2015/830 DELLA COMMISSIONE del 28 maggio 2015 recante modifica del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Roller's Biege Spray

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido refrigerante soluble en agua.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Calle:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Población:	D-71332 Waiblingen	
Teléfono:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
Correo elect.:	info@albert-roller.de	
Página web:	www.albert-roller.de	
Departamento responsable:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Teléfono de emergencia:

Alemania: +49 (0) 7161 / 802-400

Servicio de Información Toxicológica (Madrid): +34 91 562 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Consejos de prudencia

P102	Mantener fuera del alcance de los niños.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P211	No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

2.3. Otros peligros

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Preparación con gas a presión.

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destilados (petróleo), fracción nafténica ligera tratada con hidrógeno			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcoholes, C16-18, etoxilados propoxilados			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica. En caso de pérdida de conocimiento acostar al afectado en posición lateral de seguridad y solicitar atención médica. Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

Si es inhalado

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, aclarar los ojos abierto con suficiente agua durante bastante tiempo, después consultar inmediatamente un oftamólogo.

Si es tragado

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Llamar inmediatamente al médico. NO provocar el vómito.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO_2).

Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO_2). No inhalar gases de explosión y combustión.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetanto las disposiciones de ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

6.4. Referencia a otras secciones

Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Usar equipamento de protección personal. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Proporcionar aire fresco. Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia. Condiciones que deben evitarse: generación/formación de aerosol.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de lúz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. En la cámara de gas de majejas cerradas se pueden acumular, sobre todo con acción térmica, vapores de soluciones inflamables. Se bede mantener lejos focos de ignicio y fuego. Prever los recipientes, aparatos, bombas y dispositivos de aspiración con toma de tierra. Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas. Recomendación: Usar zapatos y ropa de trabajo antiestática.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Protegerse contra: Helada. Conservar alejado del calor. Proteger de las radiaciones solares directas. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

7.3. Usos específicos finales

Respetar la ojas técnicas.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposicion profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	

8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Ver capítulo 7. No hay que tomar más medidas.

Medidas de higiene

Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas con protección lateral.

Protección de las manos

Úsense guantes adecuados. Productos de guantes recomendables: DIN EN 374. Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo). Tiempo de penetración (tiempo máximo de uso): > 120 min (El espesor del material del aguante: 0.4 mm). Hay que respetar el tiempo de rotura y los atributos de hinchamiento del material. Se

recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados. Cremas protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

Protección cutánea

Ropa protectora.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. Aparatos respiratorios adecuados: Media máscara filtradora (EN 149), tal como FFA P / Careta entera/media/cuarta parte (DIN EN 136/140) + Filtro de partículas combinado (EN 14387) , tal como A P.

Controles de la exposición del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Aerosol
Color:	amarronado
Olor:	característico

		Método de ensayo
pH:	no aplicable	
Cambio de estado		
Punto de fusión:	no determinado	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado	
Temperatura de escurrimiento:	no aplicable	
Punto de inflamación:	no aplicable	

Propiedades explosivas

El producto es: no explosivo. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar. Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.

Límite inferior de explosividad:	no aplicable	
Límite superior de explosividad:	no aplicable	
Temperatura de inflamación:	no determinado	
Temperatura de descomposición:	Noy hay información disponible.	
Presión de vapor:	no determinado	
Densidad (a 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Solubilidad en agua:	emulsionante	
Coeficiente de reparto:	no determinado	
Viscosidad dinámica:	no aplicable	
Viscosidad cinemática:	no aplicable	
Tiempo de vaciado:	no aplicable	
Densidad de vapor:	no determinado	
Tasa de evaporación:	no determinado	

9.2. Otros datos

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Noy hay información disponible.

10.2. Estabilidad química

Noy hay información disponible.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen recciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

10.5. Materiales incompatibles

Noy hay información disponible.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Experiencias de la práctica

Observaciones diversas

Guardando las normas generales de trabajo e higiene industrial, no hayriesgo de tratar este producto para los trabajadores. La propiedad desgrasante del producto puede causar si la exposición es repetida o continua irritaciones de piel y dermatitis.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] | [d]	Especies	Fuente	Método
68002-96-0	alcoholes, C16-18, etoxilados propoxilados					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 >100 mg/l	96 h	Brachidanio rerio	OCDE 203	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)	OCDE 202	

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles para la mezcla.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles para la mezcla.

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Evaciación según la orden de la UE 75/442/CEE y 91/689/CEE sobre residuos y sobre residuos peligrosos in las versiones actules correspondientes.

Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150104 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAPOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases metálicos

Eliminación de envases contaminados

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Contactar al eliminador aprobado correspondiente para una eliminación de residuos.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLES
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoria de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Contaminante del mar:	NO
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS, flammable
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1



Disposiciones especiales:	A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0

IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No hay datos disponibles

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No hay datos disponibles

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):
Entrada 28: butano

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Claramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 3,7,8,9,14,15.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

Ficha de datos de seguridad de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2015/830 DE LA COMISIÓN de 28 de mayo de 2015 por el que se modifica el Reglamento (CE) no 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH).

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)

Veiligheidsinformatieblad

overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1907/2006

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1. Productidentificatie

Roller's Biege Spray

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel.

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Weg:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Plaats:	D-71332 Waiblingen		
Telefoon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Bereik:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Telefoonnummer voor noodgevallen:

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400
Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum (Bilthoven): +31 (0) 30 274 88 88
Alleen bereikbaar bij accidentele vergiftiging voor een behandelend arts (24 uur per dag).

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Gevaren categorieën:
Aerosol: Aerosol 1
Gevarenaanduidingen:
Zeer licht ontvlambare aerosol.
Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

2.2. Etiketteringselementen

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Signaalwoord: Gevaar

Pictogrammen:



Gevarenaanduidingen

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Voorzorgsmaatregelen

P102	Buiten het bereik van kinderen houden.
P210	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211	Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P410+P412	Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2. Mengsels

Chemische omschrijving

Persgas bevattend preparaat.

Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam			Hoeveelheid
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Classificatie conform Verordening (EG) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie onder paragraaf 16.

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid in stabiele ligging op de zij brengen en een arts consulteren. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verdunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1. Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO_2).

Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO_2). Explosie- en brandgassen niet inademen.

5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

Zie beschermingsmaatregelen onder punt 7 en 8.

6.2. Milieuvoorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvoorschriften grondig reinigen.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Met vloeistofbindende stoffen (zand, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Zie beschermingsmaatregelen onder punt 7 en 8.

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Uitsluitend vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1. Controleparameters

Grenswaarden Stoffen op de Werkplek (GSW)

CAS-Nr.	Naam van de stof	ml/m³	mg/m³	v/cm³	Kategorie	Oorsprong
74-98-6	Propaan	-	-		TGG 8 uur	Privaat
		-	-		TGG 15 min.	Privaat
106-97-8	n-Butaan	600	1430		TGG 8 uur	Privaat
		-	-		TGG 15 min.	Privaat

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Passende technische maatregelen

Zie hoofdstuk 7. Er zijn geen overtreffende maatregelen noodzakelijk.

Hygiënische maatregelen

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: DIN EN 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd (maximale draagduur): > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met

de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filtrerend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / Geheel-/half-/kwartmasker (DIN EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat (EN 14387) , b.v. A P.

Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand:	Aerosol
Kleur:	bruinachtig
Geur:	karakteristiek

		Methode
pH:	niet van toepassing	
Toestandsveranderingen		
Smeltpunt:	niet bepaald	
Beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald	
Pourpoint:	niet van toepassing	
Vlampunt:	niet van toepassing	

Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing	
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing	
Ontstekingstemperatuur:	niet bepaald	
Ontledingstemperatuur:	Er is geen informatie beschikbaar.	
Dampspanning:	niet bepaald	
Dichtheid (bij 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Wateroplosbaarheid:	emulgeerbaar	
Verdelingscoëfficiënt:	niet bepaald	
Viscositeit / dynamisch:	niet van toepassing	
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing	
Uitlooptijdteit:	niet van toepassing	
Dampdichtheid:	niet bepaald	
Verdampingssnelheid:	niet bepaald	

9.2. Overige informatie

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1. Informatie over toxicologische effecten

Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Overgevoeligheidseffecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Praktische ervaringen

Overige waarneming

Wanner men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden, levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

CAS-Nr.	Stofnaam						
	Aquatische toxiciteit	Dosis		[h] | [d]	Soort	Bron	Methode
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd						
	Acute toxiciteit voor vissen	LC50	>100 mg/l	96 h	Zebrabarbeel (Brachydanio rerio)	OESO 203	
	Acute algentoxiciteit	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OESO 202	
	Acute crustaceatoxiteit	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grote watervlo)	OESO 202	

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

Geen gegevens beschikbaar

12.6. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

Wegvervoer (ADR/RID)

14.1. VN-nummer:	UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:	SPUITBUSSEN (AËROSOLEN)
14.3. Transportgevarenklasse(n):	2
14.4. Verpakkingsgroep:	-
Etiketten:	2.1



Classificatiecode:	5F
Bijzondere Bepalingen:	190 327 344 625
Beperkte hoeveelheid (LQ):	1 L
Toegelaten hoeveelheid:	E0
Transportcategorie:	2
Code tunnelbeperking:	D

Zeevervoer (IMDG)

14.1. VN-nummer:	UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:	AEROSOLS
14.3. Transportgevarenklasse(n):	2.1
14.4. Verpakkingsgroep:	-
Etiketten:	2.1



Marine pollutant:	NO
Bijzondere Bepalingen:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Beperkte hoeveelheid (LQ):	1000 mL
Toegelaten hoeveelheid:	E0
EmS:	F-D, S-U

Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. VN-nummer: UN 1950

14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS, flammable

14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1

14.4. Verpakkingsgroep: -

Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen: A145 A167 A802
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Toegelaten hoeveelheid: E0

IATA-Packing instruction - Passenger:	203
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger:	75 kg
IATA-Packing instruction - Cargo:	203
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo:	150 kg

14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: nee

14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

14.7. Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij Marpol en de IBC-code

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

EU-voorschriften

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):
Vermelding 28: butaan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Informatie over nationale maatregelen

Waterverontreinigend-klasse (D): 2 - watervervuilend

15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 3,7,8,9,14,15.

Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.
H304	Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.
H412	Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2015/830 VAN DE COMMISSIE van 28 mei 2015 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH).

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsbald niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)

Veiligheidsinformatieblad

overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1907/2006

RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming

1.1. Productidentificatie

Roller's Biege Spray

1.2. Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik

Gebruik van de stof of het mengsel

Met water mengbaar koelsmeermiddel.

1.3. Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad

Firma:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Weg:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Plaats:	D-71332 Waiblingen		
Telefoon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Bereik:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Telefoonnummer voor noodgevallen:

Duitsland: +49 (0) 7161 / 802-400

Belgisch Antigifcentrum (Brussel): +32 (0) 70 / 245 245

RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren

2.1. Indeling van de stof of het mengsel

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Gevaren categorieën:

Aerosol: Aerosol 1

Gevarenaanduidingen:

Zeer licht ontvlambare aerosol.

Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

2.2. Etiketteringselementen

Verordening (EG) nr. 1272/2008

Signaalwoord: Gevaar

Pictogrammen:



Gevarenaanduidingen

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.

Voorzorgsmaatregelen

P102	Buiten het bereik van kinderen houden.
P210	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211	Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P410+P412	Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F.

2.3. Andere gevaren

Zonder voldoende ventilatie is vorming van explosieve mengsels mogelijk.

RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen

3.2. Mengsels

Chemische omschrijving

Persgas bevattend preparaat.

Gevaarlijke bestanddelen

CAS-Nr.	Stofnaam			Hoeveelheid
	EG-Nr.	Index-Nr.	REACH-Nr.	
	Classificatie conform Verordening (EG) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillaten (aardolie), met waterstof behandelde lichte nafteenhoudende			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Volledige inhoud van de H- en EUH-zinnen: zie onder paragraaf 16.

RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen

4.1. Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen

Algemeen advies

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen. Bij bewusteloosheid in stabiele ligging op de zij brengen en een arts consulteren. Vervuilde, gedrenkte kleding direct uittrekken.

Bij inademing

Slachtoffer naar de frisse lucht brengen en warm en rustig houden.

Bij aanraking met de huid

Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep.

Bij aanraking met de ogen

Bij oogcontact ogen met geopende oogleden voldoende lang met water spoelen, daarna direct oogarts consulteren.

Bij inslikken

Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is). Rijkelijk water in kleine slokjes laten drinken (verdunningseffect). Onmiddellijk arts consulteren. GEEN braken opwekken.

4.2. Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten

In elk geval van twijfel of indien symptomen optreden, medische hulp inroepen.

4.3. Vermelding van de vereiste onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen

5.1. Blusmiddelen

Geschikte blusmiddelen

alcoholbestendig schuim, Bluspoeder, Kooldioxide (CO_2).

Ongeschikte blusmiddelen

Sterke waterstraal.

5.2. Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt

Gevaarlijke ontledingsproducten: Koolmonoxide Kooldioxide (CO_2). Explosie- en brandgassen niet inademen.

5.3. Advies voor brandweerlieden

In geval van brand: Beschermende ademhalingsapparatuur met perslucht dragen.

Bijkomend advies

Gecontamineerd bluswater afzonderlijk verzamelen. Dit mag niet in de riolering of afvalwaterstroom terechtkomen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen.

RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel

6.1. Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermingsmiddelen en noodprocedures

Zie beschermingsmaatregelen onder punt 7 en 8.

6.2. Milieuvoorzorgsmaatregelen

Niet in de riolering of open wateren lozen. Niet in de grond/bodem terecht laten komen. Vuil geworden voorwerpen en vloer onder inachtneming van milieuvoorschriften grondig reinigen.

6.3. Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal

Met vloeistofbindende stoffen (zand, zuurbinder, universeel binder) opnemen. Het opgenomen materiaal volgens hoofdstuk "opslag van afvalstoffen" behandelen.

6.4. Verwijzing naar andere rubrieken

Zie beschermingsmaatregelen onder punt 7 en 8.

RUBRIEK 7: Hantering en opslag

7.1. Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel

Advies voor veilig hanteren

Persoonlijke beschermingsuitrusting gebruiken. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Voor frisse lucht zorgen. Verpakking voorzichtig behandelen en openen. Te vermijden omstandigheden: ontstaan/vorming van aërosol.

Aanwijzingen voor bescherming tegen brand en explosie

De vorming van ontvlambare of explosieve dampconcentraties in de lucht en het overschrijden van de werkplekgrenswaarde voorkomen. Het materiaal alleen op plaatsen gebruiken, waar open licht, vuur en andere ontvlammingsbronnen uit de buurt blijven. In gasruimte van gesloten vaten kunnen zich, vooral bij warmte-inwerking, dampen van ontbrandbare oplosmiddelen verzamelen. Uit de buurt houden van vuur en ontstekingsbronnen. Zorgen voor aarding van containers, apparatuur, pompen en afzuiginstallaties. Uitsluitend vonkvrij gereedschap gebruiken. Aanbeveling: Antistatische schoenen en werkkleding dragen.

7.2. Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten

Eisen aan opslagruimten en vaten

beschermen tegen: Vorst. Verwijderd houden van warmte. Tegen zonlicht beschermen. In gesloten verpakking op een koele en goed geventileerde plaats bewaren.

7.3. Specifiek eindgebruik

letten op technisch blad met toelichtingen en verklaringen.

RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming

8.1. Controleparameters

Grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling

CAS-Nr.	Naam van de agentia	ppm	mg/m³	F/m³	Kategorie	Oorsprong
106-97-8	Butaane	1000	-		(8 h)	
		-	-		Kortetijd (15 min)	
74-98-6	Propaan	1000	-		(8 h)	
		-	-		Kortetijd (15 min)	

8.2. Maatregelen ter beheersing van blootstelling

Passende technische maatregelen

Zie hoofdstuk 7. Er zijn geen overtreffende maatregelen noodzakelijk.

Hygiënische maatregelen

Op de werkplaats niet eten, drinken, roken en snuiven.

Bescherming van de ogen/het gezicht

Montuurbril met zijbescherming dragen.

Bescherming van de handen

Draag geschikte handschoenen. Aanbevolen handschoenenfabrikaten: DIN EN 374. Geschikt materiaal: NBR (Nitrilrubber). Doordringtijd (maximale draagduur): > 120 min (dikte van het handschoenenmateriaal: 0.4 mm). Met doorbraaktijden en kweleigenschappen moet rekening gehouden worden. Het wordt aanbevolen zich over de bestendigheid tegen chemicaliën van de bovengenoemde beschermingshandschoenen voor speciaal gebruik met de handschoenenfabrikant te laten informeren. Beschermende crèmes kunnen helpen om blootgestelde delen

van de huid te beschermen. Na contact met het product dienen deze in geen geval te worden gebruikt.

Bescherming van de huid

Beschermingskleding.

Bescherming van de ademhalingsorganen

Als technische afzuig- of ventilatiemaatregelen niet mogelijk of onvoldoende zijn, moet adembescherming gedragen worden. Geschikte ademhalingsapparatuur: Filtrerend halfmasker (EN 149), b.v. FFA P / Geheel-/half-/kwartmasker (DIN EN 136/140) + Combinatiefilterapparaat (EN 14387) , b.v. A P.

Beheersing van milieublootstelling

Niet in de riolering of open wateren lozen.

RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

9.1. Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen

Fysische toestand:	Aerosol
Kleur:	bruinachtig
Geur:	karakteristiek

		Methode
pH:	niet van toepassing	
Toestandsveranderingen		
Smeltpunt:	niet bepaald	
Beginkookpunt en kooktraject:	niet bepaald	
Pourpoint:	niet van toepassing	
Vlampunt:	niet van toepassing	

Ontploffingseigenschappen

Het product is: niet ontplofbaar. Verhitten leidt tot drukverhoging en barstgevaar. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.

Onderste ontploffingsgrens:	niet van toepassing	
Bovenste ontploffingsgrens:	niet van toepassing	
Ontstekingstemperatuur:	niet bepaald	
Ontledingstemperatuur:	Er is geen informatie beschikbaar.	
Dampspanning:	niet bepaald	
Dichtheid (bij 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Wateroplosbaarheid:	emulgeerbaar	
Verdelingscoëfficiënt:	niet bepaald	
Viscositeit / dynamisch:	niet van toepassing	
Viscositeit / kinematisch:	niet van toepassing	
Uitlooptijdteit:	niet van toepassing	
Dampdichtheid:	niet bepaald	
Verdampingssnelheid:	niet bepaald	

9.2. Overige informatie

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

10.1. Reactiviteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.2. Chemische stabiliteit

Er is geen informatie beschikbaar.

10.3. Mogelijke gevaarlijke reacties

Bij handhaving en opslag conform de voorschriften treden geen gevaarlijke reacties op.

10.4. Te vermijden omstandigheden

Hitte.

10.5. Chemisch op elkaar inwerkende materialen

Er is geen informatie beschikbaar.

10.6. Gevaarlijke ontledingsproducten

Er is geen informatie beschikbaar.

RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

11.1. Informatie over toxicologische effecten

Acute toxiciteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Irritatie en corrosiviteit

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Overgevoeligheidseffecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting vergiftige effecten

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij eenmalige blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

STOT bij herhaalde blootstelling

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Gevaar bij inademing

Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

Praktische ervaringen

Overige waarneming

Wanner men zich houdt aan de algemene arbeidsvoorwaarden , levert dit produkt geen gevaar op voor de gezondheid van de werknemers. Op grond van de ontvettende eigenschappen van het product kan herhaalde of voortdurende blootstelling tot huidirritaties en dermatitis leiden.

RUBRIEK 12: Ecologische informatie

12.1. Toxiciteit

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

CAS-Nr.	Stofnaam						
	Aquatische toxiciteit	Dosis		[h]	[d]	Soort	Bron	Methode
68002-96-0	alcoholen, C16-18, geëthoxyleerd, gepropoxyleerd							
	Acute toxiciteit voor vissen	LC50	>100 mg/l	96 h		Zebrabarbeel (Brachydanio rerio)	OESO 203	
	Acute algentoxiciteit	ErC50	>10 mg/l	72 h		Pseudokirchneriella subcapitata	OESO 202	
	Acute crustaceatoxiteit	EC50	>10 mg/l	48 h		Daphnia magna (grote watervlo)	OESO 202	

12.2. Persistentie en afbreekbaarheid

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.3. Bioaccumulatie

Er zijn geen gegevens met betrekking tot het mengsel beschikbaar.

12.4. Mobiliteit in de bodem

Geen gegevens beschikbaar

12.5. Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling

Geen gegevens beschikbaar

12.6. Andere schadelijke effecten

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

13.1. Afvalverwerkingsmethoden

Overwegingen over de afvalverwijdering

Niet in de riolering of open wateren lozen. Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Verwijderen volgens EG-richtlijnen 75/442/EEG en 91/689/EEG, in de telkens actuele versies, aangaande afval en over gevaarlijk afval.

Afvalnummer - Besmette verpakking

150104 VERPAKKINGSAFVAL; ABSORBENTIA, POETSDOEKEN, FILTERMATERIAAL EN BESCHERMENDE KLEDING (NIET ELDERS GENOEMD); verpakking (inclusief gescheiden ingezameld stedelijk verpakkingsafval); metalen verpakking

Verwijdering van de besmette verpakking

Niet vervuilde en volledig lege verpakkingen kunnen nogmaals gebruikt worden. Voor vuilverwerking zich wenden tot de verantwoordelijke erkende vuilverwerker.

RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer

Wegvervoer (ADR/RID)

14.1. VN-nummer:	UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:	SPUITBUSSEN (AËROSOLEN)
14.3. Transportgevarenklasse(n):	2
14.4. Verpakkingsgroep:	-
Etiketten:	2.1



Classificatiecode:	5F
Bijzondere Bepalingen:	190 327 344 625
Beperkte hoeveelheid (LQ):	1 L
Toegelaten hoeveelheid:	E0
Transportcategorie:	2
Code tunnelbeperking:	D

Zeevervoer (IMDG)

14.1. VN-nummer:	UN 1950
14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN:	AEROSOLS
14.3. Transportgevarenklasse(n):	2.1
14.4. Verpakkingsgroep:	-
Etiketten:	2.1



Marine pollutant:	NO
Bijzondere Bepalingen:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Beperkte hoeveelheid (LQ):	1000 mL
Toegelaten hoeveelheid:	E0
EmS:	F-D, S-U

Luchtvervoer (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. VN-nummer:	UN 1950

14.2. Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN: AEROSOLS, flammable

14.3. Transportgevarenklasse(n): 2.1

14.4. Verpakkingsgroep: -

Etiketten: 2.1



Bijzondere Bepalingen:	A145 A167 A802
Beperkte hoeveelheid (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Toegelaten hoeveelheid:	E0
IATA-Packing instruction - Passenger:	203
IATA-Maximale hoeveelheid - Passenger:	75 kg
IATA-Packing instruction - Cargo:	203
IATA-Maximale hoeveelheid - Cargo:	150 kg

14.5. Milieugevaren

SCHADELIJK VOOR HET MILIEU: nee

14.6. Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker

Geen gegevens beschikbaar

14.7. Vervoer in bulk overeenkomstig bijlage II bij Marpol en de IBC-code

Geen gegevens beschikbaar

RUBRIEK 15: Regelgeving

15.1. Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel

EU-voorschriften

Gebruiksbeperkingen (REACH, bijlage XVII):

Vermelding 28: butaan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nationaal

Waterverontreinigend-klasse (D): 2 - watervervuilend

15.2. Chemischeveiligheidsbeoordeling

Veiligheidsbeoordelingen met betrekking tot de stoffen in dit mengsel hebben niet plaatsgevonden.

RUBRIEK 16: Overige informatie

Anderingen

Dit informatieblad bevat wijzigingen t.o.v. de vorige versie in rubriek(en): 3,7,8,9,14,15.

Afkortingen en acroniemen

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Woordelijke inhoud van de H- en EUH-zinnen (Nummer en volledige tekst)

H222	Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.
H304	Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtkomt.
H412	Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

Andere gegevens

Veiligheidsinformatieblad volgens VERORDENING (EU) 2015/830 VAN DE COMMISSIE van 28 mei 2015 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH).

Wij verklaren naar ons beste geweten dat de in dit veiligheidsinformatieblad opgenomen gegevens overeenkomen met onze kennisstand ten tijde van de druk. De informatie moeten aanwijzingen voor de veilige omgang met het in dit veiligheidsblad genoemde product bij opslag, verwerking, transport en afvalverwerking bevatten. De gegevens zijn niet overdraagbaar op andere producten. Voor zover het product met ander materiaal vermengd of verwerkt wordt zijn de gegevens van dit veiligheidsbald niet zonder meer op het op die manier geproduceerde nieuwe materiaal overdraagbaar.

(Alle gegevens omtrent de gevaarlijke bestanddelen zijn uit de laatste versie van het desbetreffende gegevensblad voor veiligheid van de toeleverancier afkomstig.)

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) nº 1907/2006

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1. Identificateur de produit

Roller's Biege Spray

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/du mélange

Lubrifiant réfrigérant miscible à l'eau.

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Rue:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Lieu:	D-71332 Waiblingen		
Téléphone:	+49 (0) 7151/1727-0	Téléfax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Service responsable:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Numéro d'appel d'urgence:

Allemagne: +49 (0) 7161 / 802-400

Centre Antipoisons (Bruxelles): +32 (0) 70 / 245 245

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1. Classification de la substance ou du mélange

Règlement (CE) nº 1272/2008

Catégories de danger:

Aérosol: Aerosol 1

Mentions de danger:

Aérosol extrêmement inflammable.

Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

2.2. Éléments d'étiquetage

Règlement (CE) nº 1272/2008

Mention d'avertissement: Danger

Pictogrammes:



Mentions de danger

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.

Conseils de prudence

P102	Tenir hors de portée des enfants.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
P211	Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
P251	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
P410+P412	Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.

2.3. Autres dangers

Sans une aération suffisante, la formation de mélanges explosifs est possible.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2. Mélanges

Caractérisation chimique

Préparation contenant du gaz sous pression.

Composants dangereux

Nº CAS	Substance			Quantité
	Nº CE	Nº Index	Nº REACH	
	Classification selon règlement (CE) nº 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillats naphténiques légers (pétrole), hydrotraités			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1. Description des premiers secours

Indications générales

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical. En cas de perte de conscience, mettre la victime en décubitus latéral et consulter un médecin. Enlever immédiatement les vêtement souillés, imprégnés.

Après inhalation

Transporter la victime à l'air libre, la protéger par une couverture et la maintenir immobile.

Après contact avec la peau

Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec eau et savon.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, rincer un moment avec de l'eau en gardant la paupière ouverte et consulter immédiatement un ophtamologiste.

Après ingestion

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente). Faire boire de l'eau en grandes quantités par petites gorgées (effet de dilution). Appeler immédiatement un médecin. NE PAS faire vomir.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

En cas de doute ou s'il y a des symptômes, demander un conseil médical.

4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1. Moyens d'extinction

Moyens d'extinction appropriés

mousse résistante à l'alcool, Poudre d'extinction, Dioxyde de carbone (CO2).

Moyens d'extinction inappropriés

Jet d'eau à grand débit.

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Produits de décomposition dangereux: Monoxyde de carbone Dioxyde de carbone (CO2). Ne pas respirer les gaz d'explosion et d'incendie.

5.3. Conseils aux pompiers

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Information supplémentaire

L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol. Nettoyer soigneusement le sol et les objets souillés en se conformant aux réglementations relatives à l'environnement.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Absorber avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant d'acides, liant universel). Traiter le matériau recueilli conformément à la section Elimination.

6.4. Référence à d'autres rubriques

Voir les mesures de protection aux points 7 et 8.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Consignes pour une manipulation sans danger

Utiliser un équipement de protection personnel. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Veiller à un apport d'air frais. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conditions à éviter: génération/formation d'aérosols.

Préventions des incendies et explosion

Eviter la formation de concentrations explosives et inflammables de vapeur dans l'air et le dépassement des valeurs limites au poste de travail. Utiliser la matière uniquement dans les endroits à l'écart d'une lumière nue, d'un foyer ou d'autres sources d'ignition. Dans le compartiment à gaz de cuves fermées, et en particulier sous l'effet de la chaleur, des vapeurs de solvants imflammables peuvent s'accumuler. Veiller à tenir à l'écart toute source de chaleur et d'ignition. Prévoir une mise à terre des récipients, appareillages, pompes et dispositifs d'aspiration. Ne pas utiliser d'outils produisant des étincelles. Recommandation: Porter des chaussures et des vêtements de travail antistatiques.

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage

Protéger contre: Gel. Conserver à l'écart de la chaleur. Protéger des radiations solaires directes. Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.

7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Tenir compte de la fiche des spécifications techniques.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1. Paramètres de contrôle

Valeurs limites d'exposition professionnelle

Nº CAS	Noms des agents	ppm	mg/m³	F/m³	Catégorie	Origine
106-97-8	Butane	1000	-		(8 h)	
		-	-		Courte durée (15 min)	
74-98-6	Propane	1000	-		(8 h)	
		-	-		Courte durée (15 min)	

8.2. Contrôles de l'exposition

Contrôles techniques appropriés

Voir chapitre 7. D'autres mesures complémentaires ne sont pas nécessaires.

Mesures d'hygiène

Ne pas manger, boire, fumer ni priser pendant l'utilisation.

Protection des yeux/du visage

Lunettes avec protections sur les côtés.

Protection des mains

Porter des gants appropriés. Modèles de gants recommandés: DIN EN 374. Matériau approprié: NBR (Caoutchouc nitrile). Temps de pénétration (durée maximale de port): > 120 min (Epaisseur du matériau des gants: 0.4 mm). Tenir compte des temps de résistance à la perforation et des caractéristiques de gonflement de la matière. Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques. Les crèmes de protection peuvent aider à protéger les parties de la peau exposées. Après un contact, ne les utiliser en aucun cas.

Protection de la peau

Vêtement de protection.

Protection respiratoire

Lorsque les mesures techniques d'aspiration ou de ventilation ne sont pas possibles ou insuffisantes , il est indispensable de porter une protection respiratoire. Appareil de protection respiratoire approprié: Demi-masque filtrant (NF EN 149), p. ex. FFA P / Masque complet/demi-masque/quart de masque (NF EN 136/140) + Appareil filtrant combiné (EN 14387) , p. ex. A P.

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

L'état physique:	Aérosol	
Couleur:	brunâtre	
Odeur:	caractéristique	
		Testé selon la méthode
pH-Valeur:	non applicable	
Modification d'état		
Point de fusion:	non déterminé	
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	non déterminé	
Point d'écoulement:	non applicable	
Point d'éclair:	non applicable	

Dangers d'explosion

Le produit: non explosif. Un échauffement provoque une élévation de la pression et génère un risque d'éclatement. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

Limite inférieure d'explosivité:	non applicable	
Limite supérieure d'explosivité:	non applicable	
Température d'inflammation:	non déterminé	
Température de décomposition:	Aucune information disponible.	
Pression de vapeur:	non déterminé	
Densité (à 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Hydrosolubilité:	émulsifiant	
Coefficient de partage:	non déterminé	
Viscosité dynamique:	non applicable	
Viscosité cinématique:	non applicable	
Durée d'écoulement:	non applicable	
Densité de vapeur:	non déterminé	
Taux d'évaporation:	non déterminé	

9.2. Autres informations

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1. Réactivité

Aucune information disponible.

10.2. Stabilité chimique

Aucune information disponible.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.4. Conditions à éviter

Forte chaleur.

10.5. Matières incompatibles

Aucune information disponible.

10.6. Produits de décomposition dangereux

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1. Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Irritation et corrosivité

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets sensibilisants

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Effets cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Danger par aspiration

Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

Expériences tirées de la pratique

Observation diverses

En respectant les règles générales de la protection du travail et de l'hygiène industrielle, il n'y a pas de risques de santé pour le personnel traitant ce produit. Une exposition renouvelée ou continue peut provoquer des irritations cutanées et des dermatites en raison des propriétés dégraissantes du produit.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1. Toxicité

Pas de données disponibles pour le mélange.

Nº CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h] | [d]	Espèce	Source	Méthode
68002-96-0	alcools, C16-18, éthoxylés, propoxylés					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203	
	Toxicité aiguë pour les algues	CE50r >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)	OCDE 202	

12.2. Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles pour le mélange.

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

Aucune donnée disponible

12.6. Autres effets néfastes

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1. Méthodes de traitement des déchets

Élimination

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Elimination selon les directives communautaires 75/442/CEE et 91/689/CEE relatives aux déchets et aux déchets dangereux dans les versions respectivement en vigueur.

Code d'élimination des déchets - Emballages contaminés

150104 EMBALLAGES ET DÉCHETS D'EMBALLAGES, ABSORBANTS, CHIFFONS D'ESSUYAGE, MATÉRIAUX FILTRANTS ET VÊTEMENTS DE PROTECTION NON SPÉCIFIÉS AILLEURS; emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages municipaux collectés séparément); emballages métalliques

L'élimination des emballages contaminés

Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage. Pour l'élimination des déchets, contacter le service agréé de traitement des déchets compétent.

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

Transport terrestre (ADR/RID)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AÉROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Code de classement:	5F
Dispositions spéciales:	190 327 344 625
Quantité limitée (LQ):	1 L
Quantité dégagée:	E0
Catégorie de transport:	2
Code de restriction concernant les tunnels:	D

Transport maritime (IMDG)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Marine pollutant:	NO
Dispositions spéciales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantité limitée (LQ):	1000 mL
Quantité dégagée:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport aérien (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numéro ONU:	UN 1950
14.2. Désignation officielle de transport de l'ONU:	AEROSOLS, flammable
14.3. Classe(s) de danger pour le transport:	2.1
14.4. Groupe d'emballage:	-
Étiquettes:	2.1



Dispositions spéciales:	A145 A167 A802
Quantité limitée (LQ) (avion de ligne):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantité dégagée:	E0
IATA-Instructions de conditionnement (avion de ligne):	203
IATA-Quantité maximale (avion de ligne):	75 kg
IATA-Instructions de conditionnement (cargo):	203
IATA-Quantité maximale (cargo):	150 kg

14.5. Dangers pour l'environnement

DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT:	non

14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune donnée disponible

14.7. Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Informations réglementaires UE

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):
Inscription 28: butane

2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Prescriptions nationales

Classe de contamination de l'eau (D): 2 - pollue l'eau

15.2. Évaluation de la sécurité chimique

Pour les substances de ce mélange, aucune évaluation de sécurité n'a été faite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Modifications

Cette fiche de données de sécurité comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s): 3,7,8,9,14,15.

Abréviations et acronymes

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
DL50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
CL50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)

H222	Aérosol extrêmement inflammable.
H229	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
H304	Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Information supplémentaire

Fiche de données de sécurité conformément au RÈGLEMENT (UE) 2015/830 DE LA COMMISSION du 28 mai 2015 modifiant le règlement (CE) no 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH).

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits. Dans la mesure où le produit est mélangé ou mis en oeuvre avec d'autres matériaux, cette fiche de données de sécurité n'est pas automatiquement valable pour la matière ainsi produite.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)

Säkerhetsdatablad

enligt förordning (EG) nr 1907/2006

AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

1.1 Produktbeteckning

Roller's Biege Spray

1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det avråds från

Användning av ämnet eller blandningen

Vattenblandbart kylsmörjmedel.

1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatablad

Leverantör:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Gatuadress:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Stad:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Ansvarig avdelning:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4 Telefonnummer för nödsituationer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400

Giftinformationscentralen (Stockholm): 112 (National) +46 (0) 8 33 12 31 (International)

AVSNITT 2: Farliga egenskaper

2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen

Förordning (EG) nr 1272/2008

Farlighetskategorier:

Aerosoler: Aerosol 1

Faroangivelser:

Extremt brandfarlig aerosol.

Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.

2.2 Märkningsuppgifter

Förordning (EG) nr 1272/2008

Signalord: Fara

Piktogram:



Faroangivelser

H222	Extremt brandfarlig aerosol.
H229	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.

Skyddsangivelser

P102	Förvaras oåtkomligt för barn.
P210	Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden.
P211	Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor.
P251	Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.
P410+P412	Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F.

2.3 Andra faror

Utan tillräcklig ventilation kan explosiva ångor bildas.

AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar

3.2 Blandningar

Kemisk benämning

Tryckgashaltig beredning.

Farliga komponenter

CAS nr	Kemiskt namn			Mängd/halt
	EG nr	Index nr	REACH nr	
	Klassificering enligt förordning (EG) nr 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillat (petroleum), vätebehandlade lätta nafteniska			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoxilerade propoxilerade			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Ordalydelse av H- och EUH-meningar: se under avsnit 16.

AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen

4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen

Generell rekommendation

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinisk rådgivning tillkallas. Vid medvetslöshet, lägg i framstupa sidoläge och kontakta läkare. Ta av nedstänkta, genomdränkta kläder omedelbart.

Vid inandning

Ta ut den drabbade personen till frisk luft och håll honom/henne varm och lugn.

Vid hudkontakt

Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket vatten och tvål.

Vid ögonkontakt

Vid kontakt med ögonen skall ögonen med öppna ögonlock spolas med vatten tillräckligt länge och en ögonläkare skall konsulteras omedelbart.

Vid nedsväjning

Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande). Låt vattnet drickas i små smuttar (spädningseffekt). Ring en läkare omedelbart. Framkalla INTE kräkning.

4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda

I alla oklara fall eller om symptom uppträder, skall medicinisk rådgivning tillkallas.

4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs

Ingen information tillgänglig.

AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

5.1 Släckmedel

Lämpliga släckmedel

alkoholbeständigt skum, Släckningspulver, Koldioxid (CO_2).

Olämpliga släckmedel

Full vattenstråle.

5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra

Farliga sönderdelningsprodukter: Kolmonoxid Koldioxid (CO_2). Andas inte in gaser från explosioner eller bränder.

5.3 Råd till brandbekämpningspersonal

Vid brand: Använd inbyggd andningsapparat.

Övrig information

Samla kontaminerat släckvatten separat. Låt det inte rinna i avlopp eller vattendrag. Släpp inte ut i jorden/undergrunden.

AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer

Se skyddsåtgärder i punkt 7 och 8.

6.2 Miljöskyddsåtgärder

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Släpp inte ut i jorden/undergrunden. Nedsmutsade föremål och golvet rengörs noggrant under iakttagelse av miljöföreskrifterna.

6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering

Tas upp med vätskebindande material (sand, kiselgur, syrebindare, universalbindare). Upptaget material behandlas enligt avsnittet om bortskaffning av avfall.

6.4 Hänvisning till andra avsnitt

Se skyddsåtgärder i punkt 7 och 8.

AVSNITT 7: Hantering och lagring

7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering

Rekommendation för säker hantering

Använd personlig skyddsutrustning. Ät inte, drick inte och rök inte när du använder produkten. Sörj för frisk luft. Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt. Förhållanden som skall undvikas: aerosolbildning.

Information om brand- och explosionsskydd

Bildningen av tändbara och explosiva ångkoncentrationer i luften och överskridning av arbetsplatsgränsvärdena skall undvikas. Materialet används bara vid platser, där öppen eld, ljus och andra tändkällor hålls borta. Ångor från brandfarliga lösningsmedel kan ackumuleras i gasutrymmet i stängda behållare, särskilt under värmebehandling. Håll dem därför borta från eld och antändningskällor. Behållare, utrustning, pumpar och ventilationsanläggningar skall jordas. Använd endast verktyg som inte ger upphov till gnistor. Rekommendation: Använd antistatiska skor och kläder.

7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet

Krav på lagerlokaler och förvaringskärl

Skyddas mot: Frost. Får inte utsättas för värme. Skyddas mot direkt solljus. Behållaren förvaras väl tillsluten på sval väl ventilerad plats.

7.3 Specifik slutanvändning

Teknisk anvisning iakttas.

AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

8.1 Kontrollparametrar

8.2 Begränsning av exponeringen

Lämpliga tekniska kontrollåtgärder

Se kapitel 7. Det krävs inga åtgärder utöver dessa.

Skyddsåtgärder och åtgärder beträffande hygien

Ät, drick, rök och snusa inte under användningen.

Ögonskydd/ansiktsskydd

Skyddsglasögon med sidoskydd.

Handskar

Använd lämpliga skyddshandskar. Rekommenderade handskar: DIN EN 374. Lämpligt material: NBR (Nitrilgummi). Genombrottstid (maximal användningstid): > 120 min (Handskmaterialets tjocklek: 0.4 mm). Materialets genombrottstider och svällningsegenskaper skall beaktas. För särskilda användningsområden är det tillrådligt att kontrollera de ovannämnda skyddshandskarnas kemikaliebeständighet i samråd med leverantören. Skyddskrämer kan hjälpa att skydda utsatta hudpartier. Dessa skulle dock icke användas efter kontakt.

Hudskydd

Skyddskläsel.

Andningsskydd

Om teknisk utsugning eller ventilation inte går att använda eller inte räcker till, måste andningsskydd användas. Lämplig andningsskyddapparat: Filtrerande halvmask (EN 149), t.ex. FFA P / Hel-/halv-/kvartsmask (DIN EN 136/140) + Kombinationsfiltreringsapparat (DIN EN 14387) , t.ex. A P.

Begränsning av miljöexponeringen

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp.

AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper

9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper

Aggregationstillstånd:	Aerosol	
Färg:	brunaktig	
Lukt:	karaktäristisk	
		Provnormer
pH-värde:	inte tillämplig	
Tillståndsväxlingar		
Smältpunkt:	ej fastställd	
Initial kokpunkt och kokpunktsintervall:	ej fastställd	
Flyttemperatur:	inte tillämplig	
Flampunkt:	inte tillämplig	

Explosiva egenskaper

Produkten är: ej explosivt. Uppvärmning leder till tryckförhöjning och medför risk för bristning. Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

Nedre Explosionsgränser:	inte tillämplig	
Övre Explosionsgränser:	inte tillämplig	
Tändtemperatur:	ej fastställd	
Sönderfallstemperatur:	Ingen information tillgänglig.	
Ångtryck:	ej fastställd	
Densitet (vid 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Vattenlöslighet:	emulgerbar	
Fördelningskoffecient:	ej fastställd	
Viskositet, dynamisk:	inte tillämplig	
Viskositet, kinematisk:	inte tillämplig	
Utrinningstid:	inte tillämplig	
Ångdensitet:	ej fastställd	
Avdunstningshastighet:	ej fastställd	

9.2 Annan information

Ingen information tillgänglig.

AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

10.1 Reaktivitet

Ingen information tillgänglig.

10.2 Kemisk stabilitet

Ingen information tillgänglig.

10.3 Risken för farliga reaktioner

Ingen farlig reaktion vid hantering och lagring enligt föreskrifterna.

10.4 Förhållanden som ska undvikas

Värme.

10.5 Oförenliga material

Ingen information tillgänglig.

10.6 Farliga sönderdelningsprodukter

Ingen information tillgänglig.

AVSNITT 11: Toxikologisk information

11.1 Information om de toxikologiska effekterna

Akut toxicitet

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Irritation och frätning

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Sensibiliserande effekter

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Cancerframkallande, mutagena och reproduktionstoxiska effekter

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organtoxicitet - enstaka exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Specifik organtoxicitet - upprepad exponering

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Fara vid aspiration

Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.

Praktiska erfarenheter

Övriga iakttagelser

Lakttagande av allmänna hygien- och arbetsskyddsföreskrifter så föreligger ingen risk eller fara vid kontakt med dessa produkter. Långvarig eller upprepad hudkontakt kan orsaka avfettning av hudens naturliga fett och leda till dermatit (hudinflammation).

AVSNITT 12: Ekologisk information

12.1 Toxicitet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

CAS nr	Kemiskt namn					
	Akvatisk toxicitet	Dos	[h] | [d]	Arter	Källa	Metod
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoxilerade propoxilerade					
	Akut fisktoxicitet	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OECD 203	
	Akuta algtoxicitet	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akuta crustaceatoxicitet	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor hinnkräfta)	OECD 202	

12.2 Persistens och nedbrytbarhet

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

12.3 Bioackumuleringsförmåga

Det finns inga tillgängliga data för själva blandningen.

12.4 Rörlighet i jord

Inga data tillgängliga

12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen

Inga data tillgängliga

12.6 Andra skadliga effekter

Inga data tillgängliga

AVSNITT 13: Avfallshantering

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder

Rekommendation

Släpp inte ut i ytvatten eller avlopp. Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt. Avfallshantering enligt EG-riktlinjer 75/442/EEG och 91/689/EEG om avfall och farligt avfall i aktuell fattning.

Avfallsslag nummer-Förorenad förpackning

150104 FÖRPACKNINGSAVFALL; ABSORBERMEDEL, TORKDUKAR, FILTERMATERIAL OCH SKYDDSKLÄDER SOM INTE ANGES PÅ ANNAN PLATS; Förpackningar (även kommunalt förpackningsavfall som samlats in separat); Metallförpackningar

Förorenad förpackning

Icke förorenade förpackningar kan återanvändas. Rådfråga behörig lokal avfallshanteringsföretag om avfallshantering.

AVSNITT 14: Transportinformation

Landtransport (ADR/RID)

14.1 UN-nummer:	UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning:	AEROSOLER
14.3 Faroklass för transport:	2
14.4 Förpackningsgrupp:	-
Etiketter:	2.1



Klassificeringskod:	5F
Särskilda åtgärder:	190 327 344 625
Begränsad mängd (LQ):	1 L
Frigiven mängd:	E0
Transportkategori:	2
Tunnelinskränkning:	D

Sjötransport/sjöfrakt (IMDG)

14.1 UN-nummer:	UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning:	AEROSOLS
14.3 Faroklass för transport:	2.1
14.4 Förpackningsgrupp:	-
Etiketter:	2.1



Marine pollutant:	NO
Särskilda åtgärder:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Begränsad mängd (LQ):	1000 mL
Frigiven mängd:	E0
EmS:	F-D, S-U

Flygtransport/flygfrakt (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN-nummer:	UN 1950
14.2 Officiell transportbenämning:	AEROSOLS, flammable
14.3 Faroklass för transport:	2.1
14.4 Förpackningsgrupp:	-
Etiketter:	2.1



Särskilda åtgärder:	A145 A167 A802
Begränsad mängd (LQ) passagerarflyg:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Frigiven mängd:	E0
IATA-Packinstruktion - passagerarflyg:	203
IATA-Maximal kvantitet - passagerarflyg:	75 kg

IATA-Packinstruktion - fraktflyg: 203
IATA-Maximal kvantitet - fraktflyg: 150 kg

14.5 Miljöfaror

MILJÖFARLIGT: nej

14.6 Särskilda skyddsåtgärder

Inga data tillgängliga

14.7 Bulktransport enligt bilaga II till Marpol 73/78 och IBC-koden

Inga data tillgängliga

AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö

EU-föreskrifter

Användningsbegränsningar (REACH, bilaga XVII):
Införande 28: butan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nationella bestämmelser

Vattenförorenande-klass (D): 2 - farlig för vattenkvaliteten

15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning

För ämnen i denna tillberedning genomfördes inte några ämnessäkerhetsbedömningar.

AVSNITT 16: Annan information

Ändringar från den föregående versionen

Detta datablad innehåller ändringar från den föregående versionen i sektion(er): 3,7,8,9,14,15.

Förkortningar och akronymer

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Ordalydelse av H- och EUH-meningar (Nummer och fulltext)

H222	Extremt brandfarlig aerosol.
H229	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H304	Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna.
H412	Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

Ytterligare information

Säkerhetsdatablad i överensstämmelse med KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/830 av den 28 maj 2015 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH).

Uppgifterna i det här säkerhetsdatabladet beskriver uteslutande produktens säkerhetskrav och baserar sig på våra nuvarande kunskaper. Informationen skall ge råd om säker hantering av den produkt som nämns i detta säkerhetsdatablad vid lagring, bearbetning, transport och bortskaffande. Uppgifterna kan inte överföras till andra produkter. Ifall produkten blandas eller bearbetas tillsammans med andra produkter, eller vid bearbetning, kan uppgifterna i detta säkerhetsdatablad inte utan vidare överföras till det nya materialet.

(Samtliga uppgifter om ingående hälsofarliga ämnen har hämtats från den senaste versionen av underleverantörens säkerhetsdatablad.)

Sikkerhetsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

1.1. Produktidentifikator

Roller's Biege Spray

1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og bruk som frarådes

1.2. Bruk av stoffet/stoffblandingen

Kjølesmøremiddel som kan blandes med vann.

1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Selskap:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Gate:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Sted:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-post:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Opplysningsgivende område:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Nødtelefonnummer:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400
Giftinformasjonen (Oslo): +47 22 59 13 00

AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Farekategorier:
Aerosoler: Aerosol 1
Fareutsagn:
Ekstremt brannfarlig aerosol.
Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.

2.2. Merkingselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



Fareutsagn

H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H229	Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.

Forsiktighetsutsagn

P102	Oppbevares utilgjengelig for barn.
P210	Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antenningskilder. Røyking forbudt.
P211	Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P251	Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P410+P412	Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.

2.3. Andre farer

Uten tilstrekkelig ventilasjon kan det dannes eksplosive blandinger.

AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

3.2. Stoffblandinger

Kjemisk karakteristikk

Trykkgassholdig tilberedning.

Farlige komponenter

CAS-nr.	Stoffnavn			Innhold
	EF-nr.	Index-nr.	REACH-nr.	
	Klassifisering ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillater (petroleum), hydrogenbehandlede lette naftеniske			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoksylerte, propoksylerte			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Ordlyd i H- og EUH-setningene: se under avsnitt 16.

AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak

Generelt råd

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege. Ved bevisstløshet: bring personen i stabil liggestilling på siden og kontakt lege. Ta av tilsølte eller kontaminerte klær umiddelbart.

Ved innånding

Personen føres ut i frisk luft og holdes varm og i ro.

Ved hudkontakt

Får man stoff på huden, vask straks med store mengder vann og såpe.

Ved øyekontakt

Ved øyekontakt vask øynene med åpne øyelokk tilstrekkelig lenge, deretter gå til øyelegen.

Ved svelging

Ved svelging skylles munnen med vann (bare dersom personen er ved bevissthet). La vannet bli drukket i små slurker (fortynningseffekt). Kontakt lege umiddelbart. IKKE framkall brekning.

4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede

I alle tvilstilfeller samt når symptomer viser seg, kontaktes lege.

4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig

Det foreligger ingen informasjoner.

AVSNITT 5: Brannslokkingstiltak

5.1. Slokkingsmidler

Egnet slukkemiddel

alkoholbestandig skum, Slokningspulver, Karbondioksid (CO_2).

Uegnet slukkemiddel

Full vannstråle.

5.2. Særlige farer knyttet til stoffet eller stoffblandingen

Farlige nedbrytningsprodukter: karbonmonoksid Karbondioksid (CO_2). Ikke pust inn eksplosjons- og brenngasser.

5.3. Råd til brannmannskaper

Ved brann: Ventilasjonsuavhengig åndedrettsvernapparat må brukes.

Ytterligere råd

Forurenset slukkevann samles separat. Må ikke slippes ut i det vanlige rørsystemet. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken.

AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

6.1. Personlige forsiktighetsregler, personlig verneutstyr og nødrutiner

Se sikkerhetstiltak under punkt 7 og 8.

6.2. Forsiktighetsregler med hensyn til miljø

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. La ikke komme ned i undergrunnen/bakken. Rengjør grundig skitne gjenstander og gulv i henhold til miljøforskriftene.

6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Må opptas med væskebindende material (sand, kiselgur, syrebinder, universalbinder). Det absorberte materialet må behandles i henhold til avsnitt om avfallshåndtering.

6.4. Henvisning til andre avsnitt

Se sikkerhetstiltak under punkt 7 og 8.

AVSNITT 7: Håndtering og lagring

7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering

Sikkert håndteringsråd

Bruk personlig verneutstyr. Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet. Sørg for frisk luft. Skal behandles og åpnes med forsiktighet. Forhold som skal unngås: gassdannelse.

Henvisninger til brann- og eksplosjonsbeskyttelse

Unngå dannelsen av antennelige og eksplosive dampkonsentrasjoner i luften og overskridelse av grenseverdiene for arbeidsplassen. Bruk materialet bare på steder uten åpen ild, flamme og andre antennelseskilder. I gassrom til lukkede bindverk kan det, særlig ved varmepåvirkning, samle seg damp fra antennelige løsemiddel. Flammer og antennelseskilder må derfor holdes langt borte. Pass på jording av beholdere, apparaturer, pumper og avsugsinnretninger. Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister. Anbefaling: Bruk antistatisk fottøy og klær.

7.2. Vilkår for sikker lagring, herunder eventuelle uforenligheter

Krav til lagringsområder og containere

Beskytter mot: Frost. Må ikke utsettes for varme. Må beskyttes mot direkte solstråling. Emballasjen skal holdes tett lukket og oppbevares på et kjølig, godt ventilert sted.

7.3. Særlig(e) sluttanvendelse(r)

Vær oppmerksom på teknisk registerkort.

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr

8.1. Kontrollparametrer

Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfære

CAS-nr.	Stoffnavn	ppm	mg/m³	fiber/cm³		
106-97-8	Butan	250	600		Gjennomsnittsv.	
74-98-6	Propan	500	900		Gjennomsnittsv.	

8.2. Eksponeringskontroll

Egnede tekniske styringskontrollmekanismer

Se kapittel 7. Det kreves ingen tiltak utover dette.

Beskyttelse og hygienetiltak

Ikke spise, drikke, røyke, snuse på arbeidsplassen.

Øye-/ansiktsbeskyttelse

Vernebriller med sidebeskyttelse.

Håndvern

Bruk egnede vernehansker. Anbefalte hanskefabrikat: DIN EN 374. Egnet material: NBR (Nitrilgummi). Penetrasjonstid (maksimal varighet): > 120 min (Tykkelse på hanskematerialet: 0.4 mm). En må ta hensyn til materialets gjennombruddstid og kildeegenskaper. Det anbefales å avklare kjemikalieholdbarheten til de ovenfor nevnte beskyttelseshansker for spesiell bruk med hanskeprodusenten. Beskyttelsescremes kan hjelpe til å verne utsatte hud-partier. Etter en kontakt bør disse absolutt ikke benyttes.

Hudvern

Verneklær.

Åndedrettsvern

Når tekniske avsugs- eller utluftnigstiltak ikke er mulig eller er utilstrekkelige, må en bruke pustevernutstyr. Egnet

åndedrettsvern: Filtrerende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Full-/ halv-/ kvartmaske (DIN EN 136/140) + Kombinasjonsfilterapparat (EN 14387) , f. eks. A P.

Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag.

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Tilstandsform:	Aerosol
Farge:	brunlig
Lukt:	karakteristisk

		Testnorm
pH-verdi:	ikke anvendelig	
Fysiske tilstand		
Smeltepunkt:	ikke oppdaget	
Startkokepunkt og kokeområde:	ikke oppdaget	
Pourpoint:	ikke anvendelig	
Flammepunkt:	ikke anvendelig	

Eksplosive egenskaper

Produktet er: ikke eksplosiv. Oppheting fører til trykkøkning og fare for brudd. Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.

Nedre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig	
Øvre eksplosjonsgrenser:	ikke anvendelig	
Autooksidasjonstemperatur:	ikke oppdaget	
Spaltningstemperatur:	Det foreligger ingen informasjoner.	
Damptrykk:	ikke oppdaget	
Tetthet (ved 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Vannløselighet:	emulgerbar	
Fordelingskoeffisient:	ikke oppdaget	
Dynamisk viskositet:	ikke anvendelig	
Kinematisk viskositet:	ikke anvendelig	
Utløpstid:	ikke anvendelig	
Relativ Damptetthet:	ikke oppdaget	
Relativ Fordampningshastighet:	ikke oppdaget	

9.2. Andre opplysninger

Det foreligger ingen informasjoner.

AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Det foreligger ingen informasjoner.

10.2. Kjemisk stabilitet

Det foreligger ingen informasjoner.

10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Ved forskriftsmessig håndtering og lagring oppstår ingen farlige reaksjoner.

10.4. Forhold som skal unngås

Hete.

10.5. Uforenlige materialer

Det foreligger ingen informasjoner.

10.6. Farlige nedbrytingsprodukter

Det foreligger ingen informasjoner.

AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

11.1. Opplysninger om toksikologiske virkninger

Akutt giftighet

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Irritasjon- og etsevirkning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Følsomme påvirkning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Kreftfremkallende, mutasjonsfremkallende eller giftige påvirkninger for forplantning

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Spesifikk målorgantoksisitet - enkelteksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Spesifikk målorgantoksisitet - gjentatt eksponering

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Aspirasjonsfare

Basert på tilgjengelig data, blir klassifiseringskriteriene ikke tilfredsstilt.

Praktiske erfaringer

Overige iakttagelser

Ved overholdelse av de generelle reglene for arbeidsvern og industrihygiene er det ingen fare for personalets helse ved omgang med dette produktet. Gjentatt hudkontakt eller hudkontakt over lengre tid kan forårsake fjerning av naturlig fett fra huden og resultere i dermatitt og utslett.

AVSNITT 12: Økologiske opplysninger

12.1. Giftighet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

CAS-nr.	Stoffnavn						
	Giftighet i vann	Dose		[h] | [d]	Arter	Kilde	Metode
68002-96-0	alkoholer, C16-18, etoksylerte, propoksylerte						
	Akutt fiskegiftighet	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (zebrafisk)	OECD 203	
	Akutt algetoksitet	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutt crustaceatoksitet	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor vannloppe)	OECD 202	

12.2. Persistens og nedbrytbarhet

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

12.3. Bioakkumuleringsevne

Det finnes ingen tekniske data for blandingen.

12.4. Mobilitet i jord

Ingen data tilgjengelige

12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

Ingen data tilgjengelige

12.6. Andre skadevirkninger

Ingen data tilgjengelige

AVSNITT 13: Sluttbehandling

13.1. Avfallsbehandlingsmetoder

Avfallsbehandling

Må ikke komme i kloakksystemet eller i vassdrag. Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte. Bortfrakting ifølge EC-retningslinjer 75/442/EEC og 91/689/EEC om avfall og om farlig avfall i den nåværende aktuelle form.

Europeisk avfallskatalog - Forurenset emballasje

150104 Emballasjeavfall, absorbenter, tørkekluter, filtreringsmaterialer og vernetøy som ikke er spesifisert andre steder; Emballasje (herunder separat innsamlet kommunalt emballasjeavfall); Emballasje av metall

Forurenset emballasje og anbefalt rengjøringsmiddel

Ikke kontaminerte og resttomte emballasjer kan bli tilført en gjenutnytting. Snakk med ansvarlig renovatør om bortfrakting av avfall.

AVSNITT 14: Transportopplysninger

Land transport (ADR/RID)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. FN-forsendelsesnavn:	AEROSOLBEHOLDERE
14.3. Transportfareklasse(r):	2
14.4. Emballasjegruppe:	-
Etiketter:	2.1



Klassifisering-kode:	5F
Spesielle bestemmelser:	190 327 344 625
Begrenset mengde (LQ):	1 L
Fristillt mengde:	E0
Transportkategori:	2
Tunnelbegrensingskode:	D

Sjøtransport (IMDG)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. FN-forsendelsesnavn:	AEROSOLS
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballasjegruppe:	-
Etiketter:	2.1



Havforurensende stoff:	NO
Spesielle bestemmelser:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Begrenset mengde (LQ):	1000 mL
Fristillt mengde:	E0
EmS:	F-D, S-U

Lufttransport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. FN-forsendelsesnavn:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballasjegruppe:	-
Etiketter:	2.1



Spesielle bestemmelser:	A145 A167 A802

Begrenset mengde (LQ) Passenger:	30 kg G	
Passenger LQ:	Y203	
Fristillt mengde:	E0	
IATA-Emballeringsinstruksjon - Passenger:		203
IATA-Maksimalt kvantum - Passenger:		75 kg
IATA-Emballeringsinstruksjon - Cargo:		203
IATA-Maksimalt kvantum - Cargo:		150 kg

14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIG: nei

14.6. Særlige forsiktighetsregler ved bruk

Ingen data tilgjengelige

14.7. Bulktransport i henhold til vedlegg II til MARPOL 73/78 og IBC-regelverket

Ingen data tilgjengelige

AVSNITT 15: Opplysninger om regelverk

15.1. Særlige bestemmelser/særskilt lovgivning om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen

EU-forskrifter

Innskrenkning av bruk (REACH, vedlegg XVII):

Innføring 28: butan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nasjonal forskrifter

Vannforurensende-klasse (D): 2 - fare for vannet

15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet

Stoffsikkerhetsbedømmelser for stoffer i denne blandingen ble ikke gjort.

AVSNITT 16: Andre opplysninger

Forandringer

Dette datablad inneholder forandringer fra den tidligere utgave i seksjon(er): 3,7,8,9,14,15.

Forkortelser og akronymer

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Ordlyd i H- og EUH-setningene (Nummer og fulltekst)

H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H229	Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

Utfyllende opplysninger

Sikkerhetsdatablad ifølge KOMMISJONSFORORDNING (EU) 2015/830 av 28. mai 2015 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

Opplysningene i dette sikkerhetsdatabladet beskriver våre kunnskaper ved trykking etter vår beste viten. Denne informasjonen skulle gi Dem holdepunkter for sikker omgang ved lagring, bearbeidelse, transport og fjerning av det produktet som dette sikkerhetsdatabladet nevner. Opplysningene er ikke overførbare til andre produkter. Hvis produktet blir blandet eller bearbeidet med andre materialer, er opplysningene i dette databladet ikke uten videre overførbare til det da ferdige nye materialet.

(All data for de farlige bestandelene ble tatt fra siste versjon av underleverandørenes produktdatablad.)

Sikkerhedsdatablad

i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006

PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden

1.1. Produktidentifikator

Roller's Biege Spray

1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

Anvendelse af stoffet eller blandingen

Køle-smøremiddel, der kan blandes med vand.

1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Virksomhed:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Gade:	Neue Rommelshauser Str. 4		
By:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
E-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Informationsgivende afdeling:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Nødtelefon:

Tyskland: +49 (0) 7161 / 802-400

Giftlinjen Bispebjerg Hospital (København): +45 82 12 12 12

PUNKT 2: Fareidentifikation

2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Farekategorier:

Aerosol: Aerosol 1

Risikosætninger:

Yderst brandfarlig aerosol.

Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.

2.2. Mærkningselementer

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Signalord: Fare

Piktogrammer:



Faresætninger

H222	Yderst brandfarlig aerosol.
H229	Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.

Sikkerhedssætninger

P102	Opbevares utilgængeligt for børn.
P210	Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
P211	Spray ikke mod åben ild eller andre antændelseskilder.
P251	Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
P410+P412	Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50 °C/122 °F.

2.3. Andre farer

Uden tilstrækkelig ventilation kan eksplosive blandinger dannes.

PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

3.2. Blandinger

Kemisk karakterisering

Trykgasholdigt præparat.

Farlige komponenter

CAS-nr.	Kemisk betegnelse			Mængde
	EF-nr.	Indeksnr.	REACH-nr.	
	Klassificering i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillater (råolie), hydrogenbehandlede lette naphten-			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholer, C16-18, ethoxylerede, propoxylerede			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Den fulde ordlyd af H- og EUH-sætningerne kan findes i PUNKT 16.

PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger

Generelt råd

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer. Ved bevidstløshed anbring patienten i aflåst sideleje og rekvirér lægeligt råd. Tag straks snavset, vædet tøj af.

Hvis det indåndes

Før de berørte ud i frisk luft og hold dem varme og rolige.

I tilfælde af hudkontakt

Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.

I tilfælde af øjenkontakt

I tilfælde af øjenkontakt skyl øjnene med åbne øjenlåg med vand tilstrækkeligt længe, og konsulter da straks øjenlæge.

Ved indtagelse

Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed). Lad vedkommende drikke rigeligt vand i små slurke (fortyndingseffekt). Tilkald straks læge. Fremkald IKKE opkastning.

4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Indhent lægeligt råd i alle tvivlstilfælde eller ved konstatering af symptomer.

4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 5: Brandbekæmpelse

5.1. Slukningsmidler

Egnede slukningsmidler

alkoholbestandigt skum, Slukningspulver, Kuldioxid (CO_2).

Uegnede slukningsmidler

Hel vandstråle.

5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Farlige nedbrydningsprodukter: Kulmonoxid Kuldioxid (CO_2). Inhaler ikke eksplosions- og brandgasser.

5.3. Anvisninger for brandmandskab

I tilfælde af brand: Benyt selvstændig lukket iltbeholder.

Andre informationer

Opsaml kontamineret slukningsvand særskilt. Det må ikke nå ud i afløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden.

PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

Se beskyttelsesforholdsregler under punkt 7 og 8.

6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Må ikke kommes i kloakafløb eller vandløb. Må ikke trænge ned i undergrunden/jorden. Rens grundigt beskidte genstande og gulv under iagttagelse af miljøreglerne.

6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

Bør opsamles med væskebindende materialer (sand, kisel, syre- og universalbinder). Det optagne materiale skal behandles i henhold til afsnittet Bortskaffelse.

6.4. Henvisning til andre punkter

Se beskyttelsesforholdsregler under punkt 7 og 8.

PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

Sikkerhedsinformation

Benyt personbeskyttelsesudstyr. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen af dette produkt. Sørg for frisk luft. Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed. Forhold, der skal undgås: aerosoldannelse.

Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse

Undgå dannelse af antændelige og eksplosive dampkoncentrationer i luften og overskridelse af arbejdspladsgrænseværdierne. Anvend kun materialet på steder, hvor det holdes fjernt fra åbne lyskilder, ild og andre antændingskilder. I lukkede beholderes gasrum kan der specielt ved varmepåvirkning samles dampe fra antændelige opløsningsmidler. Ild og antændingskilder skal derfor holdes væk. Planlæg jordforbindelse til beholdere, apparater, pumper og udsugningsanlæg. Anvend kun værktøj, som ikke frembringer gnister. Anbefaling: Bær antistatiske sko og arbejdstøj.

7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser

Beskyt mod: Frost. Må ikke udsættes for varme. Skal beskyttes mod direkte sollys. Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted.

7.3. Særlige anvendelser

Bemærk teknisk datablad.

PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

8.1. Kontrolparametre

Grænseværdier for luftforurening

CAS-nr.	Stof/materiale	ppm	mg/m³	fib/cm³	Kategori	Kilde
74-98-6	Propan	1000	1800		Gennemsnit 8 h	
106-97-8	n-Butan	500	1200		Gennemsnit 8 h	

8.2. Eksponeringskontrol

Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol

Se kapitel 7. Ingen yderligere forholdsregler derudover nødvendige.

Hygiejniske foranstaltninger

På arbejdspladsen må der ikke spises, drikkes, ryges eller snuses.

Beskyttelse af øjne/ansigt

Briller med sidebeskyttelse.

Håndværn

Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet. Anbefalede handskefabrikater: DIN EN 374. Egnet materiale: NBR (Nitrilkautsjuk). Gennemtrængningstid (maksimal bæretid): > 120 min (Handskematerialets tykkelse: 0.4 mm). Materialets gennembrudstid og kildeegenskaber skal iagttages. Det anbefales, at afklare kemikalieresistensen for de ovennævnte beskyttelseshandsker ved særlig brug med handskeproducenten. Beskyttelsescremer kan hjælpe med at beskytte udsatte hudpartier. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes efter kontakt.

Hudværn

Beskyttelsesbeklædning.

Åndedrætsværn

Hvis tekniske udsugnings- og udluftningsforanstaltninger er umulige eller utilstrækkelige, skal der bæres åndedrætsværn. Egnet åndedrætsværn: Filtrerende halvmaske (EN 149), f. eks. FFA P / Hel-/halv-/kvartmaske (DIN EN 136/140) + Kombinationsfilterapparat (EN 14387) , f. eks. A P.

Foranstaltninger til begrænsning afeksponering afmiljøet

Må ikke kommes i kloakafløb eller vandløb.

PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber

9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Tilstandsform:	Aerosol	
Farve:	brunlig	
Lugt:	karakteristisk	
		Metode
pH-værdien:	ikke relevant	
Tilstand-ændringer		
Smeltepunkt:	ikke oplyst	
Begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval:	ikke oplyst	
Pourpoint:	ikke relevant	
Flammepunkt:	ikke relevant	

Eksplosive egenskaber

Produktet er: ikke eksplosiv. Opvarmning fører til forøget tryk og fare for brist. Ved brug kan brandfarlige dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

Laveste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant	
Højeste Eksplosionsgrænser:	ikke relevant	
Antændelsestemperatur:	ikke oplyst	
Dekomponeringstemperatur:	Der foreligger ingen oplysninger.	
Damptryk:	ikke oplyst	
Relativ massefylde (ved 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Vandopløselighed:	emulgerbar	
Fordelingskoefficient:	ikke oplyst	
Viskositet/dynamisk:	ikke relevant	
Viskositet/kinematisk:	ikke relevant	
Udløbstid:	ikke relevant	
Dampmassefylde:	ikke oplyst	
Fordampningshastighed:	ikke oplyst	

9.2. Andre oplysninger

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.2. Kemisk stabilitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.3. Risiko for farlige reaktioner

Ved hensigtsmæssig håndtering og lagring optræder der ingen farlige reaktioner.

10.4. Forhold, der skal undgås

Hede.

10.5. Materialer, der skal undgås

Der foreligger ingen oplysninger.

10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

11.1. Oplysninger om toksikologiske virkninger

Akut toksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Irriterende og ætsende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Sensibiliserende virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Kræftfremkaldende, mutagene og reproduktionstoksiske virkninger

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

Praktiske erfaringer

Andre iagttagelser

Ved overholdelse af de generelle regler om arbejdsbeskyttelse og industrihygiejne er der ingen sundhedsfare for personalet ved brug afdette produkt. Længerevarende eller gentagen eksponering kan medføre hudirritationer og dermatitis pga. produktets affedtende egenskaber.

PUNKT 12: Miljøoplysninger

12.1. Toksicitet

Der foreligger ingen data for blandingen.

CAS-nr.	Kemisk betegnelse					
	Giftig i vand	Dose	[h] | [d]	Arter	Kilde	Metode
68002-96-0	alkoholer, C16-18, ethoxylerede, propoxylerede					
	Akut fiske giftighed	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (zebrafisk)	OECD 203	
	Akut algetoxicitet	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut crustaceatoxicitet	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (stor vandloppe)	OECD 202	

12.2. Persistens og nedbrydelighed

Der foreligger ingen data for blandingen.

12.3. Bioakkumuleringspotentiale

Der foreligger ingen data for blandingen.

12.4. Mobilitet i jord

Ingen data disponible

12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Ingen data disponible

12.6. Andre negative virkninger

Ingen data disponible

PUNKT 13: Bortskaffelse

13.1. Metoder til affaldsbehandling

Overvejelser ved bortskaffelse

Må ikke kommes i kloakafløb eller vandløb. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde. Bortskaffelse jfr. EF-direktiverne 75/442/EØF og 91/689/EØF om affald og om farligt affald i de respektivt aktuelle udgaver.

Affaldsnummer - forurenet emballage

150104 EMBALLAGEAFFALD, ABSORPTIONSMIDLER, AFTØRRINGSKLUDE, FILTERMATERIALER OG BESKYTTELSESDRAGTER, IKKE ANDETSTEDS SPECIFICERET; Emballage (herunder separat indsamlet emballageaffald fra husholdninger); Metalemballage

Bortskaffelse af forurenet emballage

Ikke forurenede og færdigtømte emballager kan afleveres til en genbrugsvirksomhed. Kontakt det ansvarlige og godkendte renovationsselskab ved bortskaffelse.

PUNKT 14: Transportoplysninger

Landtransport (ADR/RID)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLER
14.3. Transportfareklasse(r):	2
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1



Klassifikationskode:	5F
Særlige bestemmelser:	190 327 344 625
Flydende kvantitet (LQ):	1 L
Fritstillet mængde:	E0
Befordringskategori:	2
Tunnelrestriktionskode:	D

Skibstransport (IMDG)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLS
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1



Marine pollutant:	NO
Særlige bestemmelser:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Flydende kvantitet (LQ):	1000 mL
Fritstillet mængde:	E0
EmS:	F-D, S-U

Fly transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. FN-nummer:	UN 1950
14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name):	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportfareklasse(r):	2.1
14.4. Emballagegruppe:	-
Faresedler:	2.1



Særlige bestemmelser:	A145 A167 A802
Flydende kvantitet (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Fritstillet mængde:	E0
IATA-Pakningsinstruktion - Passenger:	203
IATA-Maksimum kvantitet - Passenger:	75 kg
IATA-Pakningsinstruktion - Cargo:	203
IATA-Maksimum kvantitet - Cargo:	150 kg

14.5. Miljøfarer

MILJØFARLIGT: nej

14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

Ingen data disponible

14.7. Bulktransport i henhold til bilag II til MARPOL og IBC-koden

Ingen data disponible

PUNKT 15: Oplysninger om regulering

15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

EU oplysninger om regulering

Anvendelsesrestriktioner (REACH, bilag XVII):

Indskrivning 28: butan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

National regulativ information

Vandforurenende-klasse (D): 2 - Vandforurenende

15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der gennemførtes ikke sikkerhedsvurderinger for stoffer i denne blanding.

PUNKT 16: Andre oplysninger

Ændringer

Dette dataark indeholder ændringer i forhold til tidligere udgave i afsnit: 3,7,8,9,14,15.

Forkortelser og akronymer

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Relevante H- og EUH-sætninger (Nummer og fuld tekst)

H222	Yderst brandfarlig aerosol.
H229	Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.
H304	Kan være livsfarligt, hvis det indtages og kommer i luftvejene.
H412	Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

Yderligere information

Sikkerhedsdatablad i overensstemmelse med KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/830 af 28. maj 2015 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH).

Oplysningerne i dette sikkerhedsblad svarer efter bedste vidende til vort kendskab på tidspunktet for trykning. Informationerne skal give dig nogle holdepunkter for sikker omgang med det på dette sikkerhedsdatablad nævnte produkt med hensyn til lagring, forarbejdning, transport og bortskaffelse. Oplysningerne kan ikke overføres på andre produkter. For så vidt som produktet bliver blandet eller forarbejdet med andre materialer, så kan oplysningerne på dette sikkerhedsdatablad ikke uden videre overføres på det ny materiale, der således er fremkomme.

(Al data for farlige ingredienser blev taget, respektivt, fra den sidste version af underentrepenørens sikkerhedsdatablad.)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Roller's Biege Spray

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Vesiliukoinen jäähdytysvoiteluaine.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Katu:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Postitoimipaikka:	D-71332 Waiblingen		
Puhelin:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
Sähköpostiosoite:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Tietoa antavia toimiala:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4 Hätäpuhelinnumero:

Saksa: +49 (0) 7161 / 802-400
Myrkytyskeskus (Helsinki): +358 (0) 9 471 977

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Vaaraluokitukset:
Aerosoli: Aerosol 1
Vaaralausekkeet:
Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

2.2 Merkinnät

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Huomiosana: Vaara

Varoitusmerkit:



Vaaralausekkeet

H222	Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
H229	Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.

Turvalausekkeet

P102	Säilytä lasten ulottumattomissa.
P210	Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.
P211	Ei saa suihkuttaa avotuleen tai muuhun sytytyslähteeseen.
P251	Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.
P410+P412	Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille.

2.3 Muut vaarat

Illman riittävää tuuletusta voi räjähtävien kaasujen kehittymien olla mahdollista.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Kuvaus

Painekaasua sisältävä valmiste.

Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat			Pitoisuus
	EG-nro.	Indeksinro	REACH-nro	
	Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti			
64742-53-6	tisleet (maaöljy), vetykäsitellyt kevyet nafteeniset			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholit, C16-18, etoksyloidut, propoksyloidut			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa. Mikäli potilas menettää tajuntansa, hänet on laitettava kylkimakuuasentoon ja käännyttävä lääkärin puoleen. Riisu likaantuneet, kastuneet vaatteet välittömästi.

Hengittäminen

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena.

Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua.

Silmäkosketus

Aineen joutuessa silmiin avoimia silmiä on huuhdeltava riittävän pitkään vedellä, minkä jälkeen on otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Nieleminen

Jos ainetta on nielty, huuhtele suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan). Annettava runsaasti pieniä kulauksia vettä (laimennusteho). Lääkäri tulee kutsua välittömästi. EI saa oksennuttaa.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine

alkoholinkestävä vaahto, Sammutusjauhe, Hiilidioksidi (CO_2).

Soveltumaton sammutusaine

Suoravesisuihku.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Vaaralliset hajoamistuotteet: Hiilimonoksidi Hiilidioksidi (CO_2). Räjähdys- ja palokaasuja ei saa hengittää.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Muut tiedot

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön. Ei saa päästää maaperään.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Ei saa päästää maaperään. Likaantuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekka, piimaa, happositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Käytä henkilökohtaista suojausvarustusta. Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä. Huolehdittava raittiista ilmasta. Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Vältettävät olosuhteet: aerosolin tuottaminen/muodostuminen.

Palo- ja räjähdyssuojaohjeet

Vältettävä syttyvien ja räjähdysvaarallisten höyrypitoisuuksien muodostumista ilmassa ja työperäistä altistumista koskevien raja-arvojen ylittämistä. Käytä materiaalia vain tiloissa, joissa avovalo, tuli ja muut sytytyslähteet voidaan pitää kaukana. Suljettujen astioiden kaasutiloihin voi kerääntyä, erityisesti lämmön kehittyessä, syttyvien liuottimien höyryjä. Tuli ja sytytyslähteet on pidettävä kaukana. Varmistettava säiliöiden, laitteistojen, pumppujen ja imulaitteiden maadoitus. Käytä ainoastaan kipinöimättömiä työkaluja. Suositus: Käytä antistaattisia kenkiä ja työvaatteita.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Suojeltava seuraavalta: Pakkanen. Suojattava lämmöltä. Suojattava lämmöltä ja suoralta auringonvalolta. Säilytettävä tiiviisti suljettuna viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Noudatettava teknisiä ohjeita.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Haitallisiksi tunnetut pitoisuudet arvot

CAS-nro.	Aine tai aineryhmä	ppm	mg/m³	k/cm³	Kategoria	Alkuperä
74-98-6	Propaani	800	1500		8 h	
		1100	2000		15 min	
106-97-8	n-Butaani	800	1900		8 h	
		1000	2400		15 min	

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Katso kappale 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita

Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen on kielletty käytön aikana.

Silmien tai kasvojen suojaus

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat.

Käsien suojaus

Käytettävä sopivia suojakäsineitä. Suositeltavat käsiensuojausvalmisteet: DIN EN 374. Sopiva materiaali: NBR (Nitriilikumi). Tunkeutumisaika (maksimaalinen käyttöaika): > 120 min (Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm). Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava. Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsinevalmistajan kanssa. Suojavoiteet voivat auttaa suojaamaan paljaita ihoalueita. Kosketuksen jälkeen niitä ei saa käyttää missään

tapauksessa.

Ihonsuojaus

Suojavaatteet.

Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta.
Soveltuvat hengityksensuojalaitteet: Suodattava puolinaamari (SFS- EN 149), esim. FFA P /
Koko-/puoli-/neljäsosanaamarit (SFS-EN 136/140) + Yhdistelmäsuodatin (EN 14387) , esim. A P.

Ympäristöaltistuksen torjuminen

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	aerosoli	
Väri:	ruskehtava	
Haju:	ominainen	
		Menetelmä
pH-arvo:	ei sovellettavissa	
Olotilanmuutos		
Sulamispiste:	ei määritelty	
Kiehumispiste ja kiehumisalue:	ei määritelty	
Jähmettymispiste:	ei sovellettavissa	
Leimahduspiste:	ei sovellettavissa	

Räjähdysominaisuudet

Tuote on: ei räjähtävä. Kuumentaminen johtaa paineen nousuun ja halkeamisvaaraan. Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilmaseos.

Räjähdysrajat (alempi):	ei sovellettavissa	
Räjähdysrajat (ylempi):	ei sovellettavissa	
Syttymislämpötila:	ei määritelty	
Hajoamislämpötila:	Ei tietoja saatavissa.	
Höyrynpaine:	ei määritelty	
Tiheys (@ 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Vesiliukoisuus:	emulgoitava	
Jakaantumiskerroin:	ei määritelty	
Dynaaminen viskositeetti:	ei sovellettavissa	
Kinemaattinen viskositeetti:	ei sovellettavissa	
Jatkuvuusaika:	ei sovellettavissa	
Höyryntiheys:	ei määritelty	
Haihtumisnopeus:	ei määritelty	

9.2 Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Ei tietoja saatavissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräystenmukaisesti.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Kuumuus.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Ei tietoja saatavissa.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Kokemusperäinen tieto

Muut havainnot

Kun noudatetaan yleisiä työsuojelun ja teollisuushygienian määräyksiä, työntekijöiden terveydelle ei aiheudu vaaraa tämän tuotteen käytöstä. Toistuva tai jatkuva altistuminen voi johtaa ihon ärsyyntymiseen ja dermatiittiin tuotteen rasvaa poistavan ominaisuuden takia.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

CAS-nro.	Aineosat						
	Myrkyllisyys vesieliöille	Dose		[h] | [d]	Laji	Lähde	Menetelmä
68002-96-0	alkoholit, C16-18, etoksyloidut, propoksyloidut						
	Välitön myrkyllisyys kalalle	LC50 mg/l	>100	96 h	Brachydanio rerio (seeprakala)	OECD 203	
	Välitön myrkyllisyys leville	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Välitön myrkyllisyys äyriäisille	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (vesikirppu)	OECD 202	

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

12.3 Biokertyvyys

Sekoituksesta ei ole käytettävissä tietoja.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei saatavilla

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tietoja ei saatavilla

12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Käsittely

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Hävittäminen aktuellien jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien EY-direktiivien 75/442/ ETY ja 91/689/ETY mukaisesti.

Puhdistamattoman pakkauksen jäteluokitus

150104 PAKKAUSJÄTTEET; ABSORBOIMISAINEET, PUHDISTUSLIINAT, SUODATINMATERIAALIT JA SUOJAVAATTEET, JOITA EI OLE MAINITTU MUUALLA; pakkaukset (mukaan luettuna yhdyskunnista erikseen kerätty pakkausjäte); metallipakkaukset

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Ei-saastuneet ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan kierrättää. Jätteiden hävittämisestä on sovittava hyväksytyn jätteenkäsittelijän kanssa.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Maakuljetus (ADR/RID)

14.1 YK-numero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLIT
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.1



Luokitustunnus:	5F
Erityismääräykset:	190 327 344 625
Rajoitettu määrä (LQ):	1 L
Vapautettu määrä:	E0
Kuljetuskategoria:	2
Tunnelirajoitus:	D

Merikuljetus (IMDG)

14.1 YK-numero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.1
14.4 Pakkausryhmä:	-
Merkinnät:	2.1



Marine pollutant:	NO
Erityismääräykset:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Rajoitettu määrä (LQ):	1000 mL
Vapautettu määrä:	E0
EmS:	F-D, S-U

Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 YK-numero:	UN 1950
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:	AEROSOLS, flammable
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:	2.1
14.4 Pakkausryhmä:	-

Merkinnät:	2.1



Erityismääräykset:	A145 A167 A802
Rajoitettu määrä (LQ) (matkustajalentokone):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vapautettu määrä:	E0

Pakkausohjeet (matkustajalentokone):	203
Maksimimäärä (matkustajalentokone):	75 kg
Pakkausohjeet (rahtikone):	203
Maksimimäärä (rahtikone):	150 kg

14.5 Ympäristövaarat

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: ei

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Tietoja ei saatavilla

14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännöstön mukaisesti

Tietoja ei saatavilla

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU Kemikaaleja koskevat määräykset

Käyttörajoitukset (REACH, liite XVII):

Merkintä 28: Butaani

2010/75/EU(VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Kansalliset määräykset

Vesistövaarallisuusluokka (D): 2 - vettä vaarantava

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

KOHTA 16: Muut tiedot

Muutokset

Tämä tiedote sisältää muutoksia edelliseen versioon kohdassa (kohdissa): 3,7,8,9,14,15.

Lyhenteet ja akronyymit

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)

H222	Erittäin helposti syttyvä aerosoli.
H229	Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
H304	Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.
H412	Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Muut tiedot

Käyttöturvallisuustiedote KOMISSION ASETUS (EU) 2015/830 mukaisesti, annettu 28 päivänä toukokuuta 2015, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) muuttamisesta.

Tämän turvallisuustiedotteen tiedot vastaavat parhaan tietämyksemme mukaisia tietoja painamishetkellä. Tietojen on tarkoitus antaa teille neuvoja tässä käyttöturvallisuustiedotteessa mainitun tuotteen turvallisesta käsittelystä sitä varastoitaessa, työstettäessä, kuljetettaessa ja hävitettäessä. Tietoja ei voida soveltaa muihin tuotteisiin. Jos tuote sekoittuu tai sitä työstetään muiden materiaalien kanssa, tai tehdään työstettäessä, ei tämän turvallisuustiedotteen tietoja, jos ei varmasti toisin osoiteta, voida soveltaa niin valmistettuun uuteen materiaaliin.

(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Roller's Biege Spray

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Lubrificante de arrefecimento solúvel em água.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Estrada:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Local:	D-71332 Waiblingen		
Telefone:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
Endereço eletrónico:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Divisão de contato:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Número de telefone de emergência:

Alemanha: +49 (0) 7161 / 802-400

Centro de Informação Antivenenos Lisboa: (808 250 143 local no.) / +351 21 330 3284

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Categorias de perigo:

Aerossol: Aerosol 1

Frases de perigo:

Aerossol extremamente inflamável.

Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



Advertências de perigo

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102	Manter fora do alcance das crianças.
P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211	Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P410+P412	Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

2.3. Outros perigos

Caso não tenha ventilação suficiente, possibilidade de formação de misturas explosivas.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química

Preparado a gás pressurizante.

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destilados (petróleo), nafténicos leves tratados com hidrogénio			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	álcoois em 16-18, etoxilados propoxilados			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico. Em caso de inconsciência, colocar a vítima em posição lateral estável e consultar o médico. Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado.

Se for inalado

Remover a pessoa afectada para o ar livre e mantê-la quente e calma.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.

No caso dum contacto com os olhos

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.

Se for engolido

Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente). Fazer beber água em pequenos goles (efeito de diluição). Chamar imediatamente o médico. NÃO provocar o vómito.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

espuma resistente ao álcool, Pó extintor, Dióxido de carbono (CO_2).

Meios de extinção inadequados

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Produtos de decomposição perigosos: Monóxido de carbono Dióxido de carbono (CO_2). Não inalar os gases de explosão ou combustão.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície. Não permitir a entrada no solo/subsolo.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Vejam-se as medidas de protecção nos pontos 7 e 8.

6.2. Precauções a nível ambiental

Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático. Não permitir a entrada no solo/subsolo. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Vejam-se as medidas de protecção nos pontos 7 e 8.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Usar equipamento de protecção pessoal. Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Inalar ar fresco. Manipular e abrir o recipiente com prudência. Condições a evitar: geração/formação de aerossóis.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Evitar a formação de concentrações de vapor inflamável ou explosivo no ar e o excesso dos valores limite de exposição. Usar o material apenas em locais afastados de luz directa, fogo ou outras fontes de inflamação. Os contentores fechados em câmaras de gás podem acumular vapores de solventes inflamáveis, sobretudo por acção do calor. Manter afastados do fogo e de fontes inflamáveis. Prever a ligação à terra de contentores, aparelhos, bombas e dispositivos de exaustão. Utilizar apenas ferramentas antichispa. Recomendação: Usar calçado e vestuário de trabalho anti-estático.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Proteger de: Gelo. Manter afastado do calor. Proteger dos raios solares directos. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Respeitar o folheto técnico.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
106-97-8	Butano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	
74-98-6	Propano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	

8.2. Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados

Ver capítulo 7. Não são necessárias outras medidas adicionais.

Medidas de higiene

Nao comer, nao beber, nao fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de armação com protecção lateral.

Protecção das mãos

Usar luvas adequadas. Produtos de protecção manual recomendados: DIN EN 374. Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo). Tempo de penetração (tempo máximo de uso): > 120 min (Espessura do material das luvas: 0.4 mm). O tempo de penetração e as propriedades originais do material devem ser considerados. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais. Os cremes protectores podem ajudar a proteger zonas de pele expostas. Após o contacto, estes nunca devem

ser utilizados.

Protecção da pele

Vestuário de protecção.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória. Aparelho de protecção respiratória adequado: Meia máscara filtrante (EN 149), p.ex. FFA P / Máscara completa/semi-máscara/quarto de máscara (DIN NE 136/140) + Aparelho de filtros combinados (NE 14387) , p.ex. A P.

Controlo da exposição ambiental

Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Aerossol	
Cor:	acastanhado	
Odor:	caraterístico	
		Método
Valor-pH:	não aplicável	
Mudanças do estado de agregação		
Ponto de fusão:	não determinado	
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	não determinado	
Pourpoint:	não aplicável	
Ponto de inflamação:	não aplicável	

Perigos de explosão

O produto é: não explosivo. O aquecimento leva ao aumento de pressão e ao perigo de explosão. Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

Inferior Limites de explosão:	não aplicável	
Superior Limites de explosão:	não aplicável	
Temperatura de ignição:	não determinado	
Temperatura de decomposição:	Não existe informação disponível.	
Pressão de vapor:	não determinado	
Densidade (a 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Hidrossolubilidade:	emulsionável	
Coeficiente de repartição:	não determinado	
Viscosidade/dinâmico:	não aplicável	
Viscosidade/cinemático:	não aplicável	
Tempo de escoamento:	não aplicável	
Densidade de vapor:	não determinado	
Velocidade de evaporação:	não determinado	

9.2. Outras informações

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Não existe informação disponível.

10.2. Estabilidade química

Não existe informação disponível.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Calor.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Irritação ou corrosão

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Experiências tiradas da prática

Observações diversas

O cumprimento dos regulamentos gerais da Higiene e Segurança no Trabalho contribui para a segurança e saúde do pessoal durante o manuseamento deste produto. A exposição repetida ou prolongada pode causar irritações cutâneas e dermatite, devido às propriedades desengordurantes do produto.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

N.º CAS	Nome químico						
	Toxicidade aquática	Dose		[h] | [d]	Espécies	Fonte	Método
68002-96-0	álcoois em 16-18, etoxilados propoxilados						
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (grande pulga de água)	OCDE 202	

12.2. Persistência e degradabilidade

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não estão disponíveis dados sobre a mistura.

12.4. Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não há dados disponíveis

12.6. Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Nao deixar verter na canalizaçao ou no ambiente aquático. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas. Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CEE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

150104 RESÍDUOS DE EMBALAGENS; ABSORVENTES, PANOS DE LIMPEZA, MATERIAIS FILTRANTES E VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO SEM OUTRAS ESPECIFICAÇÕES; Embalagens (incluindo resíduos urbanos e equiparados de embalagens, recolhidos separadamente); embalagens de metal

Eliminação das embalagens contaminadas

Os recipientes vazios e não contaminados podem ser levados para se voltarem a usar. Para o tratamento dos resíduos, contactar a entidade responsável e autorizada para o tratamento.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSSÓIS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1



Código de classificação:	5F
Precauções especiais:	190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ):	1 L
Quantidade libertada:	E0
Categoria de transporte:	2
Código de restriução de túneis:	D

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSOLS
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1



Marine pollutant:	NO
Precauções especiais:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantidade limitada (LQ):	1000 mL
Quantidade libertada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 1950

14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSOLS, flammable

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2.1

14.4. Grupo de embalagem: -

Rótulos: 2.1



Precauções especiais:	A145 A167 A802
Quantidade limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Quantidade libertada:	E0
IATA Instruções de embalagem - Passenger:	203
IATA Quantidade máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instruções de embalagem - Cargo:	203
IATA Quantidade máxima - Cargo:	150 kg

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não há dados disponíveis

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Não há dados disponíveis

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: butano

2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 2 - Perigo para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Revisão

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 3,7,8,9,14,15.

Abreviaturas e acrónimos

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Outras informações

Ficha de dados de segurança de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2015/830 DA COMISSÃO de 28 de maio de 2015 que altera o Regulamento (CE) n.o 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição dos produtos químicos (REACH).

A informação contante desta ficha de segurança baseia-se no conhecimento actual. As informações devem ser um ponto de referência para o manuseamento seguro do produto mencionado neste folheto informativo sobre segurança, relativamente ao seu armazenamento, processamento, transporte e eliminação. As indicações não são aplicáveis a outros produtos. Em caso de o produto ser misturado ou preparado com outros materiais, as indicações constantes neste folheto informativo sobre segurança não são automaticamente transferíveis para o novo material.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja spółki/przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Roller's Biege Spray

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Wodorozcieńczalne chłodziwo smarujące.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Ulica:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Miejscowość:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Wydział Odpowiedzialny:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Numer telefonu alarmowego:

Niemcy: +49 (0) 7161 / 802-400

Warsaw Poison Control and Information Centre: +48 22 619 66 54

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Kategorie zagrożenia:

Wyrób aerozolowy: Aerosol 1

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Skrajnie łatwopalny aerozol.

Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Hasło ostrzegawcze: Niebezpieczeństwo

Piktogram:



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H222	Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P211	Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P251	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P410+P412	Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.

2.3. Inne zagrożenia

Przy braku właściwej wentylacji możliwe formowanie się mieszanin wybuchowych.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna
Mieszanka zawierająca gaz pod ciśnieniem.

Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkohole, C16-18, etoksylowane propoksylowane			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne
We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy , zasięgnąć porady lekarza. W przypadku utraty świadomości ułożyć poszkodowanego w stabilnej pozycji bocznej i zasięgnąć porady lekarza. Natychmiast zdjąć zabrudzoną, nasączoną produktem odzież.

W przypadku wdychania
Osoby poszkodowane wynieść na świeże powietrze, trzymać w ciepłym, spokojnym miejscu.

W przypadku kontaktu ze skórą
Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością woda i mydło.

W przypadku kontaktu z oczami
W przypadku kontaktu z oczami oczy przemyć przy otwartych powiekach wystarczająco długo wodą, potem skonsultować natychmiast z okulistą.

W przypadku połknięcia
W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych. Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia). Natychmiast sprowadzić lekarza. NIE wywoływać wymiotów.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia
We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym
Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze
piana na bazie alkoholi, Proszek gaśniczy, Dwutlenek węgla (CO2).

Niewłaściwe środki gaśnicze
Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną
Niebezpieczne produkty rozpadu: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO2). Nie wdychać gazów eksplozyjnych i pożarowych.

5.3. Informacje dla straży pożarnej
W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca
Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych

Patrz punkt 7 i 8 środki ochronnne.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Nie dopuścić do przedostania się do gruntu/gleby. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzgledniając przepisy ochrony srodowiska.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Patrz punkt 7 i 8 środki ochronnne.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Stosować środki ochrony osobistej. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Należy zadbać o należytą wentylację. Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem. Warunki, których należy unikać: wytwarzanie/tworzenie się aerozolu.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Należy unikać tworzenia się w powietrzu łatwopalnych i wybuchowych stężeń par oraz przekroczenia wartości granicznych na stanowisku pracy. Materiał należy stosować tylko w miejscach, chronionych przed dostępem światła, ognia i z dala od innych, grożących zapłonem, zagrożeń. W gazowym obszarze zamkniętych beczek mogą się gromadzić, przede wszystkim pod wpływem ciepła, opary łatwopalnych rozpuszczalników. Dlatego trzymać z dala od źródeł zapłonu i ognia. Należy uziemić pojemniki, przyrządy, pompy, instalacje odciągające. Używać wyłącznie nieiskrzących narzędzi. Zalecenie: Nosić obuwie i odzież antystatyczną.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Chronić przed: Mróz. Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Pojemniki przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji technicznej.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m³	wł./cm3	Kategoria
106-97-8	Butan	1900		NDS (8 h)
		3000		NDSCh (15 min)
74-98-6	Propan	1800		NDS (8 h)
		-		NDSCh (15 min)

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Patrz rozdział 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

W miejscu pracy nie jeść, nie pić, nie palić, nie zażywać tabaki.

Ochrona oczu lub twarzy

Okulary ochronne z osłoną boczną.

Ochrona rąk

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. Zalecane rodzaje rękawic: DIN EN 374. Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk). Czas przenikania (maksymalnie dopuszczalny czas noszenia): > 120 min (Grubość materiału rękawic: 0.4 mm). Należy uwzględnić czas przenikania i cechy źródła substancji. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych. Kremy ochronne mogą pomóc ochronić wystawione obszary skóry. Po kontakcie nie należy ich w żadnym wypadku używać.

Ochrona skóry

Odzież ochronna.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Odpowiednie aparaty do ochrony dróg oddechowych: Filtrująca półmaska (DIN EN 149), np. FFA P / Maska pełna/półmaska/ćwierćmaska (DIN EN 136/140) + Kombinowane urządzenie filtrujące (EN 14387) , np. A P.

Kontrola narażenia środowiska

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	Aerozol
Kolor:	brązowawy
Zapach:	charakterystyczny

		Metoda testu
pH:	nie dotyczy	
Zmiana stanu		
Temperatura topnienia:	nieokreślony	
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nieokreślony	
Punkt pour:	nie dotyczy	
Temperatura zapłonu:	nie dotyczy	

Właściwości wybuchowe

Ten produkt jest: nie produkt wybuchowy. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i niebezpieczeństwa rozerwania. Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

Granice wybuchowości - dolna:	nie dotyczy	
Granice wybuchowości - górna:	nie dotyczy	
Samozapalność:	nieokreślony	
Temperatura rozkładu:	Nie istnieją żadne informacje.	
Prężność par:	nieokreślony	
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Rozpuszczalność w wodzie:	dający się zemulgować	
Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	nieokreślony	
Lepkość dynamiczna:	nie dotyczy	
Lepkość kinematyczna:	nie dotyczy	
Czas wypływu:	nie dotyczy	
Gęstość par:	nieokreślony	
Szybkość odparowywania względna:	nieokreślony	

9.2. Inne informacje

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Nie istnieją żadne informacje.

10.2. Stabilność chemiczna

Nie istnieją żadne informacje.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Gorąco.

10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Informacje uzyskane na podstawie doświadczeń zebranych w praktyce.

Inne obserwacje

Podczas obchodzenia sie z opisywanym produktem nie wystepuje zadne zagrozenie dla zdrowia personelu, pod warunkiem przestrzegania ogólnych zasad bezpieczenstwa pracy i higieny obowiazujacych w zakładach przemysłowych. Powtarzające lub kontynuowane narażenie może spowodować podrażnienia skóry i egzemę na wskutek odtłuszczających właściwości produktu.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Dawka	[h] | [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
68002-96-0	alkohole, C16-18, etoksylowane propoksylowane					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (danio pręgowany)	OECD 203	
	Ostra toksyczność dla alg	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (duża pchła wodna)	OECD 202	

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak danych

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Usuwanie zgodnie z wytycznymi WE 75/442/EWG i 91/689/EWG o odpadkach i niebezpiecznych odpadkach w każdorazowo aktualnych wersjach.

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie

150104 ODPADY OPAKOWANIOWE; SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włączając w to oddzielnie gromadzone komunalne odpady opakowaniowe); opakowania z metali

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opakowania nie mające kontaktu z chemikaliami, dokładnie opróżnione i oczyszczone, mogą być użyte ponownie. W celu usunięcia odpadów zwrócić się do licencjonowanej firmy zajmującej się utylizacją.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROZOLE
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2
14.4. Grupa opakowaniowa:	-
Etykiety:	2.1



Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	190 327 344 625
Ilość ograniczona (LQ):	1 L
Udostępniona ilość:	E0
Kategorie transportu:	2
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:	D

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2.1
14.4. Grupa opakowaniowa:	-
Etykiety:	2.1



Marine pollutant:	NO
Postanowienia specjalne:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ilość ograniczona (LQ):	1000 mL
Udostępniona ilość:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROSOLS, flammable
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2.1
14.4. Grupa opakowaniowa:	-
Etykiety:	2.1



Postanowienia specjalne:	A145 A167 A802
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Udostępniona ilość:	E0

IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski):	75 kg
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy):	203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy):	150 kg

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak danych

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Brak danych

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):
Wpis 28: butan

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE: 37,3 % (282,7 g/l)

Informacja uzupełniająca

- 1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.
- 1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm 2015/830/UE Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu

Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).
- 2008/98/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy 94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zanieczyszczenie wody

Informacja uzupełniająca

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2014 poz. 817 wraz z późn. zm.) Umowa europejska ADR dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych.
- Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21 wraz z późn. zm.)
- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz.U. 2013 poz. 888 wraz z późn. zm) Rozporządzenie Ministra środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 3,7,8,9,14,15.

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H222	Skrajnie łatwopalny aerozol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Informacja uzupełniająca

Karta charakterystyki zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające

rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Roller's Biege Spray

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi

Vodou mísitelná chladící kapalina.

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Název ulice:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Místo:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Informační oblast:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Německo: +49 (0) 7161 / 802-400

Toxikologické informační středisko (Praha): +42 (0) 2 2491 9293

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Kategorie nebezpečí:

Aerosol: Aerosol 1

Údaje o nebezpečnosti:

Extrémně hořlavý aerosol.

Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211	Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P410+P412	Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.

2.3 Další nebezpečnost

Bez dostatečné ventilace možná tvorba výbušných směsí.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Chemická charakteristika

Přípravek obsahující stlačený plyn.

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název			Obsah
	Číslo ES	Indexové č.	Číslo REACH	
	Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	akoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem. Při bezvědomí uložte postiženou osobu do stabilizované polohy na boku a přivolejte lékařskou pomoc. Kontaminovaný, nasáklý oděv ihned svléknout.

Při vdechnutí

Postiženého odveďte na čerstvý vzduch a udržujte jej v teple a v klidu.

Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím voda a mýdlo.

Při zasažení očí

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

Při požití

Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí). K pití poskytnout dostatek vody a nechat vypít po malých doušcích (efekt zředění). Ihned vyhledat lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý (CO2).

Nevhodná hasiva

Silný vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxid uhelnatý Oxid uhličitý (CO2). Nevdechovat zplodiny po výbuchu a hoření.

5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

Další pokyny

Kontaminovanou vodu zachytávejte odděleně. Nevypouštět do kanalizace nebo vodních zdrojů. Nesmí proniknout do podloží/půdy.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Viz ochranná opatření pod bodem 7a 8.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Nesmí proniknout do podloží/půdy. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent). Zachycený materiál zpracovat podle kapitoly Likvidace.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Viz ochranná opatření pod bodem 7a 8.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

Používat osobní ochranné prostředky. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. Zajistit přívod čerstvého vzduchu. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte. Podmínky, kterým je třeba zabránit: produkce/tvorba aerosolu.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Zabraňte vzniku zápalných a výbušných koncentrací par ve vzduchu a překročení limitních hodnot pro pracoviště. Materiál používat jen v místech mimo dosah nestíněného dopadajícího světla, ohně a jiných zdrojů hoření. V plynové komoře uzavřených nádob se mohou, zejména za tepla, hromadit výpary hořlavých rozpouštědel. Proto chraňte před ohněm a zdroji hoření. Pamatujte na uzemnění nádrží, aparatur, čerpadel a odsávacích zařízení. Používejte pouze nářadí z nejiskřícího kovu. Doporučení: Používat antistatickou obuv a pracovní oděv.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Chránit před: Mráz. Chraňte před teplem. Chránit před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Řídit se technickým referenčním dokumentem

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly

Viz kapitola 7. Nejsou potřebná žádná opatření.

Hygienická opatření

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

Ochrana očí a obličeje

Brýle s boční ochranou.

Ochrana rukou

Používejte vhodné ochranné rukavice. Doporučené rukavice: DIN EN 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk). Doba průniku (maximální doba použitelnosti): > 120 min (Hustota materiálu rukavic: 0.4 mm). Je třeba brát v úvahu dobu průniku a vlastnosti související se zvětšováním objemu materiálu. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

Ochrana kůže

Ochranný oděv.

Ochrana dýchacích orgánů

Jestliže větrání nebo odsávání není z technických důvodů možné nebo je nedostatečné, musí být použita ochrana dýchacích orgánů. Vhodná ochrana dýchacích orgánů: Filtrační polomaska (EN 149), např. FFA P / Plná maska / polomaska / čtvrtmaska (DIN EN 135/140) + Kombinovaný filtrační přístroj (EN 14387) , např. A P.

Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	Aerosol
Barva:	hnědavý
Zápach:	charakteristický

		Metoda
pH:	nelze použít	
Informace o změnách fyzikálního stavu		
Bod tání:	nejsou stanoveny	
Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	nejsou stanoveny	
Bod tekutosti:	nelze použít	
Bod vzplanutí:	nelze použít	

Výbušné vlastnosti

Produkt je: není výbušny. Při zahřívání roste tlak, a hrozí nebezpečí roztržení. Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

Meze výbušnosti - dolní:	nelze použít	
Meze výbušnosti - horní:	nelze použít	
Zápalná teplota:	nejsou stanoveny	
Teplota rozkladu:	Žádné informace nejsou k dispozici.	
Tlak par:	nejsou stanoveny	
Hustota (při 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Rozpustnost ve vodě:	emulgovatelný	
Rozdělovací koeficient:	nejsou stanoveny	
Dynamická viskozita:	nelze použít	
Kinematická viskozita:	nelze použít	
Vytoková doba:	nelze použít	
Relativní hustota par:	nejsou stanoveny	
Relativní rychlost odpařování:	nejsou stanoveny	

9.2 Další informace

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Horko.

10.5 Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o toxikologických účincích

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Žíravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizační účinek

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Zkušenosti z praxe

Jiná pozorování

Pri dodržováni obecných pravidel ochrany pri práci a hygieny v prumyslu, nehrozí žádné nebezpecí poškození zdraví personálu pri zacházení s tímto produktem. Opakovaná nebo přetrvávající expozice může kvůli odmašťovacím vlastnostem produktu způsobit podráždění kůže a dermatitidu.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

Číslo CAS	Název						
	Toxicita pro vodní organismy	Dávka		[h] | [d]	Druh	Pramen	Metoda
68002-96-0	akoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované						
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Dánio pruhované)	OECD 203	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutní toxicita crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (hrotnatka velká)	OECD 202	

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.3 Bioakumulační potenciál

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Žádné údaje k dispozici

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnic 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

Způsob likvidace odpadů či znečištěných obalů

150104 ODPADNÍ OBALY, ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY JINAK NEURČENÉ; Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu); Kovové obaly

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nekontaminované a zbytků zbavené prázdné obaly mohou být opět použity. Pro likvidaci odpadu kontaktujte odbornou firmu zajišťující likvidaci.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1 UN číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLY
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Klasifikační kód:	5F
Zvláštní opatření:	190 327 344 625
Omezené množství (LQ):	1 L
Vyňaté množství:	E0
Přepravní kategorie:	2
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D

Přeprava po moři (IMDG)

14.1 UN číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Marine pollutant:	NO
Zvláštní opatření:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Omezené množství (LQ):	1000 mL
Vyňaté množství:	E0
EmS:	F-D, S-U

Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS, flammable
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Zvláštní opatření:	A145 A167 A802
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množství:	E0

IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu):	203
IATA-Maximální mnozství (letadlo pro osobní dopravu):	75 kg
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo):	203
IATA-Maximální mnozství (nákladní letadlo):	150 kg

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:	ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné údaje k dispozici

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II úmluvy MARPOL a předpisu IBC

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Informace o předpisech EU

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 28: Butan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 2 - látka ohrožující vody

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace

Změny

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 3,7,8,9,14,15.

Zkratky a akronymy

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Jiné údaje

Bezpečnostní list podle NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/830 ze dne 28. května 2015, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek. ----------

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího svědomí poznatkům při vydání tisku. Tyto informace vám mají poskytnout podklady pro bezpečné zacházení s uvedeným produktem v bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstranění. Tyto informace nejsou použitelné pro jiný produkt. Pokud bude tento produkt smíchán nebo zpracován s jinými materiály,údaje tohoto bezpeenostního listu jsou nepoenosné na novi vzniklé materiály.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Roller's Biege Spray

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Chladiace mazivo zmiešateľné s vodou.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Ulica:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Miesto:	D-71332 Waiblingen		
Telefón:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Informačné oddelenie:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Núdzové telefónne číslo:

Nemecko: +49 (0) 7161 / 802-400

Národné toxikologické informačné centrum (Bratislava): +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:

Aerosól: Aerosól 1

Upozornenia na nebezpečnosť:

Mimoriadne horľavý aerosól.

Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H222	Mimoriadne horľavý aerosól.
H229	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.

Bezpečnostné upozornenia

P102	Uchovávajte mimo dosahu detí.
P210	Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
P211	Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia.
P251	Neprepichujte alebo nespaľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
P410+P412	Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F.

2.3. Iná nebezpečnosť

Pri nedostatočnom vetraní sa môžu vytvárať výbušné zmesi.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2. Zmesi

Chemická charakteristika

Prípravok s obsahom stlačených plynov.

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké cykloalkánové frakcie			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholy, C16-18, etoxylované a propoxylované			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné inštrukcie

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc. Počas bezvedomia ho priveďte do stabilizovanej polohy na bok a vyhľadajte lekársku pomoc. Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte.

Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.

Pri kontakte s očami

Po kontakte s očami okamžite opláchnite otvorené viečko veľkým množstvom vody, potom to okamžite prekonzultujte s očným lekárom.

Pri požití

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zrieďovací efekt). Okamžite privolajte lekára. Nevyvolávajte zvracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

pena odolná voči alkoholu, Hasiaci prášok, Kysličník uhličitý (CO_2).

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné produkty rozkladu: Kysličník uholnatý Kysličník uhličitý (CO_2). V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Používajte osobnú ochrannú výbavu. Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť: výroba/tvorba aerosólu.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Zabrániť tvorbe horľavých a explozívnych koncentrácií pár vo vzduchu a prekročeniu limitu pre pracovné prostredie. Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zápalných zdrojov. V uzatvorenej plynovej miestnosti s nádobami sa môžu, zvlášť pri tepelnom pôsobení, hromadiť vznetlivé výpary. Chráňte preto pred ohňom a zápalnými látkami. Naplánujte uzemnenie nádrže, aparatúr, čerpadiel a odsávacích zariadení. Používajte iba neiskriace prístroje. Odporúčanie: Noste antistatické topánky a pracovný odev.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Chrániť pred: Mráz. Uchovávajte mimo dosahu tepla. Chrániť pred priamym slnečným žiarením. Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Dodržiavajte pokyny v technickom liste

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Pozri kapitola 7. Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Na pracovisku nejesť, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Ochrana očí/tváre

Rámové okuliare s bočnou ochranou.

Ochrana rúk

Noste vhodné rukavice. Odporúčané výrobky rukavíc: DIN EN 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk). Doba permeácie (maximálna doba nosenia): > 120 min (Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm). Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu. Odporúča sa, konzultovať s výrobcom rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie. Ochranné krémy môžu pomôcť ochrániť vystavené oblasti pokožky. Po kontakte by sa tieto v žiadnom prípade nemali použiť.

Ochrana pokožky

Ochranný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostačujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Vhodný ochranný dýchací prístroj: Filtračná polomaska (EN 149), napr. FFA P / Úplná/pol/štvrťmaska (DIN EN 136/140) + Kombinovaný filtračný prístroj (EN 14387) , napr. A P.

Environmentálne kontroly expozície

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Aerosól
Farba:	hnedastá
Zápach:	charakteristický

		Metóda
Hodnota pH:	nepoužiteľné	
Zmena skupenstva		
Teplota topenia:	nie je stanovené	
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	nie je stanovené	
Pourpoint:	nepoužiteľné	
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné	

Výbušné vlastnosti

Produkt je: nie (ne-) výbušný. Zahriatím dochádza k vysokému tlaku a nebezpečenstvu prasknutia. Pri použití môže vytvárať horľavú/výbušnú zmes pár so vzduchom.

Dolný limit výbušnosti:	nepoužiteľné	
Horný limit výbušnosti:	nepoužiteľné	
Teplota zapálenia:	nie je stanovené	
Teplota rozkladu:	Nie sú k dispozícii žiadne informácie.	
Tlak pary:	nie je stanovené	
Hustota (pri 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Rozpustnosť vo vode:	emulgovateľný	
Rozdeľovací koeficient:	nie je stanovené	
Dynamická viskozita:	nepoužiteľné	
Kinematická viskozita:	nepoužiteľné	
Výtoková doba:	nepoužiteľné	
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené	
Relatívna rychlosť odparovania:	nie je stanovené	

9.2. Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúčava.

10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Žieravosť a dráždivosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačny účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Skúsenosti z praxe

Iné pozorovania

Pri dodržiavaní všeobecných pravidiel pracovnej ochrany a priemyselnej hygieny nevzniká žiadne ohrozenie zdravia personálu pri manipulácii s týmto produktom. Opakovaná alebo pokročilá expozícia môže z dôvodu odmasťujúcich vlastností produktu spôsobiť podráždenie pokožky a dermatitídu.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1. Toxicita

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] | [d]	Druh	Zdroj	Metóda
68002-96-0	alkoholy, C16-18, etoxylované a propoxylované					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (danio pruhované)	OECD 203	
	Akútna toxicita rias	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akútna toxicida crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	OECD 202	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Odpad zlikvidujte podľa smernice ES 75/442/EHS a 91/689/EHS pre odpad a pre nebezpečné odpady v súčasnom aktuálnom znení.

Kľúč odpadu znečistenych obalov

150104 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z kovu

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. Pre povolenie na likvidáciu odpadu oslovte príslušný úrad.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN:	UN 1950
14.2. Správne expedičné označenie OSN:	AEROSOLS
14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:	2
14.4. Obalová skupina:	-
Bezpečnostné značky:	2.1



Klasifikačný kód:	5F
Posebne določbe:	190 327 344 625
Obmedzené množstvá (LQ):	1 L
Vyňaté množstvá:	E0
Dopravná kategória:	2
Kód obmedzenia v tuneli:	D

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN:	UN 1950
14.2. Správne expedičné označenie OSN:	AEROSOLS
14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:	2.1
14.4. Obalová skupina:	-
Bezpečnostné značky:	2.1



Marine pollutant:	NO
Posebne določbe:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Obmedzené množstvá (LQ):	1000 mL
Vyňaté množstvá:	E0
EmS:	F-D, S-U

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN:	UN 1950
14.2. Správne expedičné označenie OSN:	AEROSOLS, flammable
14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:	2.1
14.4. Obalová skupina:	-
Bezpečnostné značky:	2.1



Posebne določbe:	A145 A167 A802
Obmedzené množstvá (LQ) osobné dopravné lietadlá:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množstvá:	E0

IATA-Baliace inštrukcie pre osobné dopravné lietadlá:	203
IATA-Maximálne mnozstvo osobné dopravné lietadlá:	75 kg
IATA-Baliace inštrukcie pre preparavovany náklad:	203
IATA-Maximálne mnozstvo preparavovany náklad:	150 kg

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Regulačné informácie EU

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28: bután

2010/75/EÚ (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Zmeny

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 3,7,8,9,14,15.

Skratky a akronymy

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H222	Mimoriadne horľavý aerosól.
H229	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie

Karta bezpečnostných údajov podľa NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/830 z 28. mája 2015, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH).

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším zmalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Infomácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaním, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)

Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

Roller's Biege Spray

1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag/keverék felhasználása

Vízzel keverhető hűtőanyag.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Cím:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Város:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefax:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Felvilágosítást ad:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Sürgősségi telefonszám:

Németország: +49 (0) 7161 / 802-400

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (Budapest): +36 80 20 11 99

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Veszélyességi kategóriák:

Aeroszolok: Aeroszol 1

Figyelmeztető mondatok:

Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

2.2. Címkézési elemek

1272/2008 sz. (EK) Rendelet

Figyelmeztetések: Veszély

Piktogram:



Figyelmeztető mondatok

H222	Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
H229	Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P102	Gyermekektől elzárva tartandó.
P210	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P211	Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
P251	Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
P410+P412	Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

2.3. Egyéb veszélyek

Megfelelő szellőztetés nélkül robbanó keverékek képződése lehetséges.

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2. Keverékek

Kémiai jellemzés

Nyomógáz tartalmú készítmény.

Veszélyes anyag

CAS-szám	Alkotóelemek			Tömeg
	EK-szám	Indexszám	REACH-szám	
	Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerint			
64742-53-6	párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholok, C16-18, etoxilált és propoxilált			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

A H- és EUH-mondatok szövege: lásd a(z) 16 fejezetet.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanács

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni. Eszméletvesztés esetén a sérültet stabil oldalhelyzetbe kell helyezni és orvoshoz kell fordulni. Azonnal vesse le a szennyezett, átitatott ruhát.

Belélegzés esetén

Az érintettet a ki kell vinni a friss levegőre és nyugodt helyzetben, melegen kell tartani.

Bőrrel való érintkezés esetén

Ha az anyag a bőrre kerül, víz és szappan val/vel bőven azonnal le kell mosni.

Szembe kerülés esetén

Szembejutás esetén a szemeket nyitott szemhéjak mellett öblítse elegendő ideig vízzel, majd rögtön forduljon szemorvoshoz.

Lenyelés esetén

Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen). Kis kortyokban bőségesen vizet itatni (felhígítási hatás). Azonnal orvost kell hívni. TILOS hánytatni.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Kétes esetekben, vagy ha tünetek lépnek fel, orvosi tanácsot kell kérni.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nem állnak rendelkezésre információk.

5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

alkoholálló hab, Poroltó, Szén-dioxid (CO2).

Az alkalmatlan oltóanyag

Teljes vízsugár.

5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

Veszélyes bomlástermékek: szén-monoxid Szén-dioxid (CO2). Ne lélegezze be a robbanási és égési gázokat.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűz esetén: A környezeti levegőtől független légzésvédő készüléket kell használni.

További információ

A kontaminált oltóvizet elkülönítve gyűjtse. Ne engedje a csatornába vagy a környezeti vizekbe. Ne engedje a talajba/földbe kerülni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Lásd óvintézkedések a 7-es és 8-as pontban.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Ne engedje a talajba/földbe kerülni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kell kezelni.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Lásd óvintézkedések a 7-es és 8-as pontban.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelési útmutatás

Használjon egyéni védőfelszerelést. A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Gondoskodni kell friss levegőről. Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni. Kerülendő körülmények: aeroszolok előállítása/képződése.

Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez

Kerülni kell a gyúlékony és robbanásveszélyes gőzkoncentráció képződését a levegőben és a munkahelyi határértékek túllépését. Az anyagot csak ott szabad alkalmazni, ahol nyílt láng, tűz és egyéb gyújtóforrásoktól távol tartható. Zárt kötegek gázterében - különösképp meleg behatásakor - gyúlékony oldószerek gőzei gyűlhetnek meg. Tüzet és tüzgyújtásra alkalmas eszközöket távol tartani. A tartályok, szerkezetek, pumpák és elszívóberendezések földeléséről gondoskodni kell. Szikramentes eszközök használandók. Ajánlás: Viseljen antisztatikus cipőt és munkaruhát.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt

A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése

Védeni a köv. ellen: Fagy. Hőhatástól távol tartandó. Hőtől és közvetlen napsugárzástól óvni kell. A tartályt jól lezárni és hűvös, jól szellőző helyen tárolni.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

A műszaki ismertetőt figyelembe kell venni.

8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett ÁK és CK (25/2000 (IX.30) EüM-SzCsM)

CAS-szám	Megnevezés	mg/m³	rost/cm³	Kategória
106-97-8	n-BUTÁN	2350		AK-érték
		9400		CK-érték

8.2. Az expozíció elleni védekezés

Megfelelő műszaki ellenőrzés

Lásd fejezet 7. Ezen túlmenő intézkedésekre nincs szükség.

Egészségügyi intézkedések

Enni, inni, dohányozni a munkahelyen nem szabad.

Szem-/arcvédelem

Keretes szemüveg oldalvédővel.

Kézvédelem

Megfelelő védőkesztyűt kell viselni. Ajánlott kesztyűmárkák: DIN EN 374. Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsuk). Áthatolási idő (maximális viselési időtartam): > 120 min (A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm). Az áttörési időt és az anyag dagadási jellemzőit figyelembe kell venni. Speciális felhasználás esetén ajánlatos az egyes védőkesztyűk vegyszerálló tulajdonságait a kesztyű gyártójával tisztázni. A védőkrémek segíthetnek megvédeni a bőr expozíciónak kitett területeit. Érintkezés után ezeket semmi esetre sem szabad használni.

Bőrvédelem

Védőruházat.

Légutak védelme

Ha a műszaki légelszívás vagy szellőztetés nem lehetséges vagy nem kielégítő, úgy védőálarc viselése kötelező. Megfelelő légzésvédő berendezés: Szűrős félálarc (EN 149), pl. FFA P / Teljes-/fél-/negyedmaszk (DIN EN 136/140) + Kombinált szűrőberendezés (EN 14387) , pl. A P.

Környezeti expozíció ellenőrzések

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Fizikai állapot:	Aeroszol
Szín:	barnás
Szag:	jellemző

		Módszer
pH-érték:	nem alkalmazható	
Állapotváltozások		
Olvadáspont:	nincs meghatározva	
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	nincs meghatározva	
Pour pont:	nem alkalmazható	
Gyulladáspont:	nem alkalmazható	

Robbanásveszélyes tulajdonságok

A termék: nem robbanásveszélyes. A felmelegítés nyomásnövekedéshez és repedésveszélyhez vezet. A használat során tűzveszélyes/robbanásveszélyes gőz/levegő elegy keletkezhet.

Robbanási határok - alsó:	nem alkalmazható	
Robbanási határok - felső:	nem alkalmazható	
Gyulladási hőmérséklet:	nincs meghatározva	
Bomlási hőmérséklet:	Nem állnak rendelkezésre információk.	
Gőznyomás:	nincs meghatározva	
Sűrűség (15 °C-on):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Vízben való oldhatóság:	emulgálható	
Megoszlási hányados:	nincs meghatározva	
Dinamekus viszkozitás:	nem alkalmazható	
Kinematicus viszkozitás:	nem alkalmazható	
Kifutási:	nem alkalmazható	
Gőzsűrűség:	nincs meghatározva	
Párolgási sebesség:	nincs meghatározva	

9.2. Egyéb információk

Nem állnak rendelkezésre információk.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.2. Kémiai stabilitás

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Rendeltetésszerű kezelésnél és raktározásnál veszélyes reakciók nem lépnek föl.

10.4. Kerülendő körülmények

Hőség.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Nem állnak rendelkezésre információk.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Nem állnak rendelkezésre információk.

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Izgató és maró hatás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Szenzibilizáló hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Gyakorlati tapasztalatok

Egyéb megfigyelések

A munkavédelmi és ipari egészségügyi előírások betartása esetén nem áll fenn egészveszélyeztetés a termékkel végzett tevékenység során. Ismételt vagy folytatódó expozíció a termék zsírtalanító hatása miatt bőrirritációt és bőrgyulladást okozhat.

12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

12.1. Toxicitás

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

CAS-szám	Alkotóelemek					
	A vízi környezetre mérgező	Dózis	[h] | [d]	Faj	Forrás	Módszer
68002-96-0	alkoholok, C16-18, etoxilált és propoxilált					
	Akut hal toxicitás	LC50 >100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (zebrahal)	OECD 203	
	Akut növekedés gátlási teszt, algán	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut toxicitás crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (nagy vizibolha)	OECD 202	

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

12.3. Bioakkumulációs képesség

A keverékhez nem állnak rendelkezésre adatok.

12.4. A talajban való mobilitás

Nem állnak rendelkezésre adatok

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Nem állnak rendelkezésre adatok

12.6. Egyéb káros hatások

Nem állnak rendelkezésre adatok

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Hulladékelhelyezési megfontolások

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Ártalmatlanítás a hulladékokról és veszélyes hulladékokról szóló 75/442/EGK és 91/689/EGK EK-irányelvek mindenkor érvényes változata szerint.

Hulladék elhelyezési szám szennyezett csomagolás

150104 CSOMAGOLÁSI HULLADÉK; KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT FELITATÓ ANYAGOK (ABSZORBENSEK), TÖRLŐKENDŐK, SZŰRŐANYAGOK ÉS VÉDŐRUHÁZAT; csomagolási hulladék (beleértve a szelektíven gyűjtött települési csomagolási hulladékot); fém csomagolási hulladék

Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószerek

A nem szennyezett és maradéktalanul kiürített göngyölegek újrahasznosíthatóak . A hulladék ártalmatlanítása végett az illetékes, hatóságilag engedélyezett hulladékgyűjtő céget kell értesíteni.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Szárazföldi szállítás (ADR/RID)

14.1. UN-szám:	UN 1950
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:	AEROSOLS
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):	2
14.4. Csomagolási csoport:	-
Címkék:	2.1



Osztályba sorolási szabály:	5F
Különleges intézkedések:	190 327 344 625
Korlátozott mennyiség (LQ):	1 L
Mentesített mennyiség:	E0
Szállítási kategória:	2
Alagútkorlátozási kód:	D

Tengeri szállítás (IMDG)

14.1. UN-szám:	UN 1950
14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:	AEROSOLS
14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):	2.1
14.4. Csomagolási csoport:	-
Címkék:	2.1



Marine pollutant:	NO
Különleges intézkedések:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Korlátozott mennyiség (LQ):	1000 mL
Mentesített mennyiség:	E0
EmS:	F-D, S-U

Légi szállítás (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN-szám:	UN 1950

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: AEROSOLS, flammable

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok): 2.1

14.4. Csomagolási csoport: -

Címkék: 2.1



Különleges intézkedések: A145 A167 A802

Korlátozott mennyiség (LQ) (utasszállító repülőgép): 30 kg G

Passenger LQ: Y203

Mentesített mennyiség: E0

IATA-Csomagolási utasítás (utasszállító repülőgép): 203

IATA-Maximális mennyiség (utasszállító repülőgép): 75 kg

IATA-Csomagolási utasítás (teherszállító repülőgép): 203

IATA-Maximális mennyiség (teherszállító repülőgép): 150 kg

14.5. Környezeti veszélyek

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: nem

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem állnak rendelkezésre adatok

14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

Nem állnak rendelkezésre adatok

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A vonatkozó fontosabb jogszabályok

Alkalmazási korlátozások (REACH, XVII. melléklet):

Bejegyzés 28: Bután

2010/75/EU (illékony szerves vegyületek): 37,3 % (282,7 g/l)

Nemzeti előírások

Vízszennyezési osztály (D): 2 - vízszennyező

További információ

2000. évi XXV. törvény
44/2000.(XII.27) EüM rendelet
33/2004 (IV.26) ESzCsM rendelet

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Módosítások

Ez az adatlap az előző változathoz képest a következő részekben tartalmaz változásokat: 3,7,8,9,14,15.

Rövidítések és betűszavak

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)

H222	Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
H229	Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
H304	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

További információk

Biztonsági adatlap 2015/830 sz. (EK) Rendelet szerint (A BIZOTTSÁG (EU) 2015/830 RENDELETE (2015. május 28.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról).

A jelen Biztonsági adatlapban szereplő adatok a nyomtatás időpontjában birtokunkban lévő ismereteinknek felelnek meg. Az információk támpontként szolgálnak a jelen biztonsági adatlapon feltüntetett termék raktározását, feldolgozását, szállítását és ártalmatlanítását illetően. Az adatok más termékekre nem vonatkoznak. Amennyiben a termék más anyagokkal keveredik vagy feldolgozásra kerül, úgy a biztonsági tájékoztató adatai nem vonatkoznak automatikusan az újonnann gyártott anyagra.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Roller's Biege Spray

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Rashladno mazivo koje se može miješati sa vodom.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Adresa ulice:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Grad:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Odgovorni odjel:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

Njemačka: +49 (0) 7161 / 802-400

Centar za kontrolu otrovanja (Zagreb): +385 (0) 1 23 48 342

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Kategorije opasnosti:

Aerosoli: Aerosol 1

Oznaka upozorenja:

Vrlo lako zapaljivi aerosol.

Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

2.2. Elementi označivanja

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



Oznake upozorenja

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

Oznake obavijesti

P102	Čuvati izvan dohvata djece.
P210	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
P211	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.
P251	Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.
P410+P412	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

2.3. Ostale opasnosti

Bez odgovarajućeg prozračivanja moguć je nastanak eksplozivnih mješavina.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Pripravljanje koje sadrži plin pod pritiskom.

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime			Udio
	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani, propoksilirani			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika. Odmah skinuti kontaminiranu, natopljenu odjeću.

Nakon udisanja

Oštećene osobe iznijeti na svježi zrak i držati u toplom i na miru.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljnoVoda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

Nakon dodira s očima

Ako dođe u dodir s očima, ispirati dovoljno dugo uz otvorene kapke, nakon toga odmah konzultirati liječnika.

Nakon gutanja

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Odmah pozvati liječnika. NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

U slučaju dvojbe ili ako postoje simptomi, uvijek zatražiti savjet liječnika.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema informacija.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol, Prah za gašenje, Ugljični dioksid (CO_2).

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni proizvodi raspada: ugljični monoksid Ugljični dioksid (CO_2). Ne udisati plinove od eksplozije i izgaranja.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Vidi mjere zaštite točka 7 i 8.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo. Onečišćene predmete i i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Vidi mjere zaštite točka 7 i 8.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Savjeti za sigurno rukovanje

Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti. pobrinuti se za svježi zrak. Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike. Uvjeti koje treba izbjegavati: nastaje/stvara se aerosol.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Izbjegavati stvaranje zapaljivih i eksplozivnih koncentracija para u zraku i prekoračenje vrijednosti dozvoljenih na radnom mjestu. Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja. U prostoru za plin zatvorenih spremnika mogu se osobito u slučaju zagrijavanja nakupiti pare zapaljivih otapala. Ne prinositi otvoreni plamen ni izvore vatre. Predvidjeti uzemljenje spremnika, aparatura, pumpi i uređaja za usisavanje. Rabiti samo neiskreći alat. Preporuka: Nositi antistatičke cipele i radnu odjeću.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

štititi od: Mraz. Čuvati od topline. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podatcima.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Nadzorni parametri

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m³	vl/cm³	Kategorija	
106-97-8	Butan	600	1450		GVI	
		750	1810		KGVI	

8.2. Nadzor nad izloženošću

Odgovarajući upravljački uređaji

Vidi poglavlje 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Opće zaštitne i higijenske mjere

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

Zaštita očiju/lica

Naočale s postranom zaštitom.

Zaštita ruku

Nositi zaštitne rukavice. Preporučene zaštitne rukavice: DIN EN 374. Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk). Vrijeme prodiranja (maksimalno vrijeme nošenja): > 120 min (Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm). Treba uzeti u obzir vremena proboja i bubrenje materijala. Preporučuje se, das se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene. Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

Zaštita tijela

Zaštitna odjeća.

Zaštita dišnog sustava

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

Odgovarajući uređaj za zaštitu dišnih putova: Polumaska s filtrom (EN 149), npr. FFA P /
Potpuna/polu-/četvrtmaska (EN 136/140) + Kombinirani filtarski uređaj (EN 14387) , npr. A P.

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Aerosol
Boja:	smeđast
Miris:	karakterističan

		Metoda
pH:	nije upotrebljivo	
Promjena stanja		
Talište:	nije određeno	
Početna točka vrenja i područje vrenja:	nije određeno	
Točka tečenja:	nije upotrebljivo	
Plamište:	nije upotrebljivo	

Eksplozivna svojstva

Proizvod je: ne opasan zbog eksplozivnosti. Zagrijavanje uzrokuje povećanje tlaka i opasnost od pucanja. Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.

Donja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo	
Gornja granica eksplozivnosti:	nije upotrebljivo	
Temperatura paljenja:	nije određeno	
Temperatura raspada:	Nema informacija.	
Tlak pare:	nije određeno	
Gustoća (Kod 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Topljivost u vodi:	emulgatorski	
Koeficijent raspodjele:	nije određeno	
Dinamična viskoznost:	nije upotrebljivo	
Kinematička viskoznost:	nije upotrebljivo	
Vrijeme istjecanja:	nije upotrebljivo	
Gustoća pare:	nije određeno	
Hlapivost:	nije određeno	

9.2. Ostale informacije

Nema informacija.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Nema informacija.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vrućina.

10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nema informacija.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Nadraživanje i nagrizanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Praktična iskustva

Ostala opažanja

Kod poštivanja općih pravila zaštite na radu i industrijske higijene kod ophođenja sa ovim proizvodom ne postoji opasnost po zdravlje osoblja. Učestala ili trajna izloženost može izazvati nadraživanje kože i dermatitis zbog odmašćujućih svojstava produkta.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

Ne postoje podaci o mješavini.

CAS-br.	Ime						
	Otrovnost vode	Doza		[h] | [d]	Organizam	Izvor	Metoda
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani, propoksilirani						
	Akutna otrovnost za ribe	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OECD 203	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	OECD 202	

12.2. Postojanost i razgradivost

Ne postoje podaci o mješavini.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Ne postoje podaci o mješavini.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Nema raspoloživih podataka

12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Aspekti odlaganja

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Zbrinjavanje sukladno EZ smjernicama 75/442/EEZ i 91/689/EEZ o otpadu i opasnom otpadu u aktualnoj verziji.

Ključni otpada onečišćeni omot

150104 AMBALAŽNI OTPAD; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTARSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE DRUGDJE SPECIFICIRANA; ambalaža (uključujući odvojeno prikupljen komunalni ambalažni otpad); ambalaža od metala

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Konzultirati nadležnog ovlaštenog stručnjaka u vezi zbrinjavanja otpada.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj:	UN 1950
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:	AEROSOLS
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	2
14.4. Skupina pakiranja:	-
Naljepnice:	2.1



Klasifikacijski kod:	5F
Posebne odredbe:	190 327 344 625
Ograničena količina (LQ):	1 L
Oslobođena količina:	E0
Kategorija transporta:	2
Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:	D

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj:	UN 1950
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:	AEROSOLS
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	2.1
14.4. Skupina pakiranja:	-
Naljepnice:	2.1



Marine pollutant:	NO
Posebne odredbe:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ograničena količina (LQ):	1000 mL
Oslobođena količina:	E0
EmS:	F-D, S-U

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj:	UN 1950
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:	AEROSOLS, flammable
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	2.1
14.4. Skupina pakiranja:	-

Naljepnice:	2.1



Posebne odredbe:	A145 A167 A802
Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Oslobođena količina:	E0

IATA-Upute o pakiranju (putnički avion):	203
IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov:	75 kg
IATA-Upute o pakiranju (teretni avion):	203
IATA-Maksimalna količina - tereta:	150 kg

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema raspoloživih podataka

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Nema raspoloživih podataka

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 28: butane

2010/75/EU (HOS): 37,3 % (282,7 g/l)

Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode (Njemačka): 2 - opasan za vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Navođenje promjena

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 3,7,8,9,14,15.

Skraćenice

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EZ50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H222	Vrlo lako zapaljivi aerosol.
H229	Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Daljnje obavijesti

Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 od 28. svibnja 2015 o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH).
Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri skladištenju, obradi, transportu i zbrinjavanju. Podatci ne vrijede za druge proizvode. Ako je proizvod pomiješan s drugim materijalima, ako se miješa ili prerađuje, Ili se obradi, podatci iz sigurnosnog lista ne mogu se prenositi na tako pripremljeni novi materijal, osim ako se u tom slučaju ne pokaže nešto značajno drukčije.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)

Безбедносни лист

према Уредби (ЕЗ) бр. 1907/2006

ПОГЛАВЉЕ 1. Идентификација хемикалије и подаци о лицу које ставља хемикалију у промет

1.1. Идентификација хемикалије

Roller's Biege Spray

1.2. Идентификовани начини коришћења хемикалије и начини коришћења који се не препоручују

Употреба материјала/смеше

Расхладни лубрикант растворљив у води.

1.3. Подаци о снабдевачу

Опис предузећа:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Улица:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Место:	D-71332 Waiblingen	
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Фак: +49 (0) 7151/1727-87
Електронску адресу:	info@albert-roller.de	
Интернет:	www.albert-roller.de	
Област за информације:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Број телефона за хитне случајеве:

Немачка: +49 (0) 7161 / 802-400

ПОГЛАВЉЕ 2. Идентификација опасности

2.1. Класификација хемикалије

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Категорије опасности:

Аеросоли: Aerosol 1

Упутства за опасности:

Веома запаљив аеросол.

Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.

2.2. Елементи обележавања

Уредбом (ЕЗ) бр. 1272/2008

Реч упозорења: Опасност

Пиктограма:



Обавештења о опасности

H222	Веома запаљив аеросол.
H229	Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.

Мерама предострожности

P102	Чувати ван дохвата дјеце.
P210	Држати даље од извора топлоте, врућих површина, варница, отвореног пламена и других извора паљења. Забрањено пушење.
P211	Не прскати на отворени пламен или други извор паљења.
P251	Не пробадати нити палити, чак ни послије коришћења.
P410+P412	Заштитити од сунчеве свјетлости. Не излагати температурама које су веће од 50 °C/122 °F.

2.3. Остале опасности

Без довољне вентилације могуће је стварање експлозивних смеша.

ПОГЛАВЉЕ 3. Састав/Подаци о састојцима

3.2. Подаци о састојцима смеше

Хемијско каратеризирање

Мешавина која садржи компресовани гас.

Опасне материје

CAS број	Хемијски назив			Количина
	ЕС број	Број индекса ЕУ	REACH број	
	Класификација према Уредби (ЕЗ) бр. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Текст фраза H и EUH: видети део 16.

ПОГЛАВЉЕ 4. Мере прве помоћи

4.1. Опис мера прве помоћи

Опште информације

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет. У случају несвестице ставити особу у стабилан бочни положај и потражити савет лекара. Упрљану, натопљену одећу одмах скинути.

После удисања

Одвести страдалог на свежи ваздух и ставити га на топло да мирује.

У додиру са кожом

У додиру са кожом одмах опрати са много Вода и сапун.

Након контакта са очима

Приликом контакта са очима, испирати водом очи отворених капака довољно дуго, онда одмах консултовати лекара.

Након гутања

Код гутања испрати уста водом (само ако је повређени при свести). Давати да се пије доста воде у малим гутљајима (ефекат разређивања). Позвати одмах лекара. НЕМОЈТЕ изазивати повраћање.

4.2. Најважнији симптоми и ефекти, акутни и одложени

У свим случајевима недоумице или ако су присутни симптоми, потражити лекарски савет.

4.3. Хитна медицинска помоћ и посебан третман

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 5. Мере за гашење пожара

5.1. Средства за гашење пожара

Одговарајућа средства за гашење

пена постојана на алкохол, Прашак за гашење, Угљен-диоксид (CO_2).

Неодговарајућа средства за гашење

Јаки млаз воде.

5.2. Посебне опасности које могу настати од супстанци и смеша

Опасни производи разграђивања: Угљен-моноксид Угљен-диоксид (CO_2). Немојте удисати гасове настале услед експлозија и пожара.

5.3. Савет за ватрогасце

У случају пожара: Употребити апарат за заштиту дисајних путева који не зависи од околног ваздуха.

Додатна упутства за опремање техничких постројења

Контаминирану воду за гашење одвојено сакупити. Немојте дозволити да доспе у канализацију или воду. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште.

ПОГЛАВЉЕ 6. Мере у случају удеса

6.1. Личне предострожности, заштитна опрема и поступци у случају удеса

Види заштитне мере под тачком 7 и 8.

6.2. Предострожности које се односе на животну средину

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Немојте допустити да доспе у подлогу/земљиште. Темељно опрати запрљане предмете и површине узимајући у обзир прописе о човековој околини.

6.3. Мере које треба предузети и материјал за спречавање ширења и санацију

Сакупити материјалом који везује течности (песак, киселгур, везиво киселина, универзално везиво). Прихваћен материјал треба третирати према одломку о уклањању отпада.

6.4. Упућивање на друга поглавља

Види заштитне мере под тачком 7 и 8.

ПОГЛАВЉЕ 7. Руковање и складиштење

7.1. Предострожности за безбедно руковање

Упутства за сигурно руковање

Користити личну заштитну опрему. Приликом употребе производа немојте јести, пити или пушити. Потребан свеж ваздух. Пажљиво отворити и руковати контејнером. Услови које треба избегавати: стварање/настајање аеросола.

Упутства за заштиту од пожара и експлозије

Избегавати стварање запаљивих и експлозивних концентрација пара у ваздуху и прекорачење граничне вредности радног места. Материјал се може употребити само на местима на којима се подаље држе отворено светло, ватра и други извори паљења. У гасном простору затворених система, нарочито при деловању топлоте, могу се сакупити паре запаљивих растварача. Ватру и запаљиве изворе стога треба држати подаље. Предвидети уземљење контејнера, апаратура, пумпи и уређаја за исисавање. Користити алат који мало варничи. Препорука: Носити антистатичке ципеле и радну одећу.

7.2. Услови за безбедно складиштење, укључујући некомпатибилности

Захтеви у погледу простора за складиштење и посуда

Заштити од: Мраз. Заштитити од врућине. Заштити од директног сунчевог зрачења. Чувати контејнер добро затворен и на хладном, добро проветреном месту.

7.3. Посебни начини коришћења

Обратити пажњу на техничке податке.

ПОГЛАВЉЕ 8. Контрола изложености и лична заштита

8.1. Параметри контроле изложености

8.2. Контрола изложености и лична заштита

Одговарајући технички уређаји за управљање

Видети поглавље 7. Нису потребне даље мере.

Опште мере заштите и хигијене

На радном месту немојте јести, пити, пушити, шмрцати.

Заштита очију/лица

Наочаре са заштитним оквиром и бочном заштитом.

Заштитне руке

Носити одговарајуће заштитне рукавице. Препоручене заштитне рукавице: DIN EN 374. Погодан материјал: NBR (Нитрилни каучук). Време продирања (максимално трајање носивости): > 120 min (Дебљина материјала за рукавице: 0.4 mm). Треба обратити пажњу на времена перфорације и особине бубрења материјала. Препоручује се да се са произвођачем рукавица разјасни постојаност хемикалија горе наведених заштитних рукавица за специјалну примену. Заштитне креме могу да помогну да се заштите изложени делови коже. Након контакта оне никако не би требало да се употребљавају.

Заштита тела

Заштитна одећа.

Заштита дисајних путева

Уколико мере исисавања и проветравања нису могуће или су недовољне, мора се користити заштита за дисајне путеве. Одговарајући апарат за дисајне путеве: Филтрирајућа полумаска (EN 149), нпр. FFA P /

Маска за пуно лице/ половину лица/четвртину лица (DIN EN 136/140) + Комбиновани уређај са филтером (EN 14387) , нпр. A P.

Ограничење и надзор експозиције човекове околине

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде.

ПОГЛАВЉЕ 9. Физичка и хемијска својства

9.1. Подаци о основним физичким и хемијским својствима хемикалије

Агрегатно стање:	Аеросол
Боја:	смеђкаст
Мирис:	карактеристично

		Метода
pH:	није примењиво	
Промене стања		
Тачка топљења:	није одређено	
Почетна тачка кључања и опсег кључања:	није одређено	
Температура стињавања:	није примењиво	
Тачка паљења:	није примењиво	

Експлозивна својства

Производ је: не опасност од експлозије. Загревање доводи до повећања притиска и опасности од пуцања.
У случају употребе ствара експлозивне/запаљиве паре/мешавине ваздуха.

Доња граница експлозивности:	није примењиво	
Горња граница експлозивности:	није примењиво	
Температуре паљења:	није одређено	
Температура разлагања:	Информације нису доступне.	
Притисак паре:	није одређено	
Густина (при 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Растворљивост у води:	који се може емулгирати	
Коефицијент расподеле:	није одређено	
Вискозност:	није примењиво	
Вискозност:	није примењиво	
Истекло време:	није примењиво	
Релативна густина паре:	није одређено	
Испарљивост:	није одређено	

9.2. Остали подаци

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 10. Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Информације нису доступне.

10.2. Хемијска стабилност

Информације нису доступне.

10.3. Могућност настанка опасних реакција

Код руковања и складиштења према намени нема опасних реакција.

10.4. Услови које треба избегавати

Врућина.

10.5. Некомпатибилни материјали

Информације нису доступне.

10.6. Опасни производи разградње

Информације нису доступне.

ПОГЛАВЉЕ 11. Токсиколошки подаци

11.1. Подаци о токсичним ефектима

Акутна токсичност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Иритативност и корозивност

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Сензибилизација

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Карциногеност, мутагеност и токсичност по репродукцију

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код једнократног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Специфична токсичност циљног органа код поновљеног излагања

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Опасност од аспирације

Критеријуми за класификацију за ову класу опасности не одговарају дефиницији.

Искуства из праксе

Остала запажања

Уколико се поштују општа правила заштите на раду и индустријске хигијене, не постоји ризик од руковања овим производом од стране особља. Поновљена експозиција или ако се експозиција настави може да изазове надражај коже и дерматитис на основу особина производа да одмашћује кожу.

ПОГЛАВЉЕ 12. Екотоксиколошки подаци

12.1. Токсичност

Нема на располагању података за мешавину.

CAS број	Хемијска ознака						
	Токсичност воде	Доза		[h] | [d]	врста	Извор	Метода
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Акутној токсичности за рибе	ЛК50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Зебрица)	OECD 203	
	Акутној токсичности за ракове	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Акутној токсичности за алге	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (велика водена бува)	OECD 202	

12.2. Перзистентност и разградљивост

Нема на располагању података за мешавину.

12.3. Потенцијал биоакумулације

Нема на располагању података за мешавину.

12.4. Мобилност у земљишту

Нема података на располагању

12.5. Резултати ПБТ и вПвБ процене

Нема података на располагању

12.6. Остали штетни ефекти

Нема података на располагању

ПОГЛАВЉЕ 13. Одлагање

13.1. Методе третмана отпада

Упутства уа уклањање смећа

Немојте дозволити да доспе у канализацију или воде. Отпад и контејнери се морају уклонити на сигуран начин. Уклањање према смерницама ЕЗ 75/442/ЕЕЗ и 91/689/ЕЕЗ о отпаду и о опасном отпаду увек у актуелним верзијама.

Индексни број из Каталога отпада - контаминиране амбалаже

150104 ОТПАД ОД АМБАЛАЖЕ, АПСОРБЕНТИ, КРПЕ ЗА БРИСАЊЕ, ФИЛТЕРСКИ МАТЕРИЈАЛИ И ЗАШТИТНЕ ТКАНИНЕ, АКО НИЈЕ ДРУГАЧИЈЕ СПЕЦИФИЦИРАНО; амбалажа (укључујући посебно сакупљену амбалажу у комуналном отпаду); метална амбалажа

Контаминиране амбалаже

Неконтаминирана и очишћена амбалажа може бити рециклована. Због одстрањивања отпада обратити се лицу надлежном за уклањање отпада са службеном дозволом за рад.

ПОГЛАВЉЕ 14. Подаци о транспорту

Транспорт копном (ADR/RID)

14.1. UN број:	UN 1950
14.2. UN назив за терет у транспорту:	AEROSOLS
14.3. Класа опасности у транспорту:	2
14.4. Амбалажна група:	-
Листић са ознаком за опасност:	2.1



Шифра за класификацију:	5F
Специјални прописи:	190 327 344 625
Ограничена количина (LQ):	1 L
Ослобођена количина:	E0
Категорија транспорта:	2
Код за ограничења у тунелима:	D

Транспорт у морском саобраћају (IMDG)

14.1. UN број:	UN 1950
14.2. UN назив за терет у транспорту:	AEROSOLS
14.3. Класа опасности у транспорту:	2.1
14.4. Амбалажна група:	-
Листић са ознаком за опасност:	2.1



Marine pollutant:	NO
Специјални прописи:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ограничена количина (LQ):	1000 mL
Ослобођена количина:	E0
EmS:	F-D, S-U

Ваздушни транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN број:	UN 1950
14.2. UN назив за терет у транспорту:	AEROSOLS, flammable
14.3. Класа опасности у транспорту:	2.1

14.4. Амбалажна група: -

Листић са ознаком за опасност: 2.1



Специјални прописи: A145 A167 A802
Ограничена количина (LQ) 30 kg G
Passenger:
Passenger LQ: Y203
Ослобођена количина: E0

ИАТА-упутство о паковању - путници:	203
ИАТА-максимална количина - путници:	75 kg
ИАТА-упустство о паковању - Карго:	203
ИАТА-максимална количина - Карго:	150 kg

14.5. Опасност по животну средину

ОПАСНО ЗА ЖИВОТНУ СРЕДИНУ: не

14.6. Посебне предострожности за корисника

Нема података на располагању

14.7. Транспорт у расутом стању

Нема података на располагању

ПОГЛАВЉЕ 15. Регулаторни подаци

15.1. Прописи у вези са безбедношћу, здрављем и животном средином

ЕУ-прописи

Ограничења у употреби (REACH, Анекс XVII):
Упис 28: butane

VOC према 2010/75/EU: 37,3 % (282,7 g/l)

Национални прописи

Класа опасности за воду (WGK): 2 - опасно по воду

15.2. Процена безбедности хемикалије

Оцене сигурности материјала за ступстанције у овој мешавини нису спроведене.

ПОГЛАВЉЕ 16. Остали подаци

Промене

Овај лист података садржи промене претходне верзије у одломцима: 3,7,8,9,14,15.

Скраћенице и акроними

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
ЛД50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
ЛК50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefдhrdende Stoffe

Текст фраза H и EUH (Број и пуни текст)

H222	Веома запаљив аеросол.
H229	Посуда под притиском: може се распрснути ако се загрије.
H304	Може изазвати смрт ако се прогута и доспије до дисајних путева.
H412	Штетно за живи свијет у води са дуготрајним посљедицама.

Даљи подаци

Подаци на овом листу са сигурносним подацима у потпуности одговарају нашим сазнањима приликом штампања. Информације треба да Вам дају полазне тачке за сигурно руковање производом наведеним на овом листу са сигурносним подацима, код складиштења, обраде, транспорта и уклањања. Подаци се не могу пренети на друге производе. У случају да се производ меша са другим материјалима или прерађује, или се подвргава обради, подаци у овом листу са сигурносним подацима, уколико одатле изричито не произилази нешто друго, не могу се пренети на нови материјал који је тако направљен.

(Подаци опасних садржаних материја потичу из дотичних последње важећих сигурносних листова предиспоручиоца.)

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Roller's Biege Spray

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Hladilno olje, ki se meša z vodo.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Ulica:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Kraj:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks:	+49 (0) 7151/1727-87
e-mail:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Prodočje/oddelek za informacije:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4 Telefonska številka za nujne primere:

Nemčija: +49 (0) 7161 / 802-400

Poison Centre (Ljubljana): +386 41 650 500

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Skupine nevarnosti:

Aerosol: Aerosol 1

Izjave o nevarnosti:

Zelo lahko vnetljiv aerosol.

Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Opozorilna beseda: Nevarno

Piktogrami:



Stavki o nevarnosti

H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.

Previdnostni stavki

P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P210	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
P211	Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga.
P251	Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
P410+P412	Zaščititi pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F.

2.3 Druge nevarnosti

Brez ustreznega prezračevanja obstaja nevarnost nastajanja eksplozivnih mešanic.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Kemijska karakteristika

Pripravek, ki vsebuje stisnjeni plin.

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina			Delež
	Št. ES	Indeks št.	Št. REACH	
	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destilati (nafta), hidrotretirani, lahki naftenski			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani in propoksilirani			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Besedilo H in EUH stavkov: glej v odseku 16.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč. Ob nezavesti ničesar dajati skozi usta, obrniti v stabilno stransko lego in se posvetovati z zdravnikom. Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite.

Pri vdihavanju

Prizadete osebe spraviti na svež zrak in poskrbeti, da so na toplem in da mirujejo.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo.

Pri stiku z očmi

Pri stiku z očmi ob odprtih vekah dovolj dolgo izpirajte, nato se posvetujte z zdravnikom.

Pri zaužitju

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti). Dati piti veliko vode v majhnih požirkih (učinek razredčevanja). Takoj poiskati zdravniško pomoč. NE izzvati bruhanja.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

V primeru nejasnosti ali ob pojavu simptomov poiščite zdravniško pomoč.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid (CO_2).

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni produkti razgradnje: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO_2). Ne vdihavajte plinov, ki nastajajo ob eksploziji in požaru.

5.3 Nasvet za gasilce

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Glej zaščitne ukrepe pod točko 7 in 8.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glej zaščitne ukrepe pod točko 7 in 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka. Skrbeti za sveži zrak. Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. Pogoji, ki se jim je treba izogniti: proizvajanje, tvorjenje aerosolov.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Preprečiti nastajanje vnetljivih eksplozivnih koncentracij hlapov v zraku in prekoračitev mejnih vrednosti na delovnem mestu. Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luči, ognja in drugih izvorov za vžig. V prostoru za plin zaprtih pripravkov, se predvsem pri segrevanju, lahko zbirajo hlapi vnetljivih topil. Zaradi tega preprečiti bližino odprtega plamena in izvora vžiga. Predvideti ozemljitev posod, apartur, črpalk in naprav za izsesavanje. Uporabiti le orodje, ki ne povzroča isker. Priporočilo: Uporabljajte protistatične čevlje in delovno obleko.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Zaščititi pred: Mraz. Varovati pred toploto. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zračnem prostoru.

7.3 Posebne končne uporabe

Upoštevati seznam s tehničnimi navodili.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m³	mg/m³	vl/m³	KTV	Op.
106-97-8	Butan	1000	2400		4	
74-98-6	Propan	1000	1800		4	

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Glej poglavje 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

Zaščito za oči/obraz

Očala z okvirjem in bočno zaščito.

Zaščita rok

Nositi primerne zaščitne rokavice. Priporočene zaščitne rokavice: DIN EN 374. Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk). Čas prodora (najdaljši čas nošenja): > 120 min (Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Proporočljivo se je pri prodajalcu informirati o kemični obstojnosti zgoraj omenjenih zaščitnih rokavic za posebne namene. Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti

Zaščita kože

Zaščitna oblačila.

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko. Primerna zaščitna dihalna naprava: Filtrirna polmaska (SIST EN 149), npr. FFA P / Cela, polovična, četrtinska maska (SIST EN 136/140) + Kombinirana filtrirna naprava (SIST EN 14387) , npr. A P.

Nadzor izpostavljenosti okolja

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	Aerosol
Barva:	rjava
Vonj:	značileno

		Metoda
pH:	ni uporabeno	
Sprememba stanja		
Tališče:	ni določeno	
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno	
Točka tečenja:	ni uporabeno	
Plamenišče:	ni uporabeno	

Eksplozivne lastnosti

Proizvod je: ni/ne eksplozivno. Segrevanje povzroči povišanje tlaka in nevarnost, da pride do razpočenja. Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni uporabeno	
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni uporabeno	
Temperatura vnetišča:	ni določeno	
Temperatura razpadanja:	Na voljo ni nobenih informacij.	
Parni tlak:	ni določeno	
Gostota (pri 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Topnost v vodi:	emulgatorski	
Porazdelitveni koeficient:	ni določeno	
Dinamična viskoznost:	ni uporabeno	
Kinematična viskoznost:	ni uporabeno	
Iztočni čas:	ni uporabeno	
Relativna gostota par:	ni določeno	
Relativna hitrost izparevanja:	ni določeno	

9.2 Drugi podatki

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.2 Kemijska stabilnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Vročina.

10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Praktične izkušnje

druga opažanja

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom. Večkratna ali nadaljujoča izpostavljenost lahko povzroči draženje kože in dermatitis zaradi razmaščevalnega delovanja produkta.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

Št. CAS	Sestavina						
	Strupenost za vodo	Doza		[h] | [d]	Vrste	Izvor	Metoda
68002-96-0	alkoholi, C16-18, etoksilirani in propoksilirani						
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	>100 mg/l	96 h	Zebrica (brachydanio rerio)	OECD 203	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutna toksičnost na rakih	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodna bolha)	OECD 202	

12.2 Obstojnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Na voljo ni nobenih podatkov za zmes.

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih podatkov

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Ni razpoložljivih podatkov

12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu z aktualnimi verzijami smernic 75/442/EGS in 91/689/EGS o odpadnih snoveh in nevarnih odpadkih.

Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje

150104 ODPADNA EMBALAŽA; ABSORBENTI, ČISTILNE KRPE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLAČILA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE; Embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadek); Kovinska embalaža

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. V zvezi z odstranjevanjem odpadnih snovi konzultirati pristojnega pooblaščenega strokovnjaka.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLI
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1



Razvrstitveni kod:	5F
Posebni predpisi:	190 327 344 625
Omejena količina (LQ):	1 L
Dopuščena količina:	E0
Prevozna skupina:	2
Kod omejitve za predore:	D

Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLS
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2.1
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1



Marine pollutant:	NO
Posebni predpisi:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Omejena količina (LQ):	1000 mL
Dopuščena količina:	E0
EmS:	F-D, S-U

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 Številka ZN:	UN 1950
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	AEROSOLS, flammable
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	2.1
14.4 Skupina embalaže:	-
Nalepka nevarnosti:	2.1



Posebni predpisi:	A145 A167 A802
Omejena količina (LQ) potniško letalo:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Dopuščena količina:	E0
Navodila za pakiranje - potniško letalo:	203
Maksimalna količina - potniško letalo:	75 kg
Navodila za pakiranje - tovorno letalo:	203
Maksimalna količina - tovorno letalo:	150 kg

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni razpoložljivih podatkov

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Ni razpoložljivih podatkov

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 28: butan

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 2 - Ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 3,7,8,9,14,15.

Okrajšave in kratice

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
ES50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H222	Zelo lahko vnetljiv aerosol.
H229	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Nadaljnji podatki

Varnostni list v skladu z/s UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/830 z dne 28. maja 2015 o spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH).

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)

Fişa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

SECŢIUNEA 1: Identificarea substanţei/amestecului şi a societăţii/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

Roller's Biege Spray

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanţei sau ale amestecului şi utilizări contraindicate

Utilizarea substanţei/amestecului

Agent de ungere şi răcire miscibil cu apa.

1.3. Detalii privind furnizorul fişei cu date de securitate

Societatea:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Numele străzii:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Oraşul:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Fax: +49 (0) 7151/1727-87
E-Mail:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Departamentul responsabil:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgenţă:

Germania: +49 (0) 7161 / 802-400

Department of Clinical Toxicology, Bucharest: +40 21 230 8000

SECŢIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanţei sau a amestecului

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Categorii de pericol:

Aerosol: Aerosol 1

Fraze de pericol:

Aerosol extrem de inflamabil.

Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

2.2. Elemente pentru etichetă

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme:



Fraze de pericol

H222	Aerosol extrem de inflamabil.
H229	Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

Fraze de precauţie

P102	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210	A se păstra departe de surse de căldură, suprafeţe fierbinţi, scântei, flăcări şi alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P211	Nu pulverizaţi deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.
P251	Nu perforaţi sau ardeţi, chiar şi după utilizare.
P410+P412	A se proteja de lumina solară. Nu expuneţi la temperaturi care depăşesc 50 °C/122 °F.

2.3. Alte pericole

Fără o ventilaţie adecvată, este posibilă formarea de amestecuri explozive.

SECŢIUNEA 3: Compoziţie/informaţii privind componenţii

3.2. Amestecuri

Caracterizare chimică

Preparat chimic conţinând gaz sub presiune.

Componenţi cu potenţial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcooli, C16-18, etoxilaţi-propoxilaţi			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Asa cum afirma in frazele H şi EUH: vezi alineatul 16.

SECŢIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicaţii generale

In toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului. In caz de pierdere a conostintei puneti in pozitie stabila culcat lateral si cereti sfatul medicului. Dezbracati imediat imbracamintea contaminata, imbibata.

Dacă se inhalează

Scoateti pe cel afectat la aer, tineti-l linistit la cald.

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălaţi imediat cu mult Apa si săpun.

În caz de contact cu ochii

Dupa contactul cu ochii clatiti ochii cu apa suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultati imediat medicul.

Dacă este ingerat

În caz de înghiţire, se clăteşte gura cu apă (numai dacă persoana este conştientă). Dati sa bea apa din abundenta in inghitituri mici (efect de dilutie). Cereti imediat sfatul medicului. NU provocaţi voma.

4.2. Cele mai importante simptome şi efecte, atât acute, cât şi întârziate

In toate cazurile de nesiguranta sau daca se observa simptome, cereti sfatul medicului.

4.3. Indicaţii privind orice fel de asistenţă medicală imediată şi tratamentele speciale necesare

Nu exista informatii.

SECŢIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Mijloace de stingere corespunzătoare

spuma rezistenta la alcool, Pulbere de stingere uscata, Dioxid de carbon (CO2).

Mijloace de stingere necorespunzătoare

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanţa sau de amestecul în cauză

Produse de descompunere periculoase: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO2). Nu inhalati gazele din explozie sau de ardere.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Purtati aparat de protectie a respiratiei independent de aerul din mediul inconjurator.

Informaţii suplimentare

Colectati separat apa de stingere contaminata. Nu lasati sa ajunga in canalizare sau in apele de suprafata. Nu lasati sa ajunga in sol/subsol.

SECŢIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauţii personale, echipament de protecţie şi proceduri de urgenţă

Vezi masurile de protectie de la punctul 7 si 8.

6.2. Precauţii pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. Nu lasati sa ajunga in sol/subsol. Curatati temeinic obiectele poluate si dusumeaua

6.3. Metode şi material pentru izolarea incendiilor şi pentru curăţenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratati materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea si depozitarea materialelor periculoase.

6.4. Trimitere la alte secţiuni

Vezi masurile de protectie de la punctul 7 si 8.

SECŢIUNEA 7: Manipularea şi depozitarea

7.1. Precauţii pentru manipularea în condiţii de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Utilizati echipament personal de protectie. A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului. Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. A se manipula şi a se deschide ambalajul cu prudenţă. Condiţii de evitat: generarea/formarea de aerosoli.

Avize privitoare la protecţia contra incendiilor şi exploziilor

Evitati formarea de concentratii inflamabile si explozibile in aer si o depasire a valorilor limita la locul de munca. Utilizati materialul numai in locuri in care focul deschis si alte surse inflamabile se afla la distanta. In camera de gaze a containerelor inchise se pot acumula, indeosebi sub influenta caldurii, vapori de solventi.Focul si sursele de foc trebuie tinute la distanta. A se prevedea impamantarea rezervoarelor, aparaturii, pompelor si instalatiilor aspiratoare. Nu utilizaţi unelte care produc scântei. Recomandare:: Purtati incaltaminte si imbracaminte de lucru antistatice.

7.2. Condiţii de depozitare în condiţii de securitate, inclusiv eventuale incompatibilităţi

Cerinţe faţă de încăperi de depozitare şi recipienţi

Protejare fata de: Ger. A se păstra departe de căldură. Se va feri de expunerea directa la soare. Recipientii se inchid bine si se pastreaza in loc racoros, bine aerisit.

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Observati foaia cu date tehnice

SECŢIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecţia personală

8.1. Parametri de control

Valori limită de expunere profesionala pentru agentii chimici

Nr. CAS	Denumirea substantei	ppm	mg/m³	fib/cm³	Clasă	
74-98-6	Propan	778	1400		8 ore	
		1000	1800		15 min	

8.2. Controale ale expunerii

Controale tehnice corespunzătoare

Vezi Capitol 7. Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Măsuri de igienă

Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

Protecţia ochilor/feţei

Rame de ochelari cu protectie laterala.

Protecţia mâinilor

A se purta mănuşi corespunzătoare. Manusi de protectie recomandate: DIN EN 374. Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc). Timp de patrundere (durata maxima de purtare): > 120 min (Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm). Momentul de cedare si insusirile de origine ale materialului trebuie luate in consideratie. In caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai

sus. Cremele protectoare pot ajuta sa protejeze zonele expuse ale pielii. Dupa un contact acestea nu trebuie niciintr-un caz utilizate.

Protecţia pielii

Imbracaminte de protectie.

Protecţie respiratorie

Daca nu sunt posibile sau sunt insuficiente masuri de absorbtie sau de aerisire, trebuie sa fie purtata protectie respiratorie. Echipament adecvat de protectie respiratorie: Semimasca filtranta (EN 149), d.ex. FFA P / Masca integrala/jumatate/sfert (EN 136/140) + Aparat filtru combinat (EN 14387) , d.ex. A P.

Controlul expunerii mediului

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECŢIUNEA 9: Proprietăţile fizice şi chimice

9.1. Informaţii privind proprietăţile fizice şi chimice de bază

Stare fizică:	Aerosol
Culoare:	maroniu
Miros:	caracteristic

		Testat conform cu
pH-Valoare:	nu aplicabile	
Modificări ale stării		
Punctul de topire:	nedeterminat	
Punctul iniţial de fierbere şi intervalul de fierbere:	nedeterminat	
Pour point:	nu aplicabile	
Punct de aprindere:	nu aplicabile	

Proprietăţi explozive

Produsul este: nu exploziv. Incalzirea duce la cresterea presiunii si la pericol de spargere. În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

Limita minimă de explozie:	nu aplicabile	
Limita maximă de explozie:	nu aplicabile	
Temperatură de aprindere:	nedeterminat	
Temperatura de descompunere:	Nu exista informatii.	
Presiune de vapori:	nedeterminat	
Densitate (la 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Solubilitate în apă:	emulsifiabil	
Coeficient de partiţie:	nedeterminat	
Vâscozitate / dinamică:	nu aplicabile	
Vâscozitate / cinetică:	nu aplicabile	
Timp de scurgere:	nu aplicabile	
Densitatea de vapori:	nedeterminat	
Viteză de evaporare:	nedeterminat	

9.2. Alte informaţii

Nu exista informatii.

SECŢIUNEA 10: Stabilitate şi reactivitate

10.1. Reactivitate

Nu exista informatii.

10.2. Stabilitate chimică

Nu exista informatii.

10.3. Posibilitatea de reacţii periculoase

Nu apar reacţii periculoase la o manipulare şi depozitare corectă.

10.4. Condiţii de evitat

Temperatura foarte mare.

10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informatii.

10.6. Produşi de descompunere periculoşi

Nu exista informatii.

SECŢIUNEA 11: Informaţii toxicologice

11.1. Informaţii privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Iritaţie şi corosivitate

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cangerigene, mutagene şi toxice pentru reproducere

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor ţintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor ţintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Experienta din practica

Alte observatii

În cazul respectarii regulilor generale de protectie a muncii si de igiena industriala utilizarea acestui produs nu creeaza niciun pericol pentru sanatatea personalului. Expunerea repetata sau prelungita poate provoca iritatii ale pielii si dermatite, pe baza proprietatilor degresante ale produsului.

SECŢIUNEA 12: Informaţii ecologice

12.1. Toxicitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

Nr. CAS	Componente						
	Toxicitate acvatică	Doză		[h] | [d]	Specii	Sursa	Metodă
68002-96-0	alcooli, C16-18, etoxilaţi-propoxilaţi						
	Toxicitate acută pentru peşti	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio	OCDE 203	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OCDE 202	
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (Puricele mare de apa)	OCDE 202	

12.2. Persistenţa şi degradabilitatea

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

12.3. Potenţialul de bioacumulare

Nu sunt disponibile date pentru amestec.

12.4. Mobilitatea în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT şi vPvB

Nu sunt date disponibile

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

SECŢIUNEA 13: Consideraţii privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deşeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. A nu se arunca acest produs şi ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauţiile. Dezafectarea conform Reglementarilor UE 75/442/CEE si 91/689/CEE privind reziduurile si deseurile periculoase in versiunile actuale.

Numărul de eliminare pentru deşeul ambalaje contaminate

150104 AMBALAJE ŞI DEŞEURI DE AMBALAJE; MATERIALE ABSORBANTE, MATERIALE DE LUSTRUIRE, MATERIALE FILTRANTE ŞI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECŢIE, NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE; ambalaje şi deşeuri de ambalaje (inclusiv deşeuri municipale de ambalaje colectate separat); ambalaje metalice

Îndepărtare a ambalajului necurăţat şi detergenţi recomandaţi

Ambalajele necontaminante si golite de resturi pot fi transportate pentru revalorificare. Consultati firma de debarasare aprobata competenta asupra unei debarasari de deseuri.

SECŢIUNEA 14: Informaţii referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU:	UN 1950
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediţie:	AEROSOLS
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	2
14.4. Grupul de ambalare:	-
Etichete:	2.1



Cod de clasificare:	5F
Clauze speciale:	190 327 344 625
Cantitate limitată (LQ):	1 L
Cantitate eliberată:	E0
Categoria de transport:	2
Cod de restrictionare tunel:	D

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU:	UN 1950
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediţie:	AEROSOLS
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	2.1
14.4. Grupul de ambalare:	-
Etichete:	2.1



Marine pollutant:	NO
Clauze speciale:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantitate limitată (LQ):	1000 mL
Cantitate eliberată:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numărul ONU:	UN 1950
14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediţie:	AEROSOLS, flammable
14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:	2.1
14.4. Grupul de ambalare:	-
Etichete:	2.1



Clauze speciale:	A145 A167 A802
Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantitate eliberată:	E0

IATA-Instrucţiuni de ambalare (avioane de pasageri):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri):	75 kg
IATA-Instrucţiuni de ambalare (avioane cargo):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo):	150 kg

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauţii speciale pentru utilizatori

Nu sunt date disponibile

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenţia MARPOL şi cu Codul IBC

Nu sunt date disponibile

SECŢIUNEA 15: Informaţii de reglementare

15.1. Regulamente/legislaţie în domeniul securităţii, al sănătăţii şi al mediului specifice (specifică) pentru substanţa sau amestecul în cauză

Reglementări UE

Restrictii de intrebuintare (REACH, anexa XVII):

Intrare 28: butane

2010/75/UE (COV): 37,3 % (282,7 g/l)

Regulamente naţionale

Clasă pericilitare a apelor (D): 2 - poluare a apei

15.2. Evaluarea securităţii chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranta substantelor din acest amestec.

SECŢIUNEA 16: Alte informaţii

Modificări

Această fişă tehnică de securitate conţine modificări faţă de versiunea precedentă în secţiunile: 3,7,8,9,14,15.

Abrevieri şi acronime

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Conform frazelor H si EUH (Numat si text complet)

H222	Aerosol extrem de inflamabil.
H229	Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.
H304	Poate fi mortal în caz de înghiţire şi de pătrundere în căile respiratorii.
H412	Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Alte indicaţii

Fişa cu date de securitate in conformitate cu REGULAMENTUL (UE) 2015/830 AL COMISIEI din 28 mai 2015 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European şi al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea şi restricţionarea substanţelor chimice (REACH).

Informatiile din aceasta foaie de siguranta corespund celor mai noi cercetari stiintifice in momentul tiparirii. Informatiile sunt destinate sa va dea reperele pentru manipularea sigura a produsului numit in aceasta foaie de siguranta, in timpul depozitarii, prelucrarii, transportului si neutralizarii. Informatiile nu pot fi transferate asupra altor produse. In situatia in care produsul se amesteca sau se prelucreaza cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informatii nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, daca nu este indicat in mod expres.

(Datele substanţelor periculoase conţinute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranţă în vigoare a furnizorului anterior.)

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

Roller's Biege Spray

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Смешиваемая с водой смазочно-охлаждающая жидкость.

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Улица:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Город:	D-71332 Waiblingen		
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Телефакс:	+49 (0) 7151/1727-87
Электронная почта:	info@albert-roller.de		
Интернет:	www.albert-roller.de		
Ответственный Департамент:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Аварийный номер телефона:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400

Научно - практический Токсикологический Центр (Москва): +7 (495) 628 16 87

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Категории опасности:

Аэрозоль: Aerosol 1

Указание на опасность:

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

2.2. Элементы маркировки

Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Сигнальное слово: Опасность

Пиктограмма:



Указание на опасность

H222	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229	Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

Предупреждения

P102	Хранить в недоступном для детей месте.
P210	Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.
P211	Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.
P251	Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.
P410+P412	Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °C.

2.3. Другие опасности

При отсутствии надлежащей вентиляции возможно образование взрывоопасных смесей.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Химическая характеристика

Продукт, содержащий сжатый газ.

Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу. При потере сознания уложить в устойчивом положении на боку и вызвать врача. Немедлено снять загрязненную, пропитанную одежду.

При вдыхании

Пострадавшего перенести на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством ….Вода и мыло

При контакте с глазами

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к глазному врачу.

При попадании в желудок

При проглатывании прополоскать рот водой (только если пораженный находится в сознании). Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект). Немедленно вызвать врача. НЕ вызывать рвоты.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

спиртоустойчивая пена, Порошок для тушения, Двуокись углерода (CO2).

Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Опасные продукты разложения: Окись углерода Двуокись углерода (CO2). Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7и 8.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7и 8.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Использовать средства индивидуальной защиты. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Обеспечить подачу свежего воздуха. Открывать и обращаться с емкостью с осторожностью. Недопустимые условия: образование/возникновение аэрозоля.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Избегать образования огнеопасной и взрывоопасной концентрации паров в воздухе и превышения предельно допустимой концентрации на рабочем месте. Материал использовать только в тех местах, где открытый свет, огонь и другие источники воспламенения находятся вдали. В газовой камере замкнутого пространства, особенно при воздействии тепла, могут накапливаться пары горючих растворителей. Поэтому держать вдали от огоня и источников огня. Предусмотреть заземление емкостей, аппаратов, насосов и отсасывающих устройств. Использовать только неискрящие приборы. Рекомендация: Носить антистатическую обувь и рабочую одежду.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Предохранять от: Мороз. Защищать от жары. Предохранять от прямого солнечного излучения. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3		Величина ПДК	
106-97-8	Бутан		300 900		(среднесменная) (максимальная)	

8.2. Регулирования воздействия

Подходящие технические устройства управления

Смотри глава 7. Не требуется никаких дополнительных мер.

Защитные и гигиенические меры

На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Защита глаз/лица

Защитные очки с боковой защитой.

Защита рук

Носить соответствующие защитные перчатки. Рекомендуемые производители перчаток: DIN EN 374. Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук). Время проникновения (максимальная длительность ношения): > 120 min (Толщина материала перчаток: 0.4 mm). Должны быть приняты во внимание время пробоя и характеристики набухания материала. Рекомендуемую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя. Защитные кремы могут помочь защитить участки кожи, подвергаемые воздействию вредных веществ. После произошедшего контакта их ни в коем случае нельзя применять.

Защита кожи

Защитная одежда.

Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Пригодный респиратор: Фильтрирующая полумаска (EN 149), например. FFA P / Полная-/половинная-/четвертная маска (DIN EN 136/140) + Комбинированное фильтрующее устройство (EN 14387) , например. A P.

Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	Аэрозоль
Цвет:	коричневатый
Запах:	характерный

		Стандарт на метод испытания
pH:	неприменимо	
Изменения состояния		
Точка плавления:	не определено	
Начальная точка кипения и интервал кипения:	не определено	
Температура текучести:	неприменимо	
Точка вспышки:	неприменимо	

Взрывоопасные свойства

Продукт является: не взрывоопасный. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва. При применении может образовывать взрывчатые/воспламеняющиеся паровоздушные смеси.

Нижний предел экспозиции:	неприменимо	
Верхний предел экспозиции:	неприменимо	
Температура воспламенения:	не определено	
Температура разложения:	Отсутствует какая-либо информация.	
Давление пара:	не определено	
Плотность (при 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Растворимость в воде:	эмульгируемый	
Коэффициент распределения:	не определено	
Вязкость, динамическая:	неприменимо	
Вязкость, кинематическая:	неприменимо	
Показатель текучести для вязких жидкостей:	неприменимо	
Плотность пара:	не определено	
Скорость испарения:	не определено	

9.2. Другие данные

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Отсутствует какая-либо информация.

10.2. Химическая устойчивость

Отсутствует какая-либо информация.

10.3. Возможность опасных реакций

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

10.4. Условия, которых следует избегать

Жара.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

10.6. Опасные продукты разложения

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Практический опыт

Прочие наблюдения

При соблюдении общих правил охраны труда и промышленной гигиены не существует опасности для здоровья персонала при обращении с этим продуктом. Повторное или продолжающееся воздействие вредных веществ может вызывать раздражение кожи и дерматит из-за обезжиривающих свойств продукта.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

CAS-Номер	название						
	Водная токсичность	Доза		[h] | [d]	Виды	Источник	Метод
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Острая токсичность для рыб	LC50	>100 mg/l	96 h	Полосатый данио (Brachydanio rerio)	ОЭСР 203	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ОЭСР 202	
	Острая Crustacea токсичность	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (большая водяная блоха)	ОЭСР 202	

12.2. Стойкость и разлагаемость

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Какие-либо данные по смеси отсутствуют.

12.4. Мобильность в почве

Сведения не доступны

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Сведения не доступны

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Отходы и емкости подлежат безопасной утилизации. Утилизация отходов согласно ЕС-директивам 75/442/ЕЭС и 91/689/ЕЭС по отходам и опасным отходам каждый раз в актуальной редакции.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Незагрязенные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. По утилизации отходов проконсультироваться с сертифицированными экспертами в области утилизации отходов.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный трансорт (ADR/RID)

14.1. Номер ООН:	UN 1950
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	АЭРОЗОЛИ
14.3. Категория опасности при транспортировке:	2
14.4. Упаковочная группа:	-
Лист опасности:	2.1



Классификационный код:	5F
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0
Категория транспортировки:	2
Код ограничения проезда через туннели:	D

Морская доставка (IMDG)

14.1. Номер ООН: UN 1950

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: AEROSOLS

14.3. Категория опасности при транспортировке: 2.1

14.4. Упаковочная группа: -

Лист опасности: 2.1



ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ: NO
Особо оговоренные условия: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Ограниченное количество (LQ): 1000 mL
Освобожденные количества: E0
EmS: F-D, S-U

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН: UN 1950

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: AEROSOLS, flammable

14.3. Категория опасности при транспортировке: 2.1

14.4. Упаковочная группа: -

Лист опасности: 2.1



Особо оговоренные условия: A145 A167 A802
Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Освобожденные количества: E0

Инструкция по упаковыванию (Пассажирский самолет): 203
Максимальное количество (Пассажирский самолет): 75 kg
Инструкция по упаковыванию (Грузовой самолет): 203
Максимальное количество (Грузовой самолет): 150 kg

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Сведения не доступны

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в

разделе(ах): 3,7,8,9,14,15.

Сокращения и акронимы

ADR: Accord europйen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rиglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefдhrdende Stoffe

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H222	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229	Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)

Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші і компанії/підприємства

1.1. Ідентифікатор продукту

Roller's Biege Spray

1.2. Відповідні встановлені області застосування речовини або суміші і застосування, рекомендоване проти

Використання речовини/суміші

Водорозчинна змащувально-охолоджувальна рідина.

1.3. Дані про постачальника у паспорті безпеки

Компанія:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Адреса:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Місто:	D-71332 Waiblingen		
Телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Телефакс:	+49 (0) 7151/1727-87
Електронна адреса:	info@albert-roller.de		
Інтернет:	www.albert-roller.de		
Відповідальний відділ:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Телефон гарячої лінії:

Німеччина: +49 (0) 7161 / 802-400

РОЗДІЛ 2: Ідентифікація факторів ризику

2.1. Класифікація речовини або суміші

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Категорії небезпеки:

Аерозоль: Aerosol 1

Зазначення фактора небезпеки:

Легкозаймисті аерозолі.

Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.

2.2. Частини маркування

Правил (ЄС) Номер 1272/2008

Сигнальне слово: Небезпека

Символи факторів ризику:



Зазначення фактора небезпеки

H222	Легкозаймисті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.

Зазначення застережених заходів

P102	Берегти від дітей.
P210	Тримати подалі від тепла, іскор, відкритого вогню, гарячих поверхонь. Не палити.
P211	Не розпилювати проти відкритого полум'я або інших джерел вогню.
P251	Не протикати та не спалювати після використання.
P410+P412	Берегти від сонячного випромінювання і температури, що перевищує 50 °C/122 °F.

2.3. Інші фактори

В разі недостатньої вентиляції можуть утворюватись вибухонебезпечні суміші.

РОЗДІЛ 3: Склад/дані про інгредієнти

3.2. Суміші

Хімічна характеристика

Суміш, що містить стиснений газ.

Небезпечні компоненти

Номер CAS	Хімічна назва			Кількість
	Номер ЄС	Індекс №	Номер REACH	
	Класифікація GHS			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Релевантні H- і EUH-фрази: дивись у підрозділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої медичної допомоги

4.1. Опис необхідних заходів з надання першої медичної допомоги

Загальна порада

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря. У разі втрати свідомості розмістити у спокійному стані і викликати лікаря. Негайно зняти забруднений, мокрий одяг.

При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило

При контакті з очима

У випадку потрапляння в очі, негайно промити відкриті очі великою кількістю води та звернутися по допомогу до лікаря.

При заковтуванні

У разі проковтування прополоскати рот водою (тільки якщо уражений знаходиться при свідомості). Велику кількість води випити невеличкими ковтками (розжижуючий ефект). Негайно викликати лікаря. НЕ викликати блювоту.

4.2. Найсуттєвіші симптоми/ефекти гострої дії

У всіх сумнівних випадках або якщо симптоми у наявності, звернутися до лікаря.

4.3. Вказання на негайну медичну допомогу та необхідне особливе лікування

Відсутня будь-яка інформація.

РОЗДІЛ 5: Протипожежні заходи

5.1. Засоби пожежогасіння

Відповідні засоби пожежогасіння

стійка до спирту піна, Сухий порошок для гасіння, Двоокис вуглецю (CO2).

Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

5.2. Особливі фактори ризику, джерелом яких є речовина або суміш

Небезпечні продукти розкладання: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO2). Не вдихати пожежні та вибухові гази.

5.3. Запобіжні заходи для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

Додаткові вказівки

Збір забрудненої води від пожежогасіння проводити окремо. Не зливати в каналізацію або у водні резервуари. Не допускати потрапляння в грунт.

РОЗДІЛ 6: Заходи при аварійному викиді

6.1. Индивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій у надзвичайній ситуації

Дивитися в заходах профілактики під пунктами 7 і 8.

6.2. Екологічні запобіжні заходи

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Не допускати потрапляння в грунт. Забруднені предмети і підлогу грунтовно очистити згідно екологічних вимог.

6.3. Методи та матеріали для локалізації та очищення

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію.

6.4. Посилання на інші розділи

Дивитися в заходах профілактики під пунктами 7 і 8.

РОЗДІЛ 7: Поводження і зберігання

7.1. Запобіжні заходи для безпечного поводження з матеріалом

Рекомендації з правил безпеки під час роботи

Надягати засоби індивідуального захисту. При застосуванні не їсти, не пити і не палити. Забезпечити доступ свіжого повітря. Відкривати контейнер і поводитися з ним обережно. Неприпустимі умови: аерозольні вивільнення/утворення.

Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху

Уникати утворення легкозаймистої і вибухонебезпечної концентрації пари у повітрі та перевищення гранично допустимої норми концентрації на робочому місті. Матеріал використовувати тільки в місцях, де відкрите світло, вогонь й інші джерела займання знаходяться поодаль. У газовій камері замкнутого простору, особливо у разі дії тепла, можуть накопичуватися пари горючих розчинників. Тому вогонь і його джерела треба тримати подалі. Передбачити заземлення для резервуарів, апаратів, насосів і витяжних пристроїв. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскри. Рекомендація: Надягати антистатичне взуття та спецодяг.

7.2. Умови безпечного зберігання, включно з усіма випадками несумісності

Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей

Оберігати від: Мороз. Захищати від тепла. Оберігати від прямого сонячного випромінювання. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці.

7.3. Особливі кінцеві сфери застосування

Дотримуватися технічних умов.

РОЗДІЛ 8: Заходи зменшення впливу/індивідуальний захист

8.1. Контрольні параметри

8.2. Заходи зменшення впливу

Відповідні об'єкти технічного регулювання

Водорозчинний розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Захисні і гігієнічні заходи

На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

Захисні засоби для очей/обличчя

Захисні окуляри з бічним захистом..

Захист рук

При роботі носити відповідні захисні рукавички. Рекомендовані торгові марки захисних рукавичок: DIN EN 374. Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук). Час проникання (максимальний час носіння): > 120 min (Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm). Час прориву й характеристики джерела матеріалу брати до уваги. Рекомендується з'ясовувати у виробника хімічну стійкість вищеназваних захисних рукавичок для спеціального застосування. Захисні креми можуть допомогти захистити відкриті ділянки шкіри. Не застосовувати після контакту зі шкірою!

Захист шкіри

Захисний одяг.

Захист дихальних шляхів

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання. Придатний респіратор: Фільтрувальна напівмаска (EN 149), Наприклад FFA P / Повна/половинна/четвертна маска (DIN EN 136/140) + Комбінований фільтруючий

пристрій (EN 14387) , Наприклад A P.

Заходи зменшення впливу на довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

Фізичний стан:	Аерозоль
Колір:	коричневий
Запах:	характерний

		Метод випробування
pH:	непридатний	
Змінення фізичного стану		
Температура плавлення:	не точний	
Початкова точка кипіння і інтервал кипіння:	не точний	
Температура застигання:	непридатний	
Температура спалаху:	непридатний	

Вибухові властивості

Продукт є: не здатний до вибуху. Нагрівання призводить до підвищення тиску і небезпеки розриву. Під час використання може створювати займисту/вибухову суміш пари з повітрям.

Нижня границя вибуховості:	непридатний	
Верхня границя вибуховості:	непридатний	
Температура займання:	не точний	
Температура розпаду:	Відсутня будь-яка інформація.	
Тиск пари:	не точний	
Густина (при 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Розчинність у воді:	емульгуючий	
Коефіцієнт розділення:	не точний	
В'язкість, динамічна:	непридатний	
В'язкість, кінематична:	непридатний	
Час витікання:	непридатний	
Густина пари:	не точний	
Швидкість випаровування:	не точний	

9.2. Інша інформація

Відсутня будь-яка інформація.

РОЗДІЛ 10: Стійкість та реакційна здатність

10.1. Реакційна здатність

Відсутня будь-яка інформація.

10.2. Хімічна стійкість

Відсутня будь-яка інформація.

10.3. Імовірність протікання небезпечних реакцій

При користуванні і зберіганні відповідно до положень не виникає жодних небезпечних реакцій.

10.4. Умови, яких треба уникати

Чильно підвищена температура.

10.5. Несумісні матеріали, яких слід уникати

Відсутня будь-яка інформація.

10.6. Небезпечні продукти розкладу

Відсутня будь-яка інформація.

РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані

11.1. Дані про токсикологічний вплив

Гостра токсичність

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Подразнення та агресивна дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Сенсибілізуюча дія

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Небезпека вдихання

Наявні дані свідчать, що критерії класифікації не виконано.

Практичний досвід

Інші спостереження

При дотриманні загальних правил техніки безпеки і промислової гігієни при роботі з продуктом відсутній будь-який ризик для здоров'я персоналу. Повторна або безперервна експозиція може викликати роздратування шкіри та дерматит, на підставі обезжирення продукту.

РОЗДІЛ 12: Екологічні дані

12.1. Токсичність

Відсутні дані власне про суміш.

Номер CAS	Хімічна назва						
	Токсичність для водних організмів	Доза		[h] | [d]	Види	Джерело	Метод
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Гостра токсичність для риб	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Данio pepio)	OECP 203	
	Гостра токсичність водорості	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECP 202	
	Гостра токсичність Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Дафнія Magna (велика водяна блоха)	OECP 202	

12.2. Стійкість та здатність до біологічного розкладу

Відсутні дані власне про суміш.

12.3. Біонакопичувальний потенціал

Відсутні дані власне про суміш.

12.4. Мобільність у грунті

Відомості не доступні

12.5. Результати оцінки PBT и vPvB

Відомості не доступні

12.6. Інші шкідливі ефекти

Відомості не доступні

РОЗДІЛ 13: Розгляд питань з утилізації

13.1. Методи утилізації відходів

Утилізація

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. Відходи і контейнер мають бути знищені безпечним шляхом. Утилізація відходів згідно Директив ЕС 75/442/ЕЭС і 91/689/ЕЭС про відходи і небезпечні відходи кожного разу в новій редакції.

Забруднена упаковка

Незаражені і вільні від залишків місткості можуть бути повторно використані. У разі утилізації відходів проконсультуватися з експертами в галузі утилізації відходів.

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

Наземний транспорт (ADR/RID)

14.1. ООН №:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1



Класифікаційний код:	5F
Особливі положення:	190 327 344 625
Обмежена кількість:	1 L
Звільнена кількість:	E0
Категорія транспортування:	2
Код обмеження на перевезення в тунелях:	D

Морський транспорт (IMDG)

14.1. ООН №:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2.1
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1



Морський забрудник:	NO
Особливі положення:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Обмежена кількість:	1000 mL
Звільнена кількість:	E0
EmS:	F-D, S-U

Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. ООН №:	UN 1950
14.2. Належна назва при перевезенні:	AEROSOLS, flammable
14.3. Категорія небезпеки під час транспортування:	2.1
14.4. Пакувальна група:	-
Етикетки:	2.1



Особливі положення:	A145 A167 A802
Обмежена кількість - пасажирські:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Звільнена кількість:	E0
IATA-Інструкції з пакування (пасажирські літаки):	203
IATA-Максимальна кількість (вантажні літаки):	75 kg
IATA-Інструкції з пакування (вантажні літаки):	203
IATA-Максимальна кількість (вантажні літаки):	150 kg

14.5. Небезпеки для навколишнього середовища

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: ні

14.6. Особливі застережені методи для користувачів

Відомості не доступні

14.7. Транспортування у великих кількостях згідно з Додатком II конвенції MARPOL 73/78 і кодексу IBC

Відомості не доступні

РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1. Нормативи з охорони і гігієни праці і природоохоронні нормативи/законодавство, характерні для цієї речовини або суміші

Розпорядження ЄС

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 28: butane

Директива 2010/75/EU (ЛОС): 37,3 % (282,7 g/l)

Національна регуляторна інформація

Клас чистоти води (Німеччина): 2 - загрозливий для води

15.2. Оцінка безпеки речовин

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Зміни

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 3,7,8,9,14,15.

Скорочення та абревіатури

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD 50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC 50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefдhrdende Stoffe

Релевантні H- і EUH-фрази (Номер і повний текст)

H222	Легкозаймисті аерозолі.
H229	Посудина знаходиться під тиском. При нагріванні може тріснути.
H304	Може бути смертельним при поглинанні і потраплянні у дихальні шляхи.
H412	Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками.

Інша додаткова інформація

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника).

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Biege Spray

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό.

1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Οδός:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

Poisons Information Centre (Athens): +30 210 779 3777

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Κατηγορίες κινδύνου:

Αερόλυμα: Αερόλυμα 1

Δηλώσεις επικινδυνότητας:

Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.

Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

Δηλώσεις προφύλαξης

P102	Μακριά από παιδιά.
P210	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
P211	Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
P251	Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
P410+P412	Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2. Μείγματα

Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Ονομασία			Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε κάτω από παράγραφο 16.

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλένετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO2).

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO2). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

Συμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Βλέπε προστατευτικά μέτρα στις ενότητες 7 και 8.

6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Βλέπε προστατευτικά μέτρα στις ενότητες 7 και 8.

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετεή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλύτων. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστο σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1. Παράμετροι ελέγχου

Ενδεικτικεσ οριακέσ τιμέσ επαιτελματικησ εκθεσησ

Αριθ. CAS	Χημικός παράγοντας	ppm	mg/m³	ίνες/cm³	Κατηγορία	Προέλευση
106-97-8	Βουτάνιο	1000	2350			
		-	-		Ανώτατη	
74-98-6	Προπάνιο	1000	1800			
		-	-		Ανώτατη	

8.2. Έλεγχοι έκθεσης

Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε κεφάλαιο 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

Μέτρα υγιεινής

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστόμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: DIN EN 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης (μέγιστος χρόνος φορέματος): > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάτρησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνίσταται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμμιά περίπτωση.

Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (DIN EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων (EN 14387) , π.χ. A P.

Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	εκκνέφωμα
Χρώμα:	καφετί
Οσμή:	χαρακτηριστικός

		Μέθοδος
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος	

Πληροφορίες για τις μεταβολές της φυσικής κατάστασης

Σημείο τήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Αρχικό σημείο ζέσης και περιοχή ζέσης:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Pour point:	ανεφάρμοστος	
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος	

Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πιέσεος και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος	
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος	
Θερμοκρασία ανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.	
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Πυκνότητα (σε 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Υδατοδιαλυτότητα:	γαλακτωματοποιήσιμο	
Συντελεστής κατανομής:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Δυναμικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος	
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος	
Χρόνος ροής:	ανεφάρμοστος	
Πυκνστητα ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Ταχύτητα εξάτμισης:	δεν έχει προσδιορισθεί	

9.2. Άλλες πληροφορίες

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις .

10.4. Συνθήκες προς αποφυγήν

Θερμοκρασία.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1. Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

Οξύα τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ευαισθητοποιητική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Πρακτική εμπειρία

Περαιτέρω παρατηρήσεις

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανειλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγο της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Αριθ. CAS	Ονομασία						
	Τοξικότητα νερού	Δόση		[h] | [d]	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Οξεία Τοξικότητα στα Ψάρια	LC50	>100 mg/l	96 h	Ζέβρα (Brachydanio rerio)	ΟΟΣΑ 203	
	Οξεία τοξικότητα των φυκιών	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ΟΟΣΑ 202	
	Οξεία τοξικότητα Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (μεγάλος νερόψυλλος)	ΟΟΣΑ 202	

12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ΑΒΤ και αΑαΒ

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

12.6. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικίνδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαιτέρως συλλεγέντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Κωδικός ταξινόμησης:	5F
Ειδκές Οδηγίες:	190 327 344 625
Περιορισμένη ποσότητα (LQ):	1 L
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
Μεταφορική κατηγορία:	2
Κώδικας περιορισμού σήραγγας:	D

Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Marine pollutant:	NO
Ειδικές Οδηγίες:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Περιορισμένη ποσότητα (LQ):	1000 mL
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
EmS:	F-D, S-U

Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS, flammable
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Ειδικές Οδηγίες:	A145 A167 A802
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) (επιβατικό αεροπλάνο):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητ (επιβατικό αεροπλάνο):	75 kg
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορτηγό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορτηγό αεροπλάνο):	150 kg

14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: όχι

14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

14.7. Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της σύμβασης MARPOL και τον κώδικα IBC

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):
Καταχώρηση 28: βουτάνιο

2010/75/ΕΕ (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου ύδατος (D): 2 - Επικίνδυνα μόλυνσης νερού

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφάλειας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 3,7,8,9,14,15.

Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord europien relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European

Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rθglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefδhrdende Stoffe

Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
H304	Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.
H412	Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2015/830 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΉΣ της 28ης Μαΐου 2015 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH).

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφάλειας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δείνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Roller's Biege Spray

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος

Ψυκτικό έλαιο που αναμιγνύεται με νερό.

1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Οδός:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Τόπος:	D-71332 Waiblingen	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 7151/1727-0	Τέλεφαξ: +49 (0) 7151/1727-87
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@albert-roller.de	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.albert-roller.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:

Γερμανία: +49 (0) 7161 / 802-400

Cyprus Poison Control Centre: 1401

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Κατηγορίες κινδύνου:

Αερόλυμα: Αερόλυμα 1

Δηλώσεις επικινδυνότητας:

Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.

Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Προειδοποιητική λέξη: Κίνδυνος

Εικονογράμματα:



Δηλώσεις επικινδυνότητας

H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.

Δηλώσεις προφύλαξης

P102	Μακριά από παιδιά.
P210	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνή φλόγα και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
P211	Μην ψεκάζετε κοντά σε φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
P251	Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
P410+P412	Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C/122 °F.

2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Πιθανότητα σχηματισμού εκρηκτικών μειγμάτων σε περίπτωση έλλειψης επαρκούς αερισμού.

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2. Μείγματα

Χημική ονομασία της ουσίας

Παρασκεύασμα που περιέχει αέριο υπό πίεση.

Επικίνδυνα συστατικά υλικά

Αριθ. CAS	Ονομασία			Βάρος
	Αριθ. ΕΚ	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθ. REACH	
	Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	αποστάγματα (πετρελαίου), ελαφρά ναφθενικά κατεργασμένα με υδρογόνο			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Κείμενο των φράσεων H και EUH: βλέπε κάτω από παράγραφο 16.

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικές υποδείξεις

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα και κρατήστε τον ζεστό και ήρεμο.

Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι.

Επαφή στα μάτια

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλένετε τα μάτια ανοικτά με άφθονο νερό και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Κατάποση

Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του). Πόση άφθονου νερού σε μικρές ποσότητες (αραίωση). Καλέστε αμέσως γιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα αναζητείστε ιατρική βοήθεια.

4.3. Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες, Πυροσβεστική σκόνη, Διοξείδιο του άνθρακα (CO2).

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Δυνατός πίδακας νερού.

5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης: μονοξείδιο του άνθρακα Διοξείδιο του άνθρακα (CO2). Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις.

5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

Συμπληρωματικές υποδείξεις

Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό. Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Βλέπε προστατευτικά μέτρα στις ενότητες 7 και 8.

6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές διατάξεις.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Βλέπε προστατευτικά μέτρα στις ενότητες 7 και 8.

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Μην τρώτε, πίνετεή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά. Συνθήκες προς αποφυγήν: Δημιουργία αεροζόλ.

Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις

Αποφύγετε το σχηματισμό εύφλεκτων ή ικανών να εκραγούν συγκεντρώσεων ατμού στον αέρα καθώς και την υπέρβαση των μέγιστων επιτρεπτών τιμών για χώρους εργασίας. Χρήση του υλικού μόνο σε περιοχές όπου δεν υπάρχει άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Στο χώρο διαστολής κλειστών δοχείων μπορούν να συσσωρευτούν, ιδιαίτερα μετά από επίδραση θερμότητας, αναθυμιάσεις εύφλεκτων διαλύτων. Για το λόγω αυτό κρατήστε μακριά από εστίες φωτιάς και πηγές ανάφλεξης. Πρόβλεψη γείωσης για δοχεία, μηχανήματα, αντλίες και εξοπλισμούς απορρόφησης. Να χρησιμοποιούνται μη σπινθηρογόνα εργαλεία. Συμβουλή: Φοράτε αντιστατικά παπούτσια και ρουχισμό.

7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία

προστασία κατά: Παγωνιά. Μακριά από θερμότητα. προφυλάξτε από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστο σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1. Παράμετροι ελέγχου

8.2. Έλεγχοι έκθεσης

Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε κεφάλαιο 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

Μέτρα υγιεινής

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

Προστασία των ματιών/του προσώπου

Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία.

Προστασία των χεριών

Να φοράτε κατάλληλα γάντια. Συνιστόμενα μοντέλα προστατευτικών γαντιών: DIN EN 374. Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ). Χρόνος διάσπασης (μέγιστος χρόνος φορέματος): > 120 min (Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm). Προσέξτε το χρόνο διάτρησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Συνίσταται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως. Προφυλακτικές κρέμες μπορούν να βοηθήσουν να προστατευτούν τα εκτεθειμένα μέρη του δέρματος. Μετά από επαφή δεν πρέπει αυτά να χρησιμοποιούνται σε καμμιά περίπτωση.

Προστασία του δέρματος

Ενδυμασία προστασίας.

Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία. Κατάλληλη συσκευή αναπνευστικής προστασίας: Μάσκα ενός δευτέρου με φίλτρο (EN 149), π.χ. FFA P / Μάσκα προσώπου, μάσκα 1/2 και μάσκα 1/4 (DIN EN 136/140) + Συσκευή με συνδιασμό φίλτρων (EN 14387) , π.χ. A P.

Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	εκκνέφωμα
Χρώμα:	καφετί
Οσμή:	χαρακτηριστικός

		Μέθοδος
Τιμή pH:	ανεφάρμοστος	

Πληροφορίες για τις μεταβολές της φυσικής κατάστασης

Σημείο τήξεως:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Αρχικό σημείο ζέσης και περιοχή ζέσης:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Pour point:	ανεφάρμοστος	
Σημείο ανάφλεξης:	ανεφάρμοστος	

Εκρηκτικές ιδιότητες

Το προϊόν είναι: μη εκρηκτικό. Θέρμανση οδηγεί σε αύξηση πιέσεος και κίνδυνο σπασίματος. Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

Κατώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος	
Ανώτερο όριο έκρηξης:	ανεφάρμοστος	
Θερμοκρασία ανάφλεξης:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Θερμοκρασία αποσύνθεσης:	Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.	
Πίεση ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Πυκνότητα (σε 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Υδατοδιαλυτότητα:	γαλακτωματοποιήσιμο	
Συντελεστής κατανομής:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Δυναμικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος	
Κινηματικό ιξώδες:	ανεφάρμοστος	
Χρόνος ροής:	ανεφάρμοστος	
Πυκνστητα ατμών:	δεν έχει προσδιορισθεί	
Ταχύτητα εξάτμισης:	δεν έχει προσδιορισθεί	

9.2. Άλλες πληροφορίες

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

10.1. Αντιδραστικότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.2. Χημική σταθερότητα

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες

αντιδράσεις .

10.4. Συνθήκες προς αποφυγήν

Θερμοκρασία.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1. Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

Οξύα τοξικότητα

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ευαισθητοποιητική δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

τοξικότητα αναρρόφησης

Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

Πρακτική εμπειρία

Περαιτέρω παρατηρήσεις

Εφόσον τηρούνται οι γενικοί κανόνες προστασίας κατά την εργασία και βιομηχανικής υγιεινής, δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία του προσωπικού από το χειρισμό αυτού του προϊόντος. Επανειλημμένη και συνεχή έκθεση μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και δερματίτιδα, λόγο της απολυπαντικής ιδιότητας του προϊόντος.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

Αριθ. CAS	Ονομασία						
	Τοξικότητα νερού	Δόση		[h] | [d]	Είδος	Πηγή	Μέθοδος
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Οξεία Τοξικότητα στα Ψάρια	LC50	>100 mg/l	96 h	Ζέβρα (Brachydanio rerio)	ΟΟΣΑ 203	
	Οξεία τοξικότητα των φυκιών	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ΟΟΣΑ 202	
	Οξεία τοξικότητα Crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (μεγάλος νερόψυλλος)	ΟΟΣΑ 202	

12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα για το μείγμα.

12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ΑΒΤ και αΑαΒ

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

12.6. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Επεξεργασία αποβλήτων

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Διάθεση αποβλήτων σύμφωνα των οδηγιών της ΕΕ 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ περί αποβλήτων και επικίνδυνων αποβλήτων σύμφωνα με τις τελευταίες εκδοχές.

Κωδικός αριθμός απορριμάτων, μη καθαρισμένες συσκευασίες

150104 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΑΠΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ, ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ, ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΜΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΑΛΛΩΣ; συσκευασία (συμπεριλαμβανομένων των ιδιαιτέρως συλλεγέντων αστικών απόβλητων συσκευασίας); μεταλλική συσκευασία

Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Κωδικός ταξινόμησης:	5F
Ειδικές Οδηγίες:	190 327 344 625
Περιορισμένη ποσότητα (LQ):	1 L
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
Μεταφορική κατηγορία:	2
Κώδικας περιορισμού σήραγγας:	D

Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Marine pollutant:	NO
Ειδικές Οδηγίες:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Περιορισμένη ποσότητα (LQ):	1000 mL
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0
EmS:	F-D, S-U

Αεροπορική μεταφορά (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Αριθμός ΟΗΕ:	UN 1950
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ:	AEROSOLS, flammable
14.3. Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά:	2.1
14.4. Ομάδα συσκευασίας:	-
Ετικέτες:	2.1



Ειδικές Οδηγίες:	A145 A167 A802
Περιορισμένη ποσότητα (LQ) (επιβατικό αεροπλάνο):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Εκλυθείσα ποσότητα:	E0

IATA-Οδηγία συσκευασίας (επιβατικό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητ (επιβατικό αεροπλάνο):	75 kg
IATA-Οδηγία συσκευασίας (φορτηγό αεροπλάνο):	203
IATA-Ανωτάτη ποσότητα (φορτηγό αεροπλάνο):	150 kg

14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: όχι

14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

14.7. Χύδην μεταφορά σύμφωνα με το παράρτημα II της σύμβασης MARPOL και τον κώδικα IBC

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

Στοιχεία σχετικά με τις κανονιστικές διατάξεις ΕΕ

Περιορισμοί εφαρμογής (REACH, παράρτημα XVII):

Καταχώρηση 28: βουτάνιο

2010/75/ΕΕ (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου ύδατος (D): 2 - Επικίνδυνα μόλνσης νερού

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Μετατροπές

Αυτό το δελτίο ασφάλειας περιέχει αλλαγές από την προηγούμενη έκδοση στις ενότητες: 3,7,8,9,14,15.

Συντομογραφία και ακρώνυμα

ADR: Accord europien relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rθglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefδhrdende Stoffe

Κείμενο των φράσεων H και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

H222	Εξαιρετικά εύφλεκτο αερόλυμα.
H229	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
H304	Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.
H412	Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

Άλλα στοιχεία

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2015/830 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΉΣ της 28ης Μαΐου 2015 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH).

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφάλειας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δείνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στάθμη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)

GÜVENLİK BİLGİ FORMU

13.12.2014/29204 Sayılı T.C. Yönetmeliğine uygun hazırlanmıştır

BÖLÜM 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının kimliği

1.1. Madde/Karışımın kimliği

Roller's Biege Spray

1.2. Madde veya karışımın belirlenmiş kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımları

Maddenin/Karışımın kullanımı

Suya karıştırılabilen soğutma yağı.

1.3. Güvenlik bilgi formu tedarikçisinin bilgileri

Şirket adı:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Cadde:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Şehir:	D-71332 Waiblingen		
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaks:	+49 (0) 7151/1727-87
E-Posta:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Sorumlu Bölüm:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Acil durum telefon numarası:

Almanya: +49 (0) 7161 / 802-400

Zehir Danışma Merkezi (Ankara): (0800 314 7900 local no.) / +90 0312 433 70 01

BÖLÜM 2: Zararlılık tanımlanması

2.1. Madde veya karışımın sınıflandırılması

Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)

Tehlike kategorileri:

Alevlenir aerosoller: Alev. Aerosol 1

Tehlike Açıklamaları:

Çok kolay alevlenir aerosol.

Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

2.2. Etiket unsurları

Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)

Uyarı Kelimesi: Tehlike

Piktogramlar:



Zararlılık ifadesi

H222	Çok kolay alevlenir aerosol.
H229	Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.

Önlem ifadeleri

P102	Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
P210	Isıdan/kıvılcımdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez.
P211	Aleve veya diğer ateş kaynaklarına doğru püskürtmeyin.
P251	Basınçlı kap: Kullanımdan sonra bile delmeyin veya yakmayın.
P410+P412	Güneş ışığından koruyun. 50 °C/122 °F aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.

2.3. Diğer zararlar

Yeterli havalandırma olmadığında patlayıcı karışımların oluşması mümkün.

BÖLÜM 3: Bileşim/İçindekiler hakkında bilgi

3.2. Karışımlar

Kimyasal Özellikleri

Basınçlı gaz içerir.

Tehlikeli bileşenler

CAS No.	Kimyasal ismi			Miktar
	EC No.	Endeks No.	REACH No.	
	Sınıflandırma (11.12.2013 tarihli ve 28848 sayılı)			
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tok. 1; H304			
68002-96-0	alkoller, C16-18, etoksile, propoksile			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Sucul Kronik 3; H412			

H- ve EUH-cümlelerin tam metni: 16 bölümüne bakınız.

BÖLÜM 4: İlk yardım önlemleri

4.1. İlk yardım önlemlerinin açıklaması

Genel bilgi

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun. Bilinç kaybında stabil yan pozisyonuna getirip tıbbi tavsiye alın. Kirli ve ıslanmış giysileri hemen çıkarın.

Solunması halinde

Etkilenen kişileri temiz havaya çıkarın, sıcak ve sakin kalmalarını sağlayın.

Deriyle teması halinde

Cilt ile temasında derhal bol su ve sabun ile iyice yıkayın.

Gözlerle teması halinde

Göz ile teması halinde gözü yeterince bol su ile temizleyin ve sonrasında acilen göz doktoruna görünün.

Yutulması halinde

Yutulması halinde, ağzı su ile yıkayın (sadece kişinin bilinci yerinde ise.) Bol miktarda suyu küçük porsiyonlarda içirin (dilüsyon etkisi). Hemen bir doktor çağırın. KusturMAYIN.

4.2. Akut ve sonradan görülen önemli belirtiler ve etkiler

Tüm şüpheli hallerde ve semptomların mevcut olması durumunda doktora başvurun.

4.3. Tıbbi müdahale ve özel tedavi gereği için ilk işaretler

Bilgi bulunmamaktadır.

BÖLÜM 5: Yangınla mücadele önlemleri

5.1. Yangın söndürücüler

Uygun söndürme maddesi

alkole dayanıklı köpük, Söndürme tozu, Karbondioksit (CO_2).

Uygun olmayan söndürme maddesi

Yüksek güçlü su püskürtme jeti.

5.2. Madde veya karışımdan kaynaklanan özel zararlar

Zararlı bozunma ürünleri: Karbonmonoksit Karbondioksit (CO_2). Eksplozyon ve yangın gazlarını solumayın.

5.3. Yangın söndürme ekipleri için tavsiyeler

Yangın durumunda: Çevre havasından bağımsız solunum koruma cihazı kullanın.

Ek bilgi

Kontamine söndürücü suyu ayrı ayrı toplayın. Kanalizasyon veya sulara ulaşmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz.

BÖLÜM 6: Kaza sonucu yayılmaya karşı önlemler

6.1. Kişisel önlemler, koruyucu donanım ve acil durum prosedürleri

7. ve 8. noktadaki koruma tedbirlerine bakın.

6.2. Çevresel önlemler

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Yeraltına/topraklara ulaşmasını engelleyiniz. Kirlenmiş

nesneler ve zemin çevre talimatlarına uygun bir şekilde temizlenmelidir.

6.3. Muhafaza etme ve temizleme için yöntemler ve materyaller

Sıvı bağlayıcı materyal (kum, kiselgur, asit bağlayıcısı, üniversel bağlayıcı) ile absorbe edin. Toplanan materyale, atıkla ilgili bölüme uygun müdahale edilmelidir.

6.4. Diğer bölümlere atıflar

7. ve 8. noktadaki koruma tedbirlerine bakın.

BÖLÜM 7: Elleçleme ve depolama

7.1. Güvenli elleçleme için önlemler

Güvenli elleçleme için öneri

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bu ürünü kullanırken hiçbir şey yemeyin, içmeyiniz veya sigara içmeyin. Temiz hava sağlayın. Kap dikkatlice taşınmalı ve açılmalıdır. Kaçınılması gereken şartlar: aerosol üretimi/-oluşumu.

Yangın ve patlama korumasına karşı önlemler

Havada, tutuşabilen ve patlayıcı buhar konsantrasyonlarının oluşumunu ve işyeri sınır değerlerinin aşılmasını engelleyiniz. Materyali sadece açık ışıkların, ateşin ve diğer ateş kaynakların olmadığı bir yerde kullanın. Kapalı mekanların gaz bölmelerinde özellikle sıcağın etkisiyle tutuşabilen solventlerin buharları birikebilmektedir. Ateş veya yanıcı kaynaklar bu nedenle yaklaştırılmamalıdır. Kapların, cihazların, pompaların ve emme tertibatlarının topraklanmış olmalarını sağlayın. Sadece ateş almayan aletler kullanın. Tavsiye: Antistatik ayakkabı ve giysi kullanın.

7.2. Uyuşmazlıkları da içeren güvenli depolama için koşullar

Depo ve kaplar için gereklilikler

Sağıda yazılana karşı koruyun: Don. Sıcaktan koruyun. Direkt güneş ışınlarından koruyun. Kabı sıkı kapalı tutarak serin ve iyi havalanan bir yerde muhafaza ediniz.

7.3. Belirli son kullanımlar

Teknik veri formuna dikkat et.

BÖLÜM 8: Maruz kalma kontrolleri/kişisel korunma

8.1. Kontrol parametreleri

8.2. Maruz kalma kontrolleri

Uygun mühendislik kontrolleri

Bakınız bölüm 7. Daha ileri tedbirlere gerek yoktur.

Koruyucu ve hijyen önlemleri

İş yerinde yemek yemeyin, içmeyin, sigara içmeyin, burnunuzu çekmeyin.

Göz/Yüz korunması

Yan korumalı gözlük.

Ellerin korunması

Uygun koruyucu eldiven takın. Tavsiye edilen eldiven markaları: DIN EN 374. Uygun materyal: NBR (Nitril kauçuk). Penetrasyon zamanı (maksimal taşıma süresi): > 120 min (Eldiven materyalinin kalınlığı: 0.4 mm). Materyalin dayanma süresine ve kaynak özelliklerine dikkat edilmelidir. Yukarıda söz edilen koruyucu eldivenlerin kimyasallara karşı direncini belirlemek için eldiven imalatçısına danışmak tavsiye edilmektedir. Koruyucu kremler maruziyete açık bulunan deri bölgelerini korumaya yardımcı olabilirler. Temas sonrası asla kullanılmamalıdırlar.

Cildin korunması

Koruyucu giysi.

Solunum sisteminin korunması

Teknik olarak aspirasyon veya havalandırma tedbirleri mümkün olmadığında veya yetersiz kaldıklarında solunum koruyucusu taşınmalıdır. Uygun solunum koruma cihazı: Filtreleyici yarım maske (EN 149), örn. FFA P / Tam/yarım/çeyrek maske (DIN EN 136/140) + Kombinasyon filtre cihazı (EN 14387) , örn. A P.

Çevresel maruz kalma kontrolleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin.

BÖLÜM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

9.1. Temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında bilgi

Fiziksel hali:	Aerosol
Renk:	esmerce
Koku:	karakteristik

		Test yöntemi
pH Değeri:	kullanılabilir değil	
Fiziksel durum değişiklikleri		
Erime noktası:	belirlenmemiş	
Başlangıç kaynama noktası ve kaynama aralığı:	belirlenmemiş	
Akma noktası:	kullanılabilir değil	
Parlama noktası:	kullanılabilir değil	

Patlayıcı özellikler

Ürün dir: değil patlayıcı. Isıtmak basınç artışına ve çatlama tehlikesine neden olur. Kullanım sırasında alevlenen / patlayan buhar-hava karışımı oluşturabilir.

Alt alevlenirlik veya patlayıcı limitleri:	kullanılabilir değil	
Üst alevlenirlik veya patlayıcı limitleri:	kullanılabilir değil	
Tutuşma sıcaklığı:	belirlenmemiş	
Bozunma sıcaklığı:	Bilgi bulunmamaktadır.	
Buhar basıncı:	belirlenmemiş	
Yoğunluk (15 °Cda/de):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Suda çözünürlüğü:	emülsiyon haline getirilebilir	
Dağılım katsayısı:	belirlenmemiş	
Dinamik viskozite:	kullanılabilir değil	
Kinematik viskozite:	kullanılabilir değil	
Akış süresi:	kullanılabilir değil	
Buhar yoğunluğu:	belirlenmemiş	
Buharlaşma hızı:	belirlenmemiş	

9.2. Diğer bilgiler

Bilgi bulunmamaktadır.

BÖLÜM 10: Kararlılık ve tepkime

10.1. Tepkime

Bilgi bulunmamaktadır.

10.2. Kimyasal kararlılık

Bilgi bulunmamaktadır.

10.3. Zararlı tepkime olasılığı

Kurallara uygun kullanım ve depolama sırasında tehlikeli reaksiyonlar oluşmaz.

10.4. Kaçınılması gereken durumlar

Hararet.

10.5. Kaçınılması gereken maddeler

Bilgi bulunmamaktadır.

10.6. Zararlı bozunma ürünleri

Bilgi bulunmamaktadır.

BÖLÜM 11: Toksikolojik bilgiler

11.1. Toksik etkiler hakkında bilgi

Akut toksisite

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Tahriş ve aşındırma

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Hassaslaştırıcı etki

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Kanserojenik/mutajenik / üreme sistemine toksik etkiler

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Belirli hedef organ toksisitesi (tek maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Belirli hedef organ toksisitesi (tekrarlı maruz kalma)

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Aspirasyon tehlikesi

Mevcut bilgilere dayanarak, sınıflandırma kriterleri yerine gelmemektedir.

Pratikten gelen tecrübeler

Diğer gözlemler

Genel iş güvenliği ve sanayi hijyeni kurallarına uyulması durumunda, bu ürünle çalışma sırasında personelin sağlığına yönelik bir tehlike oluşmaz. Tekrarlanan veya devam ettirilen ekspozisyon, ürünün yağ azaltıcı etkisi yüzünden cildin tahrişine ve dermatite neden olabilir.

BÖLÜM 12: Ekolojik bilgiler

12.1. Toksisite

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

CAS No.	Kimyasal ismi						
	Sucul toksisite	Doz		[h] | [d]	Cinsi	Kaynak	Yöntem
68002-96-0	alkoller, C16-18, etoksile, propoksile						
	Akut balık toksisitesi	LC50	>100 mg/l	96 h	Zebra danio (Brachydanio rerio)	OECD 203	
	Akut alg toksisitesi	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akut crustacea (kabuklu) toksisitesi	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magan (büyük su piresi)	OECD 202	

12.2. Kalıcılık ve bozunabilirlik

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

12.3. Biyobirikim potansiyeli

Karışım için veriler bulunmamaktadır.

12.4. Toprakta hareketlilik

Kullanılabilir veriler yok

12.5. PBT ve vPvB değerlendirmesinin sonuçları

Kullanılabilir veriler yok

12.6. Diğer olumsuz etkiler

Kullanılabilir veriler yok

BÖLÜM 13: Bertaraf etme bilgileri

13.1. Atık işleme yöntemleri

Bertaraf tavsiyeleri

Kanalizasyona veya sulara sızmasına izin vermeyin. Atıklarını ve kaplarını güvenli bir biçimde bertaraf edin. Atık giderilmesi, atıklar hakkındaki AB talimatları 75/442/AET ve 91/689/AET ve tehlikeli atıklar hakkındaki ilgili güncelleşmiş şekillerine uygun olmalıdır.

Kirlenmiş ambalaj atık bertaraf numarası

150104 ATIK AMBALAJLAR İLEBAŞKA BİR ŞEKİLDE BELİRTİLMEMİŞ EMİCİLER, SİLME BEZLERİ, FİLTRE MALZEMELERİ VE KORUYUCU GİYSİLER; Ambalaj (Belediyenin Ayrı Toplanmış Ambalaj Atıkları Dahil); Metalik ambalaj

Kirlenmiş ambalaj

Kontamine olmayan ve tamamen boşaltılmış ambalajlar geri kazanım işlemine alınabilir. Atık giderilmesi için ilgili ve ruhsatlı atık gidericisine danışın.

BÖLÜM 14: Taşımacılık bilgileri

Karayolu nakliyatı (ADR/RID)

14.1. UN Numarası:	UN 1950
14.2. Uygun UN taşımacılık adı:	AEROSOLS
14.3. Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı:	2
14.4. Ambalajlama grubu:	-
Tehlike etiketi:	2.1



Sınıflandırma kodu:	5F
Özel Hükümler:	190 327 344 625
Kısıtlı miktar (LQ):	1 L
Muaf miktar:	E0
Nakliye kategorisi:	2
Tünel kısıtlama kodu:	D

Denizyolu nakliyatı (IMDG)

14.1. UN Numarası:	UN 1950
14.2. Uygun UN taşımacılık adı:	AEROSOLS
14.3. Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı:	2.1
14.4. Ambalajlama grubu:	-
Tehlike etiketi:	2.1



Deniz kirletici:	NO
Özel Hükümler:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Kısıtlı miktar (LQ):	1000 mL
Muaf miktar:	E0
EmS:	F-D, S-U

Havayolu nakliyatı (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN Numarası:	UN 1950
14.2. Uygun UN taşımacılık adı:	AEROSOLS, flammable
14.3. Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı:	2.1
14.4. Ambalajlama grubu:	-
Tehlike etiketi:	2.1



Özel Hükümler:	A145 A167 A802
Kısıtlı miktar (LQ) (yolcu uçakları):	30 kg G

Passenger LQ:	Y203
Muaf miktar:	E0
IATA-Paketleme açıklamaları (yolcu uçakları):	203
IATA-Maksimum miktar - (yolcu uçakları):	75 kg
IATA-Paketleme açıklamaları (kargo uçakları):	203
IATA-Maksimum miktar - (kargo uçakları):	150 kg

14.5. Çevresel zararlar

ÇEVREYE ZARARLI: hayır

14.6. Kullanıcı için özel önlemler

Kullanılabilir veriler yok

14.7. MARPOL 73/78 ek II ve IBC koduna göre dökme taşımacılık

Kullanılabilir veriler yok

BÖLÜM 15: Mevzuat bilgileri

15.1. Madde veya karışıma özgü güvenlik, sağlık ve çevre mevzuatı

AB yönetmelik bilgisi

Kullanım kısıtlamaları (REACH, Ek XVII):

Entry 28: butane

2010/75/AB (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Ulusal yönetmelik bilgisi

Su tehlike sınıfı (D): 2 - su kirlenmesine neden olan

15.2. Kimyasal Güvenlik Değerlendirilmesi

Bu karışımdaki maddeler için madde güvenlik değerlendirmeleri yapılmamıştır.

BÖLÜM 16: Diğer bilgiler

Değişiklikler

Bu veri sayfası bir öncekine göre şu bölümlerde değişiklikler içermektedir: 3,8,9,14,15.

Kısaltmalar ve akronimler

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

H- ve EUH-cümlelerin tam metni (numara ve tam tekst)

H222	Çok kolay alevlenir aerosol.
H229	Kap basınç altında. Isıtıldığında patlayabilir.
H304	Solunum yoluna nüfuzu ve yutulması halinde öldürücüdür.
H412	Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki.

Diğer Bilgiler

Bu veri formunun bilgileri baskı sırasındaki bilgi düzeyimizi yansıtmaktadırlar. Bilgiler, bu emniyet veri formunda adı geçen ürünün emniyetli bir şekilde depolanması, işlemi, transportu ve atılımına yönelik yardımlar vermek içindir. Bu bilgiler başka ürünler için kullanılamaz. Ürün başka materyallerle karıştırıldığında veya işlendiğinde, bu emniyet veri formunun bilgileri yeni ürüne basitçe aktarylamazdyr.

(İçindeki tehlikeli maddelerin verileri her bir ön teslimatçının en son geçerli emniyet bilgi kağıdından alınmıştır.)

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатор на продукта

Roller's Biege Spray

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на веществото/сместа

Водосмесим охлаждащ смазочен материал.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Адрес:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Град:	D-71332 Waiblingen	
телефон:	+49 (0) 7151/1727-0	Факс: +49 (0) 7151/1727-87
Електронна поща (e-mail):	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Отговорен Отдел:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

Германия: +49 (0) 7161 / 802-400

Национален токсикологичен информационен център (София): +359 2 9154 409

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Категории на опасност:

Аерозол: Aerosol 1

Изречения за опасност:

Изключително запалим аерозол.

Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Сигнална дума: Опасно

Пиктограми:



Предупреждения за опасност

H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

Препоръки за безопасност

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P211	Да не се пръска към открит пламък или друг източник на запалване.
P251	Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
P410+P412	Да се пази от пряка слънчева светлина. Да не се излага на температури, по-високи от 50 °C/122 °F.

2.3. Други опасности

Възможно е ако няма подходяща вентилация да се образуват взривоопасни смеси.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2. Смеси

Химическа характеристика

Продукт съдържащ газ под налягане.

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	Нефтени дестилати, обработени с водород, леки, нафтенсъдържащи			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Точен текст на H и EUH изречения: вижте раздел 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

Обши указания

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар. При загуба на съзнание да се постави в странично положение и да се проведе консултация с лекар. Веднага съблечете замърсеното, напоено облекло.

След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух и да им се осигури топлина и спокойствие.

След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

След контакт с очите

При контакт с очите веднага изплакнете обилно с вода при отворени клепачи и веднага потърсете очен лекар.

След поглъщане

При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание). Да се даде голямо количество вода на малки глътки (ефект на разреждане). Веднага извикайте лекар. НЕ предизвиквайте повръщане.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства

пяна, устойчива на алкохол, Пожарогасящ прах, Въглероден двуокис (CO_2).

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасни продукти на разлагане: Въглероден моноксид Въглероден двуокис (CO_2). В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

Допълнителни указания

Замърсената вода от гасене да се събира отделно.Да не се допуска изтичането ѝ в канализацията или откритите води. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Виж мерки за безопасност в точка 7 и 8.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Да не се допуска проникване в почвата/под почвата. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

6.4. Позоваване на други раздели

Виж мерки за безопасност в точка 7 и 8.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Упътвания за безопасна употреба

Използвайте лична защитна екипировка. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се подсигури чист въздух. Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Условия, които трябва да се избягват: отделяне/образуване на аерозоли.

Указания за защита от експлозия и пожар

Да се избягва образуването на възпламеними и експлозивни концентрации на парите във въздуха и надвишаването на пределно допустимите стойности на работното място. Материалът да се използва само на места, в които не се допуска открита светлина, огън и други запалителни източници. В газовото пространство на затворени варели, особено под въздействие на топлина, могат да се натрупат изпарения от възпламенимите разтворители. Затова да се държат далеч от огън и запалими източници. Да се предвиди заземяване на контейнери, апаратура, помпи и аспиратори. Използвайте само инструменти, които не предизвикват искри. Препоръка: Носете антистатични обувки и работно облекло.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Изисквания за складове и резервоари

Да се пази от: Замръз. Да се съхранява далече от топлина. Да се пази от прегряване и пряка слънчева светлина. Контейнерът да се съхранява плътно затворен, на хладно и добре проветриво място.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Да се спазват техническите данни.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m³	вл/cm3	Категория	
106-97-8	n-Бутан	-	1900		(8 часа)	
		-	-		(15 мин.)	
74-98-6	Пропан	-	1800		(8 часа)	
		-	-		(15 мин.)	

8.2. Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол

Вижте глава 7. Не са необходими допълнителни мерки.

Защитни и хигиенни мерки

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

Защита на очите/лицето

Очила с рамка и странична защита.

Защита на ръцете

Да се носят подходящи ръкавици. Препоръчителни видове защитни ръкавици: DIN EN 374. Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук). Време за проникване (максимална дневна продължителност): > 120 min (Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm). Да се вземат под внимание периодът на пробив и свойствата на материала при източника. При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали. Предпазните кремове могат да помогнат за защита на кожата, изложена на въздействие. След контакт кремовете да не се прилагат в никакъв случай.

Защита на кожата

Защитно облекло.

Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска. Подходящ защитен респиратор: Филтрираща полу-маска (EN 149), напр. FFA P / Цяла/половин/четвърт маска (EN 136/140) + Комбиниран респиратор с филтър (EN 14387) , напр. A P.

Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	Аерозол
Цвят:	кафеникав
Миризма:	характерен

		Норма за контрол
Стойност на pH:	неприложим	
Изменения на състоянието		
Точка на топене:	неопределен	
Точка на кипене/интервал на кипене:	неопределен	
Pourpoint:	неприложим	
Точка на възпламеняване:	неприложим	

Взривоопасности

Продуктът е: не експлозивен. Нагорещяването води до покачване на налягането и има опасност от пръсване. При употреба може да се образува запалима/експлозивна паровъздушна смес.

долна граница на взривяемост:	неприложим	
горна граница на взривяемост:	неприложим	
Температура на запалване:	неопределен	
Температура на разпадане:	Няма налична информация.	
Парно налягане:	неопределен	
Плътност (при 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Разтворимост във вода:	емулгиращ	
Коефициент на разпределяне:	неопределен	
Динамичен вискозитет:	неприложим	
Кинематичен вискозитет:	неприложим	
Срок на годност:	неприложим	
Относителна плътност на парите:	неопределен	
Относителна скорост на изпарение:	неопределен	

9.2. Друга информация

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Няма налична информация.

10.2. Химична стабилност

Няма налична информация.

10.3. Възможност за опасни реакции

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Горещина.

10.5. Несъвместими материали

Няма налична информация.

10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Раздразване и корозивност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Опит от практиката

Други наблюдения

При спазване на общите правила по охрана на труда и индустриална хигиена не съществува заплаха за здравето на персонала при боравене с този продукт. ПовтОрната или продължителна експозиция може да предизвика дразнене на кожата и дерматити поради изсушавашите свойства на продукта.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Няма на разположение данни за сместа.

CAS №	Химическо име						
	Водна токсичност	Доза		[h] | [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Остра токсичност за риби	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (риба зебра)	ОИСР 203	
	Остра токсичност за водорасли	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	ОИСР 202	
	Остра токсичност за ракообразни	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (голяма водна бълха)	ОИСР 202	

12.2. Устойчивост и разградимост

Няма на разположение данни за сместа.

12.3. Биоакумулираща способност

Няма на разположение данни за сместа.

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Нама налични данни

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Изхвърляне на отпадъци

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Отпадъците да се извозват в съответствие с директивите на ЕО 75/442/ЕИО и 91/689/ЕИО относно отпадъци и опасни отпадъци в актуализираното им издание.

Отпадъчен код на непочистения амбалаж

150104 ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА; опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита); метални опаковки

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Изпразнените и почистени опаковки могат да бъдат рециклирани. Обърнете се към местната лицензирана фирма за сметоизвозване относно изхвърлянето на отпадъци.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Сухопътен транспорт (ADR/RID)

14.1. Номер по списъка на ООН:	UN 1950
14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:	AEROSOLS
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:	2
14.4. Опаковъчна група:	-
Етикети:	2.1



Класификационен код:	5F
Специални клаузи:	190 327 344 625
Ограничено количество (LQ):	1 L
Освободено количество:	E0
Категория транспорт:	2
Код за ограничения за преминаване през тунел:	D

Транспорт по море (IMDG)

14.1. Номер по списъка на ООН:	UN 1950
14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:	AEROSOLS
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:	2.1
14.4. Опаковъчна група:	-
Етикети:	2.1



Marine pollutant:	NO
Специални клаузи:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ограничено количество (LQ):	1000 mL
Освободено количество:	E0
EmS:	F-D, S-U

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер по списъка на ООН:	UN 1950
14.2. Точно на наименование на пратката по списъка на ООН:	AEROSOLS, flammable
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:	2.1
14.4. Опаковъчна група:	-
Етикети:	2.1



Специални клаузи:	A145 A167 A802
Ограничено количество (LQ) пътнически самолет:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Освободено количество:	E0

IATA-инструкции за опаковки - пътнически самолет:	203
IATA-максимално количество - пътнически самолет:	75 kg
IATA-инструкции за опаковки - карго самолет:	203
IATA-максимално количество - карго самолет:	150 kg

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Нама налични данни

14.7. Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC

Нама налични данни

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС Регулаторна информация

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 28: бутан

2010/75/ЕС (ЛОС): 37,3 % (282,7 g/l)

Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата (D): 2 - увреждащо водата

15.2. Оценка на безопасността на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Промени

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 3,7,8,9,14,15.

Съкращения и акроними

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefдhrdende Stoffe

Точен текст на H и EUH изречения (Номер и пълен текст)

H222	Изключително запалим аерозол.
H229	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Допълнителни данни

Наредба за безопасност съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/830 НА КОМИСИЯТА от 28 май 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH).

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)

Saugos duomenų lapas

pagal reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1. Produkto identifikatorius

Roller's Biege Spray

1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Medžiagos ar mišinio paskirtis

Su vandeniu maišomas tepimo ir aušinimo skystis.

1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Įmonė:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Adresas:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Miestas:	D-71332 Waiblingen		
Telefonas:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefaksas:	+49 (0) 7151/1727-87
El. paštas:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Atsakingas skyrius:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Pagalbos telefono numeris:

Vokietija: +49 (0) 7161 / 802-400

Neatidėliotina informacija apsinuodijus (Vilnius): +370 5 236 20 52 arba +370 687 53378

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Pavojingumo kategorijos:

Aerozoliai: Aerosol 1

Teiginiai apie pavojų:

Ypač degus aerozolis.

Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.

2.2. Ženklinimo elementai

Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008

Signalinis žodis: Pavojinga

Piktogramos:



Pavojingumo frazės

H222	Ypač degus aerozolis.
H229	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.

Atsargumo frazės

P102	Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
P210	Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių. Nerūkyti.
P211	Nepurkšti į atvirą liepsną arba kitus degimo šaltinius.
P251	Nepradurti ir nedeginti net panaudoto.
P410+P412	Saugoti nuo saulės šviesos. Nelaikyti aukštesnėje kaip 50 °C/122 °F temperatūroje.

2.3. Kiti pavojai

Nesant pakankamam vėdinimui galimas sprogiųjų mišinių susidarymas.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2. Mišiniai

Cheminės charakteristikos

Mišinys su suspaustomis dujomis.

Pavojingi komponentai

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus			Dalis
	EB Nr.	Indekso Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

H ir EUH frazių formuluotė: žr. 16 skirsnyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendrieji nurodymai

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo. Netekus sąmonės nieko neduokite per burną, stabiliai paguldykite ant šono ir iškvieskite gydytoją. Nedelsiant nusivilkti užterštus, įmirkusius drabužius.

Įkvėpus

Sužeistąjį išneškite į gryną orą ir laikykite šiltai bei ramiai.

Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vanduo ir muilas.

Patekus į akis

Patekus į akis, atmerktas akis ilgai skalauti vandeniu, tuomet nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Prarijus

Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę). Mažais gurkšniais duokite atsigerti pakankamai vandens (atskiedimo efektas). Iš karto iškviesti gydytoją. NESKATINTI vėmimo.

4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Kilus abejonėms arba pasireiškus simptomams, kreiptis į gydytoją patarimo.

4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra informacijos.

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės

alkoholiui atsparios putos, Gesinimo milteliai, Anglies dioksidas (CO_2).

Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Pavojingi skilimo produktai: Anglies monoksidas Anglies dioksidas (CO_2). Sprogimo arba gaisro atveju neįkvėpti dujų.

5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

Papildomi nurodymai

Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją arba vandens telkinius. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Žr. 7 ir 8 punktus saugos priemonės.

6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenis. Neleiskite patekti į požeminius sluoksnius/gruntą. Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas".

6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Žr. 7 ir 8 punktus saugos priemonės.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Saugaus naudojimo rekomendacijos

Naudoti individualias apsaugos priemones. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. Įleiskite gryno oro. Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai. Vengtinos sąlygos: aerozolių susidarymas.

Pastabos del priešgaisrinės saugos bei sprogimo pavojaus

Venkite degių ir sprogių dujų koncentracijų ore susidarymo ir poveikio ribinių verčių viršijimo . Medžiagą naudokite tik atokiau nuo šviesos, ugnies ir kitų degių šaltinių esančiose vietose. Uždarytose statinėse, ypač veikiant šilumai, gali kauptis degių tirpiklių garai. Dėl šios priežasties atokiau laikykite ugnį ir ugnies šaltinius. Talpas, aparatus, siurblius ir išsiurbimo įrangą įžeminkite. Naudoti tik kibirkščių nekeliančius įrankius. Rekomendacija: Avėti antistatine avalyne ir vilkėti antistatiniais darbiniais drabužiais .

7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms

Saugoti nuo: Šaltis. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių. Talpas laikykite sandariai uždarytas , vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Atkreipkite dėmesį į technines specifikacijas.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1. Kontrolės parametrai

8.2. Poveikio kontrolė

Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Žiūrėkite skyrius 7. Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

Saugos ir higienos priemonės

Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

Akių ir (arba) veido apsaugą

Akiniai su šonine apsauga.

Rankų apsauga

Mūvėti tinkamas pirštines. Rekomenduojami pirštinių gaminiai: DIN EN 374. Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas). Prasiskverbimo laikas (maksimali dėvėjimo trukmė): > 120 min (Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm). Atsižvelkite į medžiagos susidėvėjimo laiką ir pradines savybes. Rekomenduojama dėl aukščiau išvardytų specialiam naudojimui skirtų apsauginių pirštinių atsparumo chemikalams pasikonsultuoti su pirštinių gamintoju. Apsauginiai kremai gali padėti apsaugoti veikiamas odos vietas. Po kontakto jų jokiu būdu negalima naudoti.

Odos apsauga

Apsauginiai drabužiai.

Kvėpavimo sistemos apsauga

Jei negalima imtis techninių išsiurbimo ar vėdinimo priemonių arba jų nepakanka, dėvėkite kvėpavimo organų apsaugą. Tinkamas kvėpavimo organų apsaugos aparatas: Filtruojanti pusinė veido kaukė (EN 149), pvz. FFA P / Dujokaukė/puskaukė/ketvirtinė kaukė (DIN EN 136/140) + Kombinuotas filtravimo prietaisas (EN 14387) , pvz. A P.

Poveikio aplinkai kontrolė

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenis.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Agregatinė būsena:	Aerozolis
Spalva:	rusva
Kvapas:	būdingas

		Bandymo metodų standartai
pH-rodiklis:	netaikomas	
Būklės pokyčiai		
Lydimosi temperatūra:	neapibrėžtas	
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:	neapibrėžtas	
Liedinimo taškas:	netaikomas	
Pliūpsnio temperatūra:	netaikomas	

Sprogumo savybės

Produktas yra: ne sprogstamoji. Kaitinant kyla slėgis ir sprogimo pavojus. Naudojama gali sudaryti degius (sprogius) garų-oro mišinius.

Žemutinė sprogimo riba:	netaikomas	
Viršutinė sprogimo riba:	netaikomas	
Užsiliepsnojimo temperatūra:	neapibrėžtas	
Skilimo temperatūra:	Nėra informacijos.	
Garų slėgis:	neapibrėžtas	
Tankis (temperatūroje 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Tirpumas vandenyje:	emulsuojamas	
Pasiskirstymo koeficientas:	neapibrėžtas	
Dinaminė klampumas:	netaikomas	
Kinematinė klampumas:	netaikomas	
Ištekėjimo laikas:	netaikomas	
Santykinis garų tankis:	neapibrėžtas	
Santykinis garavimo greitis:	neapibrėžtas	

9.2. Kita informacija

Nėra informacijos.

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktingumas

10.1. Reaktingumas

Nėra informacijos.

10.2. Cheminis stabilumas

Nėra informacijos.

10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Nėra pavojingų reakcijų naudojant ir laikant pagal reikalavimus.

10.4. Vengtinos sąlygos

Karštis.

10.5. Nesuderinamos medžiagos

Nėra informacijos.

10.6. Pavojingi skilimo produktai

Nėra informacijos.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1. Informacija apie toksinį poveikį

Ūmus toksiškumas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Dirginimą ir ėsdinimą

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Jautrinantis poveikis

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Kancerogeninis, paveldimąsias savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdantis poveikis

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (vienkartinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (kartotinis poveikis)

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Aspiracijos pavojus

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Praktinė patirtis

Kitos pastabos

Laikantis bendrųjų darbuotojų saugos taisyklių ir pramoninės higienos normų, dirbant su šiuo produktu jokios grėmės personalui nėra. Produktas turi nuriebinančių savybių, todėl ilgalaikis ar pakartotinis jo poveikis gali sudirginti odą ir sukelti dermatitą.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1. Toksiškumas

Mišinio duomenų nėra.

CAS Nr.	Cheminės Pavojaus					
	Toksiškumas vandens aplinkai	Dozė	[h] | [d]	Rūšis	Šaltinis	Metodas
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	Ūmus toksiškumas žuvims	LC50 >100 mg/l	96 h	Dryžuotoji danija (Brachydanio rerio)	EBPO 203	
	Ūmus toksiškumas dumbliams	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	EBPO 202	
	Ūmus toksiškumas crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (didžioji vandens blusa)	EBPO 202	

12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Mišinio duomenų nėra.

12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Mišinio duomenų nėra.

12.4. Judumas dirvožemyje

Duomenų nėra

12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Duomenų nėra

12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis

Duomenų nėra

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1. Atliekų tvarkymo metodai

Šalinimo aplinkybės

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenis. Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Išmetimas pagal EB direktyvų 75/442/EEB ir 91/689/EEB dėl atliekų ir pavojingų atliekų aktualius variantus.

Atliekų šalinimo kodas (nevalyta tara)

150104 PAKUOČIŲ ATLIEKOS; KITAIP NEAPIBRĖŽTI ABSORBENTAI, PAŠLUOSTĖS, FILTRŲ MEDŽIAGOS IR APSAUGINIAI AUDINIAI; pakuotės (įskaitant atskirai surinktas komunalines pakuočių atliekas); metalinės pakuotės

Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai

Neužterštos ir visiškai tuščios pakuotės gali būti utilizuotos. Dėl atliekų šalinimo kreipkitės į įgaliotą atliekų šalinimo įmonę.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)

14.1. JT numeris:	UN 1950
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:	AEROSOLS
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):	2
14.4. Pakuotės grupė:	-
Pavojingumo ženklinimas:	2.1



Klasifikacinis kodas:	5F
Specialiosios sąlygos:	190 327 344 625
Ribotas kiekis (LQ):	1 L
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
Transporto kategorija:	2
Tunelio apribojimo kodas:	D

Jūrų transportas (IMDG)

14.1. JT numeris:	UN 1950
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:	AEROSOLS
14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s):	2.1
14.4. Pakuotės grupė:	-
Pavojingumo ženklinimas:	2.1



Jūrų teršalas:	NO
Specialiosios sąlygos:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ribotas kiekis (LQ):	1000 mL
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
EmS:	F-D, S-U

Oro transportas (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. JT numeris:	UN 1950
14.2. JT teisingas krovinio pavadinimas:	AEROSOLS, flammable

14.3. Gabenimo pavojingumo klasė (-s): 2.1

14.4. Pakuotės grupė: -

Pavojingumo ženklinimas: 2.1



Specialiosios sąlygos:	A145 A167 A802
Ribotas kiekis (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Medžiagos kiekis, kuriam netaikomos taisyklės:	E0
IATA-Pakavimo normatyvai - Passenger:	203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Passenger:	75 kg
IATA-Pakavimo normatyvai - Cargo:	203
IATA-Maksimalus naudoti kiekis - Cargo:	150 kg

14.5. Pavojus aplinkai

PAVOJINGA APLINKAI: ne

14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Duomenų nėra

14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

Duomenų nėra

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES norminė informacija

Naudojimo apribojimai (REACH, XVII priedas):

Įrašas 28: butanas

2010/75/ES (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nacionaliniai normatyvai

Pavojingumo vandeniui klasė (D): 2 - pavojingas vandeniui

15.2. Cheminės saugos vertinimas

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pakeitimai

Šiame saugos duomenų duomenų lape yra ankstesnio lapo varianto šio (-ių) skyriaus (-ių) pakeitimų: 3,7,8,9,14,15.

Santrumpos ir akronimai

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

H ir EUH frazių formuluotė (Numeris ir visas tekstas)

H222	Ypač degus aerozolis.
H229	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.
H304	Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.
H412	Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Kita informacija

Saugos duomenų lapas pagal KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/830 2015 m. gegužės 28 d. kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

Duomenys šiose saugos specifikacijose pateikti remiantis turimomis žiniomis ir atitinka apdorojimo dieną turimą informaciją. Informacijoje turi būti pateikti pagrindiniai punktai, susiję su šiose specifikacijose minimo produkto saugiu naudojimu jį laikant, perdirbant, transportuojant ir šalinant. Duomenys negali būti taikomi kitiems produktams. Jei produktas skiedžiamas, maišomas ar perdirbamas su kitomis medžiagomis, arba perdirbamas, tai šiose saugumo specifikacijose pateiktų duomenų negalima perkelti taip pagamintai naujai medžiagai, jei jose aiškiai nenurodyta kitaip.

(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)

Drošības datu lapā

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1. Produkta identifikators

Roller's Biege Spray

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošanas veids

Ūdenī šķīstoša dzesēšanas smērviela.

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	Albert Roller GmbH & Co. KG		
Iela:	Neue Rommelshauser Str. 4		
Vieta:	D-71332 Waiblingen		
Telefons:	+49 (0) 7151/1727-0	Telefakss:	+49 (0) 7151/1727-87
E-pasts:	info@albert-roller.de		
Internet:	www.albert-roller.de		
Izziņas sniedzošā nodaļa:	Produktsicherheit / Product Safety		

1.4. Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:

Vācija: +49 (0) 7161 / 802-400

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.: +371 67042473

2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Bīstamības klases:

Aerosols: Aerosol 1

Bīstamības paziņojumi:

Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.

Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

2.2. Etiķetes elementi

Regula (EK) Nr. 1272/2008

Signālvārds: Bīstami

Piktogrammas:



Brīdinājuma uzraksti

H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.

Drošības prasību apzīmējumi

P102	Sargāt no bērniem.
P210	Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.
P211	Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai citiem aizdegšanās avotiem.
P251	Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
P410+P412	Aizsargāt no saules gaismas. Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F.

2.3. Citi apdraudējumi

Bez atbilstošas ventilācijas iespējama sprādzienbīstamu maisījumu veidošanās.

3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.2. Maisījumi

Ķīmiskais raksturojums

Maisījums, kas satur saspiestu gāzi.

Bīstamās sastāvdaļas

CAS Nr.	Nosaukums			Daļa
	EK Nr.	Indeksa Nr.	REACH Nr.	
	Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	naftas destilāti, ar ūdeņradi apstrādāta vieglā naftēnu frakcija			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

H un EUH frāžu teksts: skatiet sadaļā 16.

4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārējie norādījumi

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Nekavējoties novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu.

Ja ieelpots

Cietušo personu ir jānogādā svaigā gaisā un jānodrošina siltums un miers.

Ja nokļūst uz ādas

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu Ūdens un ziepēm.

Ja nokļūst acīs

Saskares ar acīm gadījumā izskalojiet tās, ilgstoši ar atvērtiem plakstiņiem turot zem tekoša ūdens, pēc tam vērsieties pie ārsta.

Ja norīts

Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas). Dzert daudz ūdens maziem malkiem (atšķaidošs efekts). Nekavējoties izsauciet ārstu. NEIZRAISĪT vemšanu.

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

Šaubu gadījumos vai ja izpaužas simptomi vērsieties pie ārsta.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Informācija nav pieejama.

5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

pret alkoholu izturīgas putas, Uguns dzēšanas pulveris, Oglekļa dioksīds (CO2).

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Spēcīga ūdens strūkla.

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Bīstami noārdīšanās produkti: Oglekļa mono-oksīds Oglekļa dioksīds (CO2). Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzienu un ugunsgrēku laikā.

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

Papildus norādījumi

Piesārņoto ugunsdzēšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē.

6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Sk. informāciju par drošības pasākumiem pie 7. un 8. punkta.

6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

6.3. Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli

Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savākto vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Sk. informāciju par drošības pasākumiem pie 7. un 8. punkta.

7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

Norādījumi drošai lietošanai

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta izmantošanas laikā. Nodrošiniet svaigu gaisu. Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to. Apstākļi, no kādiem jāvairās: aerosola ģenerēšana/veidošanās.

Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Izvairieties no uzliesmojošu un sprādzienbīstamu tvaiku koncentrācijas gaisā un arodekspozīcijas robežvērtības pārsniegšanas. Izmantojiet materiālu tikai tādās vietās, kur iespējams izvairīties no atklātas gaismas, uguns un citiem degšanas avotiem. Slēgtu tvertņu gāzes telpā var uzkrāties degošu šķīdumu tvaiki, īpaši sasilšanas gadījumos. Tādēļ šeit nedrīkst būt atklāta uguns un uguns avoti. Nodrošiniet tvertņu, aparatūras, sūkņu un sūknēšanas iekārtu zemēšanu. Izmantot instrumentus, kas nerada dzirksteles. Ieteikums: Valkājiet antistatiskas kurpes un darba apģērbu.

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Aizsardzība pret: Sals. Sargāt no sasilšanas. Sargiet no karstuma un tiešiem saules stariem. Uzglabājiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

7.3. Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.

8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

Aroda ekspozīcijas robežvērtības darba vides gaisā

CAS Nr.	Nosaukums	ml/m³	mg/m³	šķ./cm³	Maksimumaierobežošana	piez.
106-97-8	Butāns		300 -		AER (8 h) īslaicīgi (15 min)	

8.2. Iedarbības pārvaldība

Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Skatiet nodaļa 7. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

Pasākumi aizsardzībai un higiēnai

Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

Acu/sejas aizsardzība

Brilles ar sānu aizsardzību.

Roku aizsardzība

Strādāt aizsargcimdos. Ieteicamie roku aizsarglīdzekļu ražojumi: DIN EN 374. Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija). Iesūkšanās laiks (maksimālais valkāšanas laiks): > 120 min (Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm). Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki. Ieteicams noskaidrot pie ražotāja iepriekš minēto aizsargcimdu pretestību, lietojot īpašos apstākļos. Aizsargkrēmi ir paredzēti, lai aizsargātu atklātas ķermeņa daļas. Pēc produkta saskares ar ādu, tos vairs nekādā gadījumā nedrīkst izmantot.

Ādas aizsardzība

Aizsargtērps.

Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīzekļi. Atbilstošs elpošanas aizsargierīce: Filtrējoša pusmaska (EN 149), piem. FFA P / Pilna/pus/ceturtdaļmaska (EN 136/140) + Kombinēta filtrēšanas iekārta (EN 14387) , piem. A P.

Vides apdraudējumu kontroles pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

Agregātstāvoklis:	Aerosols
Krāsa:	brūngani
Smarža:	raksturīgi

		Pārbaudes norma
pH:	nav pielietojams	
Stāvokļa izmaiņas		
Kušanas temperatūra:	nav noteikts	
Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:	nav noteikts	
Plūstamības zuduma punkts:	nav pielietojams	
Uzliesmošanas temperatūra:	nav pielietojams	

Sprādzienbīstamība

Produkts ir: ne sprādzienbīstams. Sakarsēšana var izraisīt spiediena paaugstināšanos un sprādzienbīstamību. Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

Apakšējā sprādziena robeža:	nav pielietojams	
Augšējā sprādziena robeža:	nav pielietojams	
Aizdegšanās punkts:	nav noteikts	
Noārdīšanās temperatūra:	Informācija nav pieejama.	
Tvaika spiediens:	nav noteikts	
Blīvums (pie 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Šķīdība ūdenī:	emulgējams	
Sadalījuma koeficients:	nav noteikts	
Dinamiskā viskozitāte:	nav pielietojams	
Kinemātiska viskozitāte:	nav pielietojams	
Izteces laiks:	nav pielietojams	
Relatīvais tvaika blīvums:	nav noteikts	
Relatīvais iztvaikošanas ātrums:	nav noteikts	

9.2. Cita informācija

Informācija nav pieejama.

10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja

Informācija nav pieejama.

10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Informācija nav pieejama.

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Karstums.

10.5. Nesaderīgi materiāli

Informācija nav pieejama.

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Informācija nav pieejama.

11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

Akūts toksiskums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Kairināmība un kodīgums

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Sensibilizējoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Bīstamība ieelpojot

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Praktiska pieredze

Citi novērojumi

Levērojot vispārīgos darba aizsardzības un rūpniecības higiēnas noteikumus, rīkošanās ar šo izstrādājumu neapdraud personālu. Atkārtota vai ieilgusi kaitīga ietekme var izraisīt ādas kairinājumus un dermatītu, jo produktam ir attaukojoša iedarbība.

12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksiskums

Maisījuma dati nav pieejami.

CAS Nr.	Nosaukums					
	Ūdens toksicitāte	Deva	[h] | [d]	Sugas	Avots	Metode
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	Akūtā toksicitāte zivīm	LC50 >100 mg/l	96 h	Zebra Danio (Brachydanio rerio)	OECD 203	
	Akūta aļģu toksicitāte	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akūta toksicitāte crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (lielā ūdensblusa)	OECD 202	

12.2. Noturība un spēja noārdīties

Maisījuma dati nav pieejami.

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Maisījuma dati nav pieejami.

12.4. Mobilitāte augsnē

Nav pieejami dati

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Nav pieejami dati

12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes

Nav pieejami dati

13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Norādījumi novākšanai (otrreizējai pārstrādei)

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā. Utilizācija javeic saskaņā ar EK Direktīvas 75/442/EEK un 91/689/EEK noteikumiem attiecībā uz atkritumiem un bīstamiem atkritumiem, vadoties pēc jaunākajiem labojumiem un izmaiņām.

Netīro iesaiņojsmu atkritumu

150104 IEPAKOJUMA ATKRITUMI; ABSORBENTI, SLAUCĪŠANAS MATERIĀLS, FILTRU MATERIĀLS UN AIZSARGAPĢĒRBS, KAS NAV MINĒTI CITUR; iepakojums (ietverot atsevišķi savāktus iepakojuma sadzīves atkritumus); metāla iepakojums

Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

Sauszemes transports (ADR/RID)

14.1. ANO numurs:	UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:	AEROSOLS
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2
14.4. Iepakojuma grupa:	-
Bīstamības marķējums:	2.1



Klasifikācijas kods:	5F
Īpašie nosacījumi:	190 327 344 625
Ierobežots daudzums (LQ):	1 L
Atļautais daudzums:	E0
Transporta kategorija:	2
Tuneļa ierobežojuma kods:	D

Jūras kuģniecības transports (IMDG)

14.1. ANO numurs:	UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:	AEROSOLS
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2.1
14.4. Iepakojuma grupa:	-
Bīstamības marķējums:	2.1



Jūras piesārņotāju:	NO
Īpašie nosacījumi:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Ierobežots daudzums (LQ):	1000 mL
Atļautais daudzums:	E0
EmS:	F-D, S-U

Gaisa transports (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. ANO numurs:	UN 1950
14.2. ANO sūtīšanas nosaukums:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es):	2.1

14.4. Iepakojuma grupa: -

Bīstamības marķējums: 2.1



Īpašie nosacījumi:	A145 A167 A802
Ierobežots daudzums (LQ) pasažierim:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Atļautais daudzums:	E0
IATA-iesaiņošanas instrukcija pasažierim:	203
IATA-maksimālais daudzums pasažierim:	75 kg
IATA-iesaiņošanas instrukcija kravai:	203
IATA-maksimālais daudzums kravai:	150 kg

14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: nē

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Nav pieejami dati

14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL II pielikumam un IBC kodeksam

Nav pieejami dati

15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

ES reglamentējoša informācija

Lietošanas ierobežojumi (REACH, XVII pielikumu):
Ieraksts 28: butāns

2010/75/ES (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens piesārņošanas klase (Vācija): 2 - bīstams ūdenim

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

16. IEDAĻA: Cita informācija

Izmaiņas

Šajā drošības datu lapā, salīdzinot ar iepriekšējo versiju, izdarītas izmaiņas punktā(-os): 3,7,8,9,14,15.

Saīsinājumi un akronīmi

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

H un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)

H222	Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
H229	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
H304	Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.
H412	Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Papildinformāciju

Drošības datu lapā saskaņā ar KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/830 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH).

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas noradīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, trasnportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstr'dei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.

(Bistamo sastavdalu dati tika panemti no beidzamas speka esošas iepriekšeja piegadataja drošibas datu lapas.)

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

1. JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

Roller's Biege Spray

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalad ning kasutusalad, mida ei soovitata

Aine/segu kasutusala

Vees lahustuv jahutav määrdeaine.

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
Tänav:	Neue Rommelshauser Str. 4	
Koht:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151/1727-0	Faks: +49 (0) 7151/1727-87
E-kiri:	info@albert-roller.de	
Internet:	www.albert-roller.de	
Teavet annab:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4. Hädaabitelefoninumber:

Saksamaa: +49 (0) 7161 / 802-400
Mürgistusinfo (Tallinn): 16662 (+372 626 93 90)

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Ohu kategooriad:
Aerosool: Aerosol 1
Ohulaused:
Eriti tuleohtlik aerosool.
Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

2.2. Märgistuselemendid

Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Piktogrammid: Ettevaatust

Tunnussõna:



Ohulaused

H222	Eriti tuleohtlik aerosool.
H229	Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.

Hoiatuslaused

P102	Hoida lastele kättesaamatus kohas.
P210	Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.
P211	Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse.
P251	Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.
P410+P412	Hoida päikesevalguse eest. Mitte hoida temperatuuril üle 50 °C/122 °F.

2.3. Muud ohud

Ventileerimata ruumides võivad tekkida plahvatavad segud.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta

3.2. Segud

Kemikaali iseloomustus

Surugaasi sisaldav segu.

Ohtlikud koostisosad

CASi nr	Nimetus			Osa
	EÜ nr	Indeksi nr	REACH nr	
	Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	destillaadid (nafta), hüdrogeenitud kerged nafteensed			10 - < 20 %
	265-156-6	649-466-00-2	01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated			2,5 - < 5 %
	614-209-5			
	Aquatic Chronic 3; H412			

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata lõiku 16.

4. JAGU. Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldine teave

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole. Teadvusekaotuse puhul paigutage toibumisasendisse ja otsige arstiabi. Määrdunud, kemikaalist läbiimbunud riietus koheselt seljast võtta.

Sissehingamisel

Viia kannatanu värske õhu kätte, hoida teda soojas ja asetada pikali.

Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep.

Silma sattumisel

Silma sattumisel loputada avatud laugudega silmi piisavalt kaua rohke veega, seejärel pöörduda koheselt silmaarsti poole.

Allaneelamisel

Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel). Anda väikeste lonksudena rohkelt vett juua (lahjendav efekt). Kutsuda viivitamatult arst. MITTE kutsuda esile oksendamist.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Kahtluse korral või sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Teave puudub.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid

alkoholikindel vaht, Kustutuspulber, Süsinikdioksiid (CO_2).

Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Ohtlikud lagusaadused: süsinikmonooksiid Süsinikdioksiid (CO_2). Plahvatus- ja põlemisgaase mitte sissehingata.

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati.

Lisateave

Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Mitte juhtida kanalisatsiooni ega veekogudesse. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vt kaitsemeetmed punktis 7 ja 8.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Vältida aluspinnasesse/mullapinda sattumist. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus.

6.4. Viited muudele jagudele

Vt kaitsemeetmed punktis 7 ja 8.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Kasutada isikukaitsevahendeid. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada. Tagada värske õhu juurdevool. Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult. Välditavad tingimused: aerosoolide tekitamine/tekkimine.

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Vältida aurude süttimis- ja plahvatusohtliku kontsentratsiooni tekkimist õhus ja töökeskkonna piirnormide ületamist. Materjali kasutada ainult kohtades, mille läheduses ei ole katmata valgusteid, tuld ja teisi süttimisallikaid. Suletud mahutite aururuumides võivad, eriti soojuse toimel, koguneda tuleohtlike lahustite aurud. Seetõttu hoida eemal tuli ja süttimisallikad. Tagada mahutite, seadmete, pumpade ja ventilatsiooniseadmete maandus. Mitte kasutada seadmeid, mis võivad tekitada sädemeid. Soovitus: Kanda antistaatilisi jalatseid ja tööriietust.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Kaitse vastu: Miinuskraadid. Hoida eemal soojusallikast. Kaitsta kuumuse ja otsese päikesekiirguse eest. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

7.3. Erikasutus

Pidada silmas Tehnilist infolehte.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASi nr	Aine	ppm	mg/m³	kiudu/cm³	Kategooria	Allikas
74-98-6	Propaan	1000	1800		8 h	
106-97-8	n-Butaan	800	1500		8 h	

8.2. Kokkupuute ohjamine

Asjakohane tehniline kontroll

Vaata peatükk 7. Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Kaitse- ja hügieenimeetmed

Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

Silmade/näo kaitsmine

Külgkaitsega kaitseprillid.

Käte kaitse

Kanda sobivaid kaitsekindaid. Soovitatavad kaitsekindad: DIN EN 374. Sobiv materjal: NBR (Nitriilkummi). Läbimisaeg (maksimaalne kandmise kestus): > 120 min (Kindamaterjali paksus: 0.4 mm). Võtta arvesse materjali läbimisaega ja omadusi. Ülalnimetatud kaitsekinnaste spetsiaalseks otstarbeks kasutamise korral küsida kinnaste valmistajalt teavet nende kemikaalikindluse kohta. Kaitsekreemid aitavad kaitsta katmata kehaosi. Pärast kemikaali nahale sattumist ei tohi neid siiski mingil juhul kasutada.

Naha kaitse

Kaitseriietus.

Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Sobiv hingamiselundite kaitsevahend: Filtreeriv poolmask (EN 149), nt. FFA P / Täis-/pool-/veerandmask (EN 136/140) + Kombineeritud filtreeriv seade (EN 14387) , nt. A P.

Kokkupuudete ohjamine keskkonnas

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	Aerosool
Värvus:	pruunikas
Lõhn:	iseloomulik

		Testimisnorm
pH-väärtus:	ei ole rakendatav	
Aine oleku muutused		
Sulamispunkt:	määramata	
Keemise algpunkt ja keemisvahemik:	määramata	
Hangumistemperatuur:	ei ole rakendatav	
Leekpunkt:	ei ole rakendatav	

Plahvatavus

Toode on: mitte plahvatusohtlik. Kuumutamine põhjustab rõhu suurenemise ja lõhkemisohu. Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

Alumine plahvatuspiir:	ei ole rakendatav	
Ülemine plahvatuspiir:	ei ole rakendatav	
Süttimistemperatuur:	määramata	
Lagunemistemperatuur:	Teave puudub.	
Aururõhk:	määramata	
Tihedus (15 °Cjuures):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
Lahustuvus vees:	emulgeeruv	
Jaotustegur:	määramata	
Dünaamiline viskoossus:	ei ole rakendatav	
Kinemaatiline viskoossus:	ei ole rakendatav	
Väljavooluaeg:	ei ole rakendatav	
Suhteline aurutihedus:	määramata	
Suhteline aurumiskiirus:	määramata	

9.2. Muu teave

Teave puudub.

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1. Reaktsioonivõime

Teave puudub.

10.2. Keemiline stabiilsus

Teave puudub.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Ohtlik reaktsioon puudub, kui käsitseda ja säilitada vastavalt sätetele.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Kuumus.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Teave puudub.

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Teave puudub.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta

11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Akuutne toksilisus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Ärritavus ja söövitavus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sensibiliseeriv toime

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Praktikal põhinevad kogemused

Muud tähelepanekud

Üldiste töökaitse alaste ja tööhügieeni reeglite järgimisel ei kaasne selle tootega ümberkäimisel inimestele ega keskkonnale mingit ohtu. Korduv või pikaajaline toime võib põhjustada naha ärritust ja dermatiiti, olenevalt toote omaduste kahanemisest.

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

CASi nr	Nimetus						
	Toksilisus veele	Doos		[h] | [d]	Liigid	Allikas	Meetod
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated						
	Äge mürgisus kaladel	LC50	>100 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (sebrakala)	OECD 203	
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	>10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Äge mürgisus crustacea	EC50	>10 mg/l	48 h	Daphnia magna (vesikirp)	OECD 202	

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

12.3. Bioakumulatsioon

Segu kohta käivad andmed ei ole kättesaadavad.

12.4. Liikuvus pinnases

Andmed pole kättesaadavad

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

13. JAGU. Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmete arvestus

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult. Jäätmekäitlus vastavalt EÜ direktiivide 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ kehtivatele redaktsioonidele jäätmete ja ohtlike jäätmete kohta.

Jäätmekood: reostatud pakend

150104 PAKENDIJÄÄTMED, NIMISTUS MUJAL NIMETAMATA ABSORBENDID, PUHASTUSKALTSUD, FILTERMATERJALID JA KAITSERIIETUS; Pakendid (sh lahus kogutud olmepakendijäätmed); Metallpakendid

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Mittesaastunud ja täielikult tühjendatud pakendeid saab taaskasutada. Jäätmekäitluse osas pidada nõu jäätmeluba omava jäätmete vastuvõtjaga.

14. JAGU. Veonõuded

Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number:	UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:	AEROSOLS
14.3. Transpordi ohuklass(id):	2
14.4. Pakendirühm:	-
Märgistus:	2.1



Klassifitseerimise kood:	5F
Erinõuded:	190 327 344 625
Piiratud kogus (LQ):	1 L
Lubatud kogus:	E0
Veokategooria:	2
Tunnelis liiklemise piirangud:	D

Mereveod (IMDG)

14.1. ÜRO number:	UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:	AEROSOLS
14.3. Transpordi ohuklass(id):	2.1
14.4. Pakendirühm:	-
Märgistus:	2.1



Meresaasteained:	NO
Erinõuded:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Piiratud kogus (LQ):	1000 mL
Lubatud kogus:	E0
EmS:	F-D, S-U

Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. ÜRO number:	UN 1950
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:	AEROSOLS, flammable
14.3. Transpordi ohuklass(id):	2.1
14.4. Pakendirühm:	-
Märgistus:	2.1



Erinõuded:	A145 A167 A802
Piiratud kogus (LQ) reisilennuk:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Lubatud kogus:	E0
IATA-Pakendi infoleht - reisilennuk:	203
IATA-Maksimaalne kogus - reisilennuk:	75 kg
IATA-Pakendi infoleht - kaubavedu:	203
IATA- Maksimaalne kogus - kaubavedu:	150 kg

14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: ei

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Andmed pole kättesaadavad

14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga

Andmed pole kättesaadavad

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid

EL reguleerivad õigusaktid

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 28: Butaan

2010/75/EL (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)

Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 2 - vettohustav

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU. Muu teave

Muudatused

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 3,7,8,9,14,15.

Lühendid ja akronüümid

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Rčglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H222	Eriti tuleohtlik aerosool.
H229	Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.
H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H412	Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

Lisateave

Ohutuskaart vastavalt KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/830, 28. mai 2015, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH).

Käesoleval ohutuskaardil äratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimineku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel , käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)

第1部分 化学品及企业标识

化学品标识

Roller's Biege Spray

化学品的推荐用途和限制用途

材料/混合物的使用

水混溶性冷却润滑剂

供应商的详细情况

企业名称:	Albert Roller GmbH & Co. KG	
地区:	Neue Rommelshauser Str. 4	
	D-71332 Waiblingen	
联系电话:	+49 (0) 7151/1727-0	传真: +49 (0) 7151/1727-87
电子邮件地址:	info@albert-roller.de	
网址:	www.albert-roller.de	
联系人:	Produktsicherheit / Product Safety	

企业应急电话 (24h): 德国: +49 (0) 7161 / 802-400

第2部分 危险性概述

物质/混合物的GHS危险性类别

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

气溶胶 类别 1

GHS 标签要素

欧盟编号(EC) No. 1272/2008

信号词: 危险

象形图:



危险性说明

极端易燃气溶胶

压力容器：遇热可爆炸

防范说明

儿童不得接触。

远离热源/火花/明火/热表面。禁止吸烟。

切勿喷洒在明火或其他点火源上。

切勿穿孔或焚烧，即使不再使用。

防日晒。不可暴露在超过50°C/122°F的温度下。

其他危害

混合物在通风不足时有可能引起爆炸危险。

第3部分 成分 / 组成信息

混合物

化学特性

含压力气体混合物

危险的成分

CAS号	化学品名称	数量
64742-53-6	distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic	10 - < 20 %
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated	2.5 - < 5 %

第4部分 急救措施

有关急救措施的描述

一般提示

如有疑问或症状仍然存在，寻求医疗咨询。 失去知觉时不能给于任何口服药品，使病患稳定侧躺并且请教医生。

立即脱下受污、浸染的衣物。

若吸入

将伤员移到空气新鲜处并注意保暖和休息。

若皮肤接触

接触到皮肤时，立刻用很多水 和 肥皂冲洗皮肤。

若眼睛接触

与眼部接触后，翻开眼睑长时间地用清水冲洗并立即就医。

若食入

吞入时用水清洗嘴巴（只有在受灾者意识还清醒时才这样做）。 使受灾者喝多次少量的水（稀释效果）。 立即就医。 不得诱导呕吐。

最重要的症状和健康影响

如有疑问或症状仍然存在，寻求医疗咨询。

对医生的特别提示

没有相关信息。

第5部分 消防措施

灭火介质

适合的灭火剂

抗酒精泡沫, 灭火粉末, 二氧化碳 (CO2).

不适合的灭火剂

强力喷水柱.

特别危险性

危险的分解产物: 一氧化碳 二氧化碳 (CO2). 不要吸入爆炸气体和燃烧气体。

消防人员的特殊保护设备和防范措施

火灾时: 使用不受周围空气影响的呼吸防护器。

其他资料

分开收集受污染的灭火水。切勿使其流入排水管道或地表水域。 勿使进入地下/泥土里。

第6部分 泄漏应急处理

作业人员防护措施、防护装备和应急处置程序

请见第7和第8点的防护措施。

环境保护措施

勿使之进入地下水或水域。 勿使进入地下/泥土里。 按照环保规定彻底清洁受污染的物体和面积。

泄漏化学品的收容、清除方法及所使用的处置材料

用会吸收液体的材料（沙、硅藻土、酸粘合剂、通用粘合剂）吸取。 取出的材料根据清除那一章处理。

参照其他章节

请见第7和第8点的防护措施。

第7部分 操作处置与储存

操作注意事项

关于安全操作的提示

使用个人防护装备 使用本产品时不要进食、饮 水或吸烟。 提供新鲜空气。 小心开启和使用容器。 应避免的条件:

产生/形成气溶胶.

关于防火、防爆的提示

避免朝空气中排放超标的易燃、易爆蒸汽。 只能在远离开放式的光、火和其他燃源的地方使用本材料。 安置于煤气室的密闭容器，尤其在受热时，可能会聚集可燃蒸气。所以要避开火源。 设置容器、仪器、泵和抽吸设备的接地。 只能使用不产生火花的工具。 推荐: 抗静电鞋和工作服

安全储存的条件,包括任何不兼容性

对存放空间和容器的要求

防护: 霜. 保护不受炙热。 保护不受炙热和直接日晒。 容器密封好放置在阴凉、通风良好处。

第8部分 接触控制和个体防护

控制参数

工程控制方法

工程控制

见 章节 7. 除此之外不需要其他的措施。

保护和卫生措施

在工作场所不饮食、不抽烟、不擤鼻涕。

眼部/面部防护

带侧边防护的框式眼镜.

手部防护

戴适当的防护手套。 推荐的手套品牌: DIN EN 374. 适合的材料: NBR (聚腈橡胶). 击穿时间（最长的支撑时间）: > 120 min (手套材料的厚度: 0.4 mm). 必须顾虑材料的击穿时间和膨胀特性。 最好向手套制造厂家询问清楚以上所提特殊用途的手套之化学药品抵抗性。 涂抹防护霜可以保护皮肤不受伤害，涂抹后不要接触其他物件。

皮肤和身体防护

防护衣.

呼吸防护

如果技术性抽气措施或通风措施不可能做到或不足够，就必须戴呼吸防护器具。 适当的呼吸防护器具: 有过滤功能的半面罩（EN 149）, 例子 FFA P / 全型/半型/四分之一型防毒面具(DIN EN 136/140) + 组合滤器(EN 14387), 例子 A P.

环境曝光的限制和监督

勿使之进入地下水或水域。

第9部分 理化特性

基本物理和化学性质信息

聚合状态:	气溶胶、烟雾剂
颜色:	棕色的
气味:	特征性

	测试标准
pH值:	不适用

物理状态变化

熔点:	没有界定
沸点/沸腾范围:	没有界定
倾点:	不适用
闪点:	不适用

爆炸性特性

本产品: 不/勿 有爆炸的危险 。加热会造成压力升高和胀裂危险。 在使用过程中，可能会形成易燃/爆炸性蒸汽/空气混合物。

爆炸下限:	不适用
爆炸上限:	不适用
自燃温度:	没有界定
分解温度:	没有相关信息。
蒸汽压力:	没有界定

相对密度 (在 15 °C):	0,758 g/cm³	DIN EN ISO 12185
水溶性:	可乳化的	
辛醇/水分配系数:	没有界定	
动力黏度:	不适用	
运动粘度:	不适用	
惯性运动时间:	不适用	
相对蒸气密度:	没有界定	
蒸发速率:	没有界定	

其他资料或数据

没有相关信息。

第10部分 稳定性和反应性

反应性

没有相关信息。

稳定性

没有相关信息。

危险反应

当按规定处理和存储时无有害反应。

避免接触的条件

炎热.

禁配物

没有相关信息。

危险的分解产物

没有相关信息。

第11部分 毒理学信息

急性毒性

急性毒性

现有数据不符合分类标准。

刺激和腐蚀

现有数据不符合分类标准。

呼吸或皮肤过敏

现有数据不符合分类标准。

致癌性、生殖细胞突变性、生殖毒性

现有数据不符合分类标准。

特异性靶器官系统毒性 一次接触

现有数据不符合分类标准。

特异性靶器官系统毒性 反复接触

现有数据不符合分类标准。

肺内吸入异物的危险

现有数据不符合分类标准。

实务经验

其他观察

产品符合职业保护法规及工业卫生要求，对接触该产品的工作人员没有安全危害。 反复或连续接触可能引起皮肤刺激症和皮炎，这是由于该产品有脱脂特性。

第12部分 生态学信息

生态毒性

混合物本身无可用数据。

CAS号	化学品名称					
	溶液毒性	剂量	[h] | [d]	种类	来源	方法
68002-96-0	alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated					
	鱼类急性（短期）毒性	半致死浓度（LC50） >100 mg/l	96 h	斑纹鱼	OECD 203	
	对水生藻类和蓝藻具有急性（短期）毒性	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	对甲壳类动物有慢性（长期）毒性	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna（大型溞）	OECD 202	

持久性和降解性

混合物本身无可用数据。

生物富集或生物积累性

混合物本身无可用数据。

土壤中的迁移性

没有数据可使用

其他有害作用

没有数据可使用

第13部分 废弃处置

废弃物处置方法

建议

勿使之进入地下水或水域。 废物和容器必须以安全的方式清除。 根据欧盟75/442/EWG和 91/689/EWG关于废弃物和有害废弃物的规定来处理废物。

受污染的容器和包装的处置方法

没有受污染的、已清除残渣的包装可回收再利用。 请请教负责的有执照的废物处理公司关于废物清除的事。

第14部分 运输信息

海运 (IMDG)

UN号: UN 1950

联合国运输名称: AEROSOLS

联合国危险性分类: 2.1

包装类别: -

危险标签: 2.1



海洋污染物: NO

特殊规章: 63, 190, 277, 327, 344, 959

有限量 (LQ): 1000 mL

例外数量: E0

EmS 运输事故发生时的紧急处理方案: F-D, S-U

空运 (ICAO-TI/IATA-DGR)

UN号: UN 1950

联合国运输名称: AEROSOLS, flammable

联合国危险性分类: 2.1

包装类别: -

危险标签: 2.1



特殊规章:	A145 A167 A802
限量（LQ）客运:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
例外数量:	E0

IATA - 包装要求 - 客运:	203
IATA - 最大量 - 客运:	75 kg
IATA - 包装要求 - 货运:	203
IATA - 最大量 - 货运:	150 kg

对环境的危害

对环境有害的物质:	不

使用者特殊预防措施

没有数据可使用

大宗货物运输根据 MARPOL-公约 73/78 附录 II 和 IBC-Code

没有数据可使用

第15部分 法规信息

化学品的安全、健康和环境条例

国家的规章

第16部分 其他信息

变更

此技术说明书与之前的版本有所变更，变更部分位于： 3,8,9,14,15.

缩略语和首字母缩写

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)

DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

WEL (UK): Workplace Exposure Limits

TWA (EC): Time-Weighted Average

STEL (EC): Short Term Exposure Limit

ATE: Acute Toxicity Estimate

50%致死量: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)

50%致死浓度: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)

半数有效浓度(EC50): half maximal Effective Concentration

ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate

VwVwS: Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe

其他资料

本安全数据页的资料符合印刷时的最佳知识现况。 本信息提供您安全的面对技术数据资料提及的产品，例如在储存、加工、运输和废物清除时的依据。 数据不能转用于别的产品。 本产品一旦跟其它材料掺杂、混合或加工，或者在进行一项加工时，如果没有其他明言提示，本安全数据页里的资料不能直接转用到现成新材料。

(危险成分的数据分别见最新修订的转包商安全数据表。)